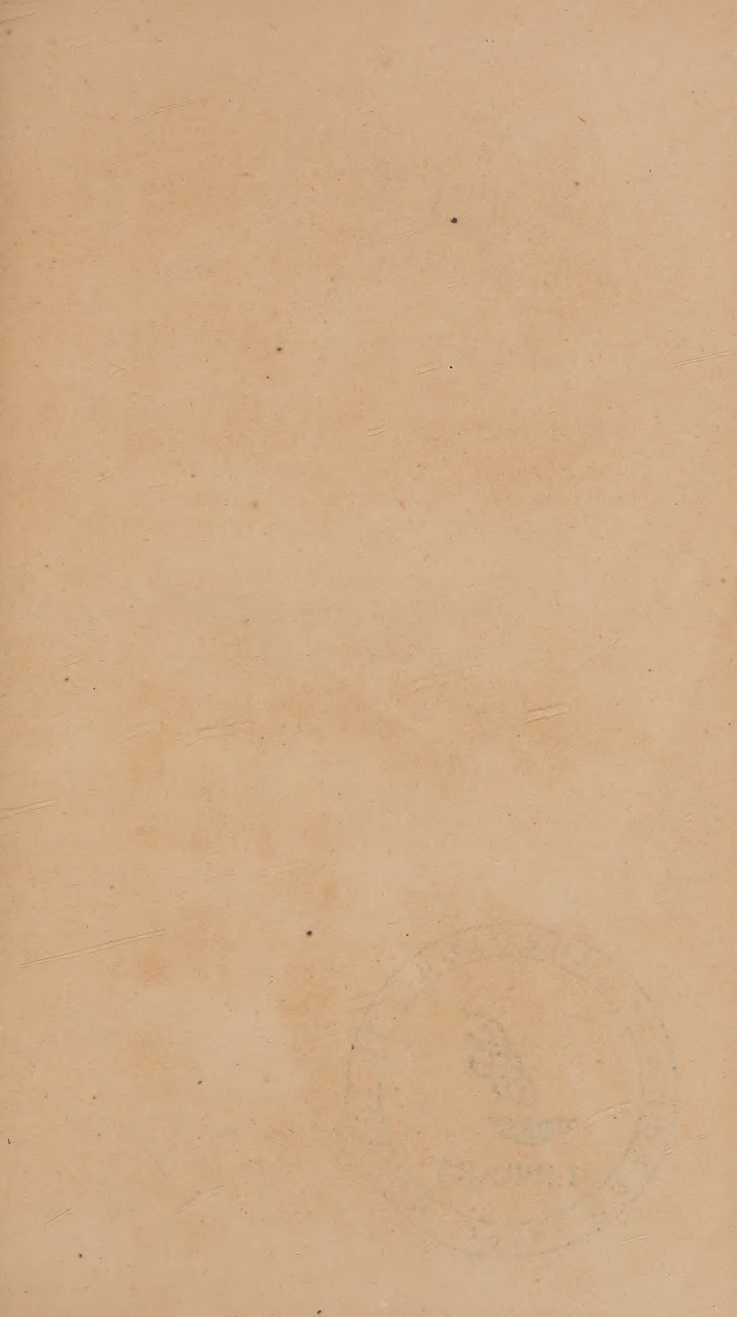


HOLY WEEK

ROUND NOTES

BX
2010
A2
1861
GTU
Storage





THE
HOLY WEEK:

CONTAINING

The Offices of Holy Week,

FROM THE ROMAN BREVIARY AND MISSAL.

WITH

THE CHANTS IN MODERN NOTATION.



WITH THE APPROBATION OF THE
MOST REVEREND, THE ARCHBISHOP OF BALTIMORE.

BALTIMORE:

PUBLISHED BY JOHN MURPHY & CO.

No. 182 BALTIMORE STREET.

LONDON: CATHOLIC PUBLISHING CO.

SOLD BY ALL CATHOLIC BOOKSELLERS.

1861.

BX
2010
AZ
1861

Entered according to Act of Congress, in the year 1861, by JOHN MURPHY,
in the Clerk's Office of the District Court of Maryland.

PREFACE.

THIS "Holy Week," compiled by order of the late good and lamented Bishop Neumann, of Philadelphia, and now offered to the Catholic public, is another of the collection of Liturgical books adapted to the use of Catholic Choirs and Congregations in this country. It is published both in modern notation, (round notes,) and a gregorian notation, (or square notes.)

We well know that the *entire* service for Holy Week, as laid down in the *Graduale* or *Antiphonarium*, cannot be sung in *every* church; but we also know that more of it can be sung than has been done up to the present. This little work will, it is hoped, tend to promote this desirable end.

Children in parochial schools, academies, and colleges, can be easily trained to sing the chants contained in this book. They are plain, and require for their execution only a knowledge of the gamut and its natural intervals; for the gamut, in its simplicity, is the foundation of the Gregorian chants. The melodies, being easy, are quickly learned and easily retained; and once engraven on the memory, are never forgotten. As to the execution itself, it is as simple as the chant is plain. A good taste and fidelity to the simple notation will be the best guides in this matter.

The book has been printed in full, to obviate tedious references to Psalms and Antiphons. Here, as in the *Roman Vespéral*, the syllables in the Psalms have been carefully divided and *italicized*, for the more correct chanting of the *Psalm tones*. Should the Antiphons be sung from the *Antiphonarium*, as is done in some churches, the division will still correspond to the melody of the Psalms; but if, on the contrary, the Antiphons are read, as is most generally done in this country, the Psalms should be sung to the melody which is here printed above them.

The Respons have been divided for recitation in choir as well as the Antiphons, and the proper place for breathing marked by the usual sign (V), found throughout the work in the Psalms, Antiphons, Respons, and Lessons; thus relieving the singers from the preoccupation of when and where to stop, and insuring perfect unity in the Psalmody.

An Appendix has been added containing the order and prayers for the consecration of the Holy Oils on Maundy Thursday. Cathedral churches will thus be enabled to follow the Bishop in that ceremony, and the Clergy and Choir, to sing the beautiful Hymn of the Consecration.

Any suggestions from the Reverend Clergy relative to improvements in the work will be thankfully received: as the book is intended for all, the earnest desire of the Reverend Compiler is to have it as complete as possible.

May this little book meet with the same reception and success as the others of the same collection, and may its use contribute to the pious performance of the sacred ceremonies of Holy Week, and thus promote the greatest glory of God.

CONTENTS.

	PAGE
MANNER OF SINGING THE LESSONS AND PROPHECIES.....	6
PALM SUNDAY.....	9
BLESSING OF THE PALMS.....	9
PROCESSION.....	15
MASS.....	19
VESPERS.....	26
MAUNDY THURSDAY.....	33
MATINS.....	33
LAUDS.....	52
MASS.....	60
VESPERS.....	65
THE DIVESTING OF THE ALTARS.....	69
THE WASHING OF THE FEET.....	70
GOOD FRIDAY.....	76
MATINS.....	76
LAUDS.....	94
MASS.....	101
VESPERS.....	121
HOLY SATURDAY.....	125
MATINS.....	125
LAUDS.....	141
BLESSING OF THE NEW FIRE.....	148
PROPHECIES.....	151
BLESSING OF THE BAPTISMAL FOUNT.....	164
THE LITANY.....	167
MASS.....	170
VESPERS.....	171

HYMNS.

GLORIA LAUS.....	17
VEXILLA REGIS PRODEUNT.....	30
PANGE LINGUA GLORIOSI.....	63
PANGE LINGUA . . . LAUREAM.....	115

APPENDIX.

THE BLESSING OF THE HOLY OILS.....	173
THE OIL OF THE INFIRMS.....	174
THE OIL OF THE CHRISM.....	175
THE OIL OF THE CATECHUMENS.....	179
HYMN, O REDEMPTOR.....	180
HYMN, STABAT MATER DOLOROSA.....	182

The *Lessons* and *Prophecies* are sung on one note UT. The *Period*, the *Interrogation*, and the *End* are sung as in the examples below.

Dominant or recitation note.		Period.	Dominant or recitation note.		Period.
Iu principio.....		et ter-ram.	Divisit lucem a té - ne-bris.		
...Et omnis ornátus e -		o - rum.	...Cum latúcis agré-sti-bús.		
...erant super firmamén-tum.			...ut sit in testi-mó-ni-um.		

Dominant. Period. Dominant. Period. Dominant. Period.

The musical notation consists of three measures, each containing two phrases separated by a bar line. The first measure contains 'Et facta est lux.' followed by '...quam loquor ad té.'. The second measure contains '...sicut e - go sum.' followed by '...in Je - ru - sa - lém.'. The third measure contains '...Melchi - se - déch.' followed by 'I - sra - él.'. Each phrase is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

Et facta est lux. | ...quam loquor ad té. | ...sicut e - go sum. |


...Pater A-bra-hám. | ...Deus Ja-cób. | ...Domus Du-vid. |

...in Je - ru - sa - lém. | ...in I - sra - él. | ...Melchi - se - déch. |

Dominant.
Interrogation.
Dominant.
Interrogation.

Quid vis *Fi - li* ? Quis ascendet in montem *Do - mi - ni* ?
 Ubi est victima holo - cau - sti ? Quid faciam tibi *E - phra - im* ?
 Quid faciam tibi *Ju - da* ? Quid me in - ter - ro - gas ?

Dominant. End. Dominant. End.

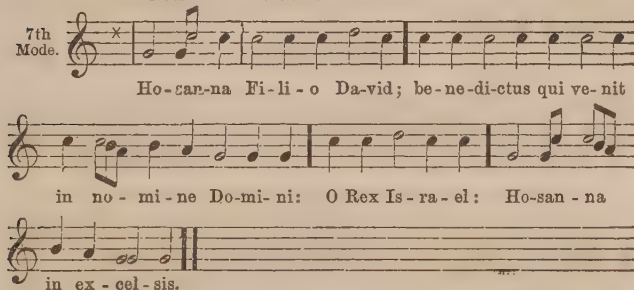


...Dóminus De-us nos-ter. ...Dóminus Om-ni-po-tens.
...homínibus con-ver-sá-tus est. ...ór-dinem Mel-chi-se-dech.

2 chanters. *Ÿ.* A - ver - tán - tur re - trór - sum, et e - ru - bé - scant.
The choir. *R.* Qui eó - gi - tant mi - hí ma - la.
vi

PALM SUNDAY.

After the sprinkling of the holy water, the Palms are blessed as follows. The choir sings the following Anthem.

7th Mode.	<div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> The cantor. The choir. </div> 
--------------	---

After this the Priest, standing at the corner of the Epistle, sings

V. Dóminus vobiscum. R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, quem diligere et amare justitia est, V ineffábilis grátia^e tuæ in nobis dona multiplica: * et qui fecisti nos in morte Filii tui speráre quæ crédimus; ‡ fac nos eódem resurgénte pervenire quo téndimus. V Qui tecum. R. Amen.

After the prayer, the Sub-Deacon sings the following lesson on the tune of the Epistle. When there is no Sub-Deacon, the Celebrant sings it himself.

Lectio libri Exodi, c. 15 et 16.

IN diébus illis: Venérunt filii Israel in Elim, ubi erant duodecim fontes aquarum, et septuaginta palmæ: et castrametati sunt juxta aquas. Profectique sunt de Elim, et venit omnis multitúdo filiôrum Israel in désertum Sin, quod est inter Elim et Sinai: quintodécimo die mensis secúndi, postquam egréssi sunt de terra Ægypti. Et murmurávit omnis congregatio filiôrum Israel contra Móysen, et Aaron in solitúdine. Dixerúntque filii Israel ad eos: Utinam mórtui essémus per manum Dómini in terra Ægypti, quando sedebámus super ollas cárnium, et comedebámus panem in saturitáte: cur eduxistis nos in désertum istud, ut occiderétis omnem multitúdinem fame? Dixit autem Dóminus ad Móysen: Ecce ego pluam vobis panes de cœlo. Egrediátur pópulus, et cólligat quæ sufficiunt per singulos dies: ut tentem eum, utrum ámbulet in lege mea, an non. Die autem sexto parent quod inferant: et sit duplum quam colligere solébant per singulos dies. Dixerúntque Móyses, et Aaron ad omnes filios Israel: Véspere sciétis quod Dóminus edúxerit vos de terra Ægypti: et mane vidébitis glóriam Dómini.

After the Epistle, the choir sings one of the following Respons, instead of Gradual.

First Respons.

The cantor. The choir.

R. Col-le-gé-runt Pon-tí-fi-ces, et Pharisæi concilium,

The Cantor.—R. Collegérunt *The Choir.*—Pontífices, et Pharisæi concilium, et dixerunt: ¶ Quid fácimus, quia hic homo multa signa facit? ¶ Si dimíttimus eum sic, omnes credent in eum. ¶ * Et vénient Románi, et tollent nostrum locum, et gentem.

1 *Chaunter.*—¶. Unus autem ex illis, Cáiphas nómine, ¶ cum esset Póntifex anni illius, prophetávit, dicens: ¶ Expedit vobis ut unus moriátur homo pro pópulo, ¶ et non tota gens péreat. ¶ Ab illo ergo die cogitavérunt interficere eum, dicéntes.

The Choir.—* Et vénient Románi, et tollent nostrum locum et gentem,

Second Respons.

The Cantor.—R. In monte *The Choir.*—Olivéti orávit ad Patrem: ¶ Pater, si fieri potest, tránseat a me calix iste. ¶ * Spíritus quidem promptus est caro autem infirma: ¶ fiat volúntas tua.

1 *Chaunter.*—¶. Vigiláte, et oráte, ¶ ut non intrétis in tentatiónem. ¶

The Choir.—*Spiritus quidem, promptus est, caro autem in firma: V fiat volúntas tua.

The following Gospel is sung by the Deacon in the usual manner. When there is no Deacon, the Celebrant sings it himself.

† Sequéntia sancti Evangélíi secúndum Matthæum, c. 21.

IN illo témpore: Cum appropinquásset Jesus Jerosólymis, et venísset Béthphage ad montem Olivéti, tunc misit duos discipulos, dicens eis: Ite in castéllum, quod contra vos est, et statim inveniétis ásinam alligátam, et pullum cum ea; sól-vite, et addúcite mihi: et si quis vobis áliquíd dixerit, dicite, quia Dóminus his opus habet; et conféstim dimíttet eos. Hoc autem totum factum est, ut adimplerétur quod dictum est per Prophétam dicéntem: Dicite filiæ Sion: Ecce Rex tuus venit tibi mansuétus, sedens super ásinam, et pullum filium subjugális. Eúntes autem discipuli, fecérunt sicut præcépit illis Jesus. Et adduxérunt ásinam, et pullum; et imposué-runt super eos vestiménta sua, et eum désuper sedére fecérunt. Plúrima autem turba stravérunt vestiménta sua in via: álii autem cædébant ramos de arbóribus, et sternébant in via: turbæ autem, quæ præcedébant, et quæ sequebántur clamábant, dicéntes: Hosánna filio David: benedictus, qui venit in nómine Dómini.

After the Gospel, the Palms are blessed. The Priest, standing at the corner of the Epistle, sings on the ferial tone.

Dóminus vobíscum. R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

AUGE fidem in te sperántium, Deus, et súpplícum preces cle-ménter exáudi: véniat super nos múltiplex misericórdia tua: benedicántur ☩ et hi pálmítes palmárum, seu olivárum: et sicut in figúra Ecclesiæ multiplicásti Noe egrediéntem de arca, et Móysen exeúntem de Ægypto cum filiis Ísrael; ita nos por-tántes palmas, et ramos olivárum, bonis áctibus occurrámus óbviám Christo, et per ipsum in gáudium introeámus ætér-num. Qui tecum vivat et regnat. R. Amen.

The following Preface is sung on the ferial tone.

Preface.

Per ómnia, etc., as page 12 of the Kyriale.

VERE dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi sem-per, et ubique grátias ágere, Dómine sancte, Pater omnípo-tens, ætérne Deus. Qui gloriáris in concílio Sanctórum tuórum.

Tibi enim sérviant creatúræ tuæ: quia te solum auctórem et Deum cognóscunt; et omnis factúra tua te collaúdat, et benedicunt te Sancti tui, Quia illud magnum Unigéniti tui nomen coram Régibus et potestátibus hujus sæculi, libera voce confiténtur. Cui assistunt Angeli et Archángeli, Throni et Dominatiónes: cumque omni militia cœléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cóncinunt, sine fine dicéntes:

The choir sings Sanctus.

The cantor. The choir.

San-ctus, San-ctus, San-ctus Dó-mi-nus De-us Sa-ba-6th.

Ple-ni sunt cœ-li et ter-ra glo-ri-a tu-a: Ho-san-na in

The cantor. The choir.

ex-cel-sis. Be-ne-dí-ctus qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni:

Ho-san-na in ex-cel-sis.

The Priest says,

℣. Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

PETIMUS, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, ut hanc creatúram olivæ, quam ex ligni matéria prodire jussisti, quamque colúmba rédiens ad arcam próprio pértulit ore, benedicere ☩ et sanctificáre ☩ dignéris: ut quicúmque ex ea recéperint, accipiant sibi protectiÓNem ánimæ et córporis; fiátque, Dómine, nostræ salútis remédium, tuæ grátia sacramén-tum. Per Dóminum. ℞. Amen.

Orémus.

DEUS, qui dispérsa cóngregas, et congregáta consérvas: qui pópulis óbviám Jesu ramos portántibus benedixísti: benedic ☩ étiam hos ramos palmæ et olivæ, quos tui fámuli ad honórem nóminis tui fidéliter suscipiunt; ut in quemcúmque locum introdúcti fúerint, tuam benedictiÓNem habitatóres loci illius consequántur, et, omni adversitaté effugáta, dextera tua prótegat quos redémit Jesus Christus Fílius tuus Dóminus no-ster. Qui tecum. ℞. Amen.

Orémus.

DEUS, qui miro dispositiōnis ordine, ex rebus etiam insensibilibus, dispensatiōnem nostræ salutis ostendere voluisti: da quæsumus; ut devota tuorum corda fidelium salubriter intelligant, quid mystice designet in facto, quod hodie, cœlesti lumine afflata, Redemptori obviam procedens, palmârum atque olivârum ramos vestigiis ejus turba substravit. Palmârum igitur rami de mortis principe triûmphos expectant: sùrculi vero olivârum spirituâlem unctiōnem advenisse quodâmmodo clamant. Intellexit enim jam tunc illa hómīnum beata multitudo præfigurari, qui Redemptor noster hómānis cōdolens misériis, pro totius mundi vita cum mortis principe esset pugnaturus, ac moriēdo triumphaturus. Et ideo tália obsequens administravit, quæ in illo et triûmphos victoriæ, et misericordiæ pinguēdinem declararent. Quod nos quoque plena fide, et factum, et significatum retinētes, te, Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus, per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum suppliciter exoramus; ut in ipso, atque per ipsum, cujus nos membra fieri voluisti, de mortis império victóriam reportāntes, ipsius gloriósæ resurrectionis participes esse mereá-mur. Qui tecum. *R. Amen.*

Orémus.

DEUS, qui per olivæ ramum, pacem terris colúmbam nuntiāre jussisti: præsta quæsumus; ut hos olivæ, cæterarúmque arborum ramos, cœlesti benedictiōne ✠ sanctifices, ut cuncto pópulo tuo proficiant ad salú-tem. Per Christum Dóminum nostrum. *R. Amen.*

Orémus.

BENEDIC, ✠ quæsumus Dómine, hos palmârum, seu olivârum ramos: et præsta; ut quod pópulus tuus in tui veneratiōnem hodiérna die corporáliter agit, hoc spirituáliter summa devotiōne perficiat, de hoste victóriam reportādo, et opus misericordiæ summóperè diligē-do. Per Dóminum. *R. Amen.*

The Priest puts incense in the thurible, sprinkles three times the Palms with holy water, saying the Ant. Aspérge me; without singing and without Psalm, he incenses the Palms, and says,

Dóminus vobiscum. R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, qui Filium tuum Jesum Christum Dóminum nostrum pro salute nostra in hunc mundum misisti, ut se humiliáret ad nos, et nos revocáret ad te: cui étiam, dum Jerúsalem veníret ut adimpléret Scriptúras, credéntium populórum turba fidelissima devotiōne vestiménta sua cum ramis palmârum in via

sternébant: præsta quæsumus; ut illi fidei viam præparémus, de qua, remóto lápide offensiónis, et petra scándali, fróndeant apud te ópera nostra justitiæ ramis, ut ejus vestigia sequi mereámur. Qui tecum vivit. R. Amen.

The Palms being blessed, they are distributed by the Celebrant to the Clergy and to the Laity, kneeling, and kissing first the Palm and then the hand of the Priest. When the distribution of the Palms commences, the choir sings the Ant. Pueri Hebræorum. These Ant. are repeated, if necessary, during the distribution of the Palms.

1st Mode

The cantor. The 1st choir.

Pu - e - ri He-bræ - o - rum por-tan-tes ra-mos o - li-
va-rum ob - vi - a - ve-runt Do - mi-no, cla-man-tes et di - cen-
tes: Ho - san - na in ex - cel - sis.

The cantor. The 2d choir.

Pu - e - ri He-bræ - o - rum ve-sti-men-ta pro-ster-ne-bant
in vi - a, et cla-ma-bant di-cen-tes: Ho-san-na fi-li-o
Da-vid: be-ne-di-ctus qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni.

These Anthems are repeated whilst the Palms are distributed. Then the Priest says,

V. Dóminus vobiscum. R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui Dóminum nostrum Jesum Christum super pullum ásinæ sedere fecisti, et turbas populórum vestiménta vel ramos árborum in via stérnere, et Hosánna

decantáre in laudem ipsíus docuisti : da quæsumus ; ut illórum innocéntiam imitári possimus, et eórum méritum cónsequi mereámur. Per eúmdem Christum Dóminum no-strum. R. Amen.

Next follows the procession. First the Priest puts incense in the thurible, and the Deacon, or the Celebrant, if there be no Deacon, turning to the people, sings,

The Deacon or Celebrant. The choir.

Pro-ce-dá-mus in pa-ce. In nó-mi-ne Christi. A-men.

The Thurifer walks first with the thurible smoking ; then the Sub-Deacon with the Cross between two Acolytes, with their candles burning ; next the Clergy in order, and last of all the Priest, with the Deacon on his left, all bearing their Palms in their hands. During the procession, the following Anthems, or a part of them, are sung. They may be sung on the 6th mode as follows, alternately by the two choirs.

6th Mode.

Cum ap-pro-pin-quáret Dó-mi-nus Je-ro-só-lymam, * mi-sit
du-os ex di-scí-pu-lis su-is, dí-cens :

Anthem, 6th Mode.

1st Choir.—Cum appropinquáret Dóminus Je-ro-só-lymam : * misit duos ex discipulis su-is, dí-cens :

2d Choir.—Ite in castéllum, ¶ quod con-tra vos ést : * et inveniétis pullum ásinæ alligátum, ¶ super quem nullus hó-minum se-dít :

1st Choir.—Sólvi-te e-um : * et ad- dú-cite mi-hi.

2d Choir.—Si quis vos interrogáve-rit, dí-cite : * o-pus Dó-mino est.

1st Choir.—Solvéntes adduxérunt ad Je-sum : * et imposuérunt illi vestiménta sua, ¶ et sedit su-per e-um.

2d Choir.—Alii expandérunt vestiménta sua in vi-a : * álii ramos de arbóri-bus ster-né-bant.

1st Choir.—Et qui sequebántur, cla-má-bant : * Hosánna, ¶ benedíctus qui venit in nó-mine Dó-mini.

2d Choir.—Benedictum regnum patris no-stri Da-vid : * Hosánna in excélsis : ¶ miserére nobis, fi-li Da-vid.

Another Anthem.

1st Choir.—Cum audiisset pópulus, ¶ quia Jesus venit Je-ro-só-lymam : * accepérunt ra-mos pal-má-rum.

2d Choir.—Et exiérunt e-i ób-viam : * et clamábant púe-ri di-cén-tes.

1st Choir.—Hic est, qui ven-tú-rus ést* in sa-lú-tem pó-puli.

2d Choir.—Hic est sa-lus no-stra* et re-dém-ptio Is-rael.

1st Choir.—Quantus est i-ste : * cui throni et dominatió-nes oc-cúr-runt !

2d Choir.—Noli timére, fili-a Si-ón. * ecce Rex tuus venit tibi sedens super pullum ásinæ ; ¶ si-cut scri-ptum est.

1st Choir.—Salve, Rex Fabricá-tor mun-di : * qui venísti re-di-mé-re nos.

Another Anthem.

1st Choir.—Ante sex dies solém-nis Pa-schæ * quando venit Dóminus in civitá-tem Je-rú-salem,

2d Choir.—Occurrérunt e-i pú-eri ; * in mánibus portábant ra-mos pal-má-rum.

1st Choir.—Et clamábant voce magnâ di-cén-tes : * Hosánna in ex-cél-sis.

2d Choir.—Benedictus qui venísti in multitúdine misericór-di-æ tu-æ : * Hosánna in ex-cél-sis.

Another Anthem.

1st Choir.—Occurrunt turbæ cum flóribus et palmis Redem-ptó-ri ób-viam : * et victóri triumphánti digna dant ob-sé-quia.

2d Choir.—Filius Dei ore gen-tes præ-dicant : * et in laudem Christi voces tonant per núbila : ¶ Hosánna in ex-cél-sis.

Another Anthem.

1st Choir.—Cum Angelis et púeris fidéles inve-ni-á-mur, * triumphatóri mortis clamántes : ¶ Hosánna in ex-cél-sis.

Another Anthem.

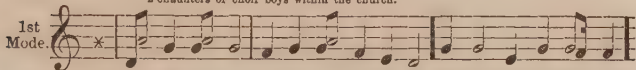
1st Choir.—Turba multa, quæ convénerat ad di-em fe-stum : * cla-má-bant Dó-mino :

2d Choir.—Benedictus qui venit in nómi-ne Dó-mini ; * Hosán-na in ex-cél-sis.

At the return of the procession, two or four singers go into the Church, and, shutting the door, stand with their faces towards the procession, singing the first two verses, Gloria laus, which are re-

peated by the Priest and others without the Church. Then they that are within sing the other following verses, and they that are without, at every second verse, answer *Gloria laus, etc.*, as below.

2 chaunters or choir boys within the church.



Glo-ri - a, laus, et ho-nor ti-bi sit, Rex Christe Redemptor:



cu - i pu - e - ri - le de - cus prom-psit Ho-san-na pi - um.

The Celebrant and Choir without the Church repeat *Gloria, laus, etc.*

The chaunters or clerks.



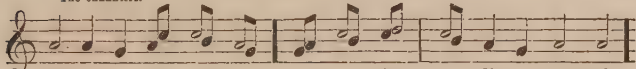
Is-ra-el es tu Rex, Da - vi - dis et in-cly-ta proles;



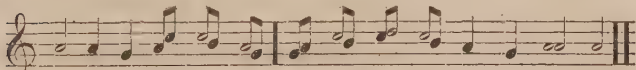
No-mi-ne qui in Do-mi-ni, Rex be - ne - di - cte, ve-nis.

The choir, *Gloria, laus, etc.*

The chaunters.



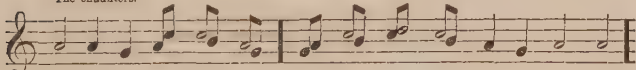
Coe-tus in ex - cel - sis te lau-dat coe - li-cus om - nis,



Et mor-ta - lis ho - mo, et cun - cta cre - a - ta si - mul.

The choir, *Gloria, laus, etc.*

The chaunters.



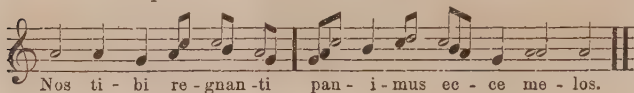
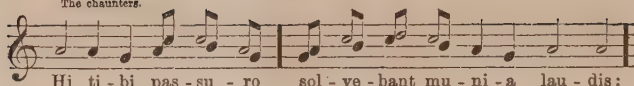
Plebs He-bræ - a ti - bi cum pal - mis ob - vi - a ve - nit:



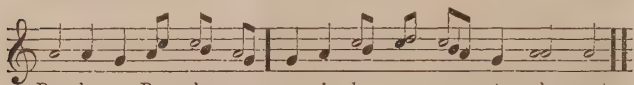
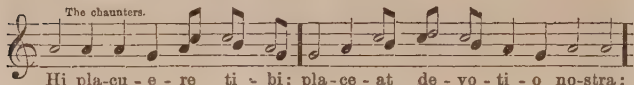
Cum pre-ce, vo - to, hym-nis, ad - su-mus ee - ce ti - bi.

The choir, *Gloria, laus, etc.*

The chaunters.

The choir, *Gloria, laus*, etc.

The chaunters.



After this the Sub-Deacon, or the Cross-Bearer, when there is no Sub-Deacon, knocks at the door with the foot of the Cross, which being opened, the procession goes into the Church, the choir singing,

Respons.

The Cantor.—R. Ingrediénte Dómino *The Choir.*—In sanctam civitátem, √ Hebræórum púeri resurrectionem vitæ pronuntiántes, √ *Cum ramis palmárum Hosánna clamábant in excélsis.

1 *Chaunter.*—V. Cum audisset pópulus, quod Jesus veníret Jerosólymam, √ exiérunt óbviám ei.

The Choir.—Cum ramis palmárum Hosánna clamábant in excélsis.

At Mass, all hold the Palms in their hands during the reading or singing of the Passion.

The Mass.

The Priest begins the Mass at the foot of the altar, and the choir sings the Introit.

The Introit.

The cantor. The choir.

The cantor. The choir.

The introit is repeated as far as the Psalm.

Kyrie, page 32 of the Kyriale.

Orémus.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui humano géneri, ad imitándum humilitátis exéplum, ¶ Salvatórem nostrum carnem súmere, et crucem subi-re fe-cí-sti: * concéde propi-tius; † ut et patiéntiæ ipsíus habére documénta, ¶ et resurrecciónis consórtia mereámur. ¶ Per eúndem Dóminum. R. Amen.

Léctio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Philippéenses. c. 2.

FRATRES, Hoc enim sentíte in vobis, quod et in Christo Jesu: qui, cum in forma Dei esset, non rapinam arbitrátus est esse se æquálem Deo: sed semetípsum exinanívit, formam servi

accípiens, in similitúdinem hóminum factus, et hábitu invén-
tus ut homo. Humiliávit semetípsum, factus obédiens usque
ad mortem, mortem autem crucis. Propter quod et Deus ex-
altávit illum, et donávit illi nomen, quod est super omne
nomen: (*here all genuflect*) ut in nómine Jesu omne genu flec-
tátur, coeléstium, terréstrium, et inférnorum; et omnis lingua
confiteátur, quia Dóminus Jesus Christus in glória est Dei
Patris.

Gradual.

The Cantor.—Tenuísti *The Choir.*—Manum dexteram meam,
et in voluntáte tua deduxísti me; ¶ et cum glória assumpsísti me.

1 *Chaunter.*—V. Quam bonus Israel Deus rectis corde! ¶ mei
autem pene moti sunt pedes, pene effúsi sunt gressus mei; ¶ quia
zelávi in peccatóribus, pacem peccatórum videns.

Tract.

1st *Choir.*—Deus, Deus meus, réspice in me: ¶ quare me dere-
liquísti?

2d *Choir.*—V. Longe a salute mea ¶ verba delictórum meó-
rum.

1st *Choir.*—V. Deus meus, clamábo per diem, nec exáudies; ¶
in nocte, et non ad insipiéntiam mihi.

2d *Choir.*—V. Tu autem in sancto hábitas, ¶ laus Israel.

1st *Choir.*—V. In te speravérunt patres nostri ¶ speravérunt
et liberásti eos.

2d *Choir.*—V. Ad te clamavérunt, et salvi facti sunt; ¶ in te
speravérunt et non sunt confúsi.

1st *Choir.*—V. Ego autem sum vermis et non homo: ¶ oppró-
brium hóminum et abjéctio plebis.

2d *Choir.*—V. Omnes, qui vidébant me; aspernabántur me: ¶
locúti sunt lábiis, et movérunt caput.

1st *Choir.*—V. Sperávit in Dómino, erípiat eum: ¶ salvum fá-
ciat eum, quóniam vult eum.

2d *Choir.*—V. Ipsi vero consideravérunt et conspexérunt
me: ¶ divisérunt sibi vestiménta mea, ¶ et super vestem meam
misérunt sortem.

1st *Choir.*—V. Libera me de ore leónis: ¶ et a córnibus uni-
córnium humilitátem meam.

2d *Choir.*—V. Qui tímētis Dóminum, laudáte eum: ¶ univér-
sum semen Jacob, magnificáte eum.

1st *Choir.*—V. Annuntiábitur Dómino generátio ventúra; ¶
et annuntiábunt coeli justítiam ejus.

2d *Choir.*—V. Pópulo qui nascétur, ¶ quem fecit Dóminus.

During the singing or reading of the Passion, all hold up their Palms in their hands.

Pássio Dómini nostri Jesu Christi secúndum Matthæum, c. 26.

IN illo témpore: Dixit Jesus discipulis suis: ✠ Scitis quia post bíduum Pascha fiet, et Filius hóminis tradétur, ut crucifigátur. *C.* Tunc congregáti sunt principes sacerdotum, et senióres pópuli, in átrium príncipis sacerdotum, qui dicebátur Cáiphas: et consílium fecérunt ut Jesum dolo tenérent, et occíderent. Dicébant autem: *S.* Non in die festo, ne forte tumultus fieret in pópulo. *C.* Cum autem Jesus esset in Bethánia, in domo Simónis leprósi, accessit ad eum múlter habens alabástrum unguénti pretiósi, et effúdit super caput ipsius recumbéntis. Vidéntes autem discipuli, indignáti sunt, dicéntes: *S.* Ut quid perditio hæc? pótuít enim istud venúmdari multo, et dari paupéribus. *C.* Sciens autem Jesus, ait illis: ✠ Quid molésti estis huic mulieri? opus enim bonum operáta est in me. Nam semper páuperes habétis vobiscum, me autem non semper habétis. Mittens enim hæc unguéntum hoc in corpus meum, ad sepeliéndum me fecit. Amen dico vobis, ubicúmque prædicátum fúerit hoc Evangélíum in toto mundo, dicétur et quod hæc fecit in memóriam ejus. *C.* Tunc ábiit unus de duódecim, qui dicebátur Judas Iscariótes, ad príncipes sacerdotum, et ait illis: *S.* Quid vultis mihi dare, et ego vobis eum tradam? *C.* At illi constituérunt ei trigínta argénteos. Et exínde quærébat opportunitátem, ut eum tráderet. Prima autem die Azymórum, accessérunt discipuli ad Jesum, dicéntes: *S.* Ubi vis parémus tibi comédere Pascha? *C.* At Jesus dixit: ✠ Ite in civitátem ad quemdam, et dicite ei: Magister dicit: Tempus meum prope est, apud te fácio Pascha cum discipulis meis. *C.* Et fecérunt discipuli sicut constituit illis Jesus, et paravérunt Pascha. Véspere autem facto, discumbébat cum duódecim discipulis suis. Et edéntibus illis, dixit: ✠ Amen dico vobis, quia unus vestrum me tradíturus est. *C.* Et contristáti valde, cœpérunt sínguli dicere: *S.* Numquid ego sum, Dómine? *C.* At ipse respóndens, ait: ✠ Qui intíngit mecum manum in parópside, hic me tradet. Filius quidem hóminis vadit, sicut scriptum est de illo: væ autem hómini illi, per quem Filius hóminis tradétur: bonum erat ei si natus non fuisset homo ille. *C.* Respóndens autem Judas, qui trádidit eum, dixit: *S.* Numquid ego sum, Rabbi? *C.* Ait illi: ✠ Tu dixísti. *C.* Cœnántibus autem eis, accépit Jesus panem, et benedixit, ac fregit, deditque discipulis suis, et ait: ✠ Accípíte, et comédite: Hoc est corpus meum. *C.* Et accípiens cálicem, grátias egít, et dedit illis, dicens: ✠ Bibíte ex hoc omnes: Hic est enim sanguis meus novi testaménti, qui pro multis effundétur in remissiónem peccatórum. Dico autem

vobis: Non bibam ámodo de hoc genímíne vitis usque in diem illum, cum illud bibam vobíscum novum in regno Patris mei. *C.* Et hymno dicto, exiérunt in montem Olivéti. Tunc dicit illis Jesus: ✠ Omnes vos scándalum patiémíni in me in ista nocte. Scriptum est enim: Percútiam pastórem, et dispergéntur oves gregis. Postquam autem resurréxero, præcédam vos in Galilæam. *C.* Respóndens autem Petrus, ait illi: *S.* Etsi omnes scandalizáti fúerint in te, ego nunquam scandalizábor. *C.* Ait illi Jesus: ✠ Amen dico tibi, quia in hac nocte, ántequam gallus cantet, ter me negábis. *C.* Ait illi Petrus: *S.* Etiámsi oportúerit me mori tecum, non te negábo. *C.* Similiter et omnes discipuli dixerunt. Tunc venit Jesus cum illis in villam, quæ dicitur Gethsémani, et dixit discipulis suis: ✠ Sedéte hic, donec vadam illuc et orem. *C.* Et assúmpto Petro, et duóbus filiis Zebedæi, cœpit contristári, et mœstus esse. Tunc ait illis: ✠ Tristis est ánima mea usque ad mortem: sustinéte hic, et vigiláte mecum. *C.* Et progréssus pusillum, prócidit in faciém suam, orans, et dicens: ✠ Pater mi, si possibile est, tránseat a me calix iste. Verúmtamen non sicut ego volo, sed sicut tu. *C.* Et venit ad discipulos suos, et invénit eos dormiéntes; et dixit Petro: ✠ Sic non potuístis una hora vigiláre mecum? Vigiláte, et oráte, ut non intrétis in tentatiónem. Spíritus quidem promptus est, caro autem infirma. *C.* Iterum secúndo ábiit, et orávit, dicens: ✠ Pater mi, si non potest hic calix transíre, nisi bibam illum, fiat volúntas tua. *C.* Et venit iterum, et invénit eos dormiéntes: erant enim óculi eórum graváti. Et relictis illis, iterum ábiit, et orávit tértio, eúmdem sermónem dicens. Tunc venit ad discipulos suos, et dicit illis: ✠ Dormíte jam, et requiésците: ecce appropinquávit hora, et Filius hóminis tradétur in manus peccatórum. Surgíte, eámus: ecce appropinquávit qui me tradet. *C.* Adhuc eo loquénte, ecce Judas unus de duódecim venit, et cum eo turba multa cum gládiis, et fústibus, missi a principibus sacerdotum, et senióribus pópuli. Qui autem trádidit eum dedit illis signum, dicens: *S.* Quemcúmque osculátus fúero, ipse est: tenéte eum. *C.* Et conféstim accédens ad Jesum, dixit: *S.* Ave, Rabbi. *C.* Et osculátus est eum. Dixitque illi Jesus: ✠ Amíce, ad qui venísti? *C.* Tunc accessérunt, et manus iniecérunt in Jesum, et tenuérunt eum. Et ecce unus ex his, qui erant cum Jesu, exténdens manum, exémit gládium suum, et percútiens servum principis sacerdotum, amputávit aurículam ejus. Tunc ait illi Jesus: ✠ Convérte gládium tuum in locum suum. Omnes enim, qui accéperint gládium, gládio peribunt. An putas, quia non possum rogáre Patrem meum, et exhibébit mihi modo plus quam duódecim legiões Angelórum? Quómodo ergo implebúntur Scriptúræ, quia sic opórtet fieri? *C.* In illa hora dixit Jesus turbis: ✠ Tamquam ad latrónem existis cum gládiis, et fústibus comprehéndere me: quotidie apud vos sedébam docens in templo, et

non me tenuístis. *C.* Hoc autem totum factum est, ut adimpleréntur Scriptúræ Prophetárum. Tunc discípuli omnes, relicto eo, fugérunt. At illi, tenéntes Jesum, duxérunt ad Cáiphám principem sacerdótum, ubi Scribæ, et senióres convénérunt. Petrus autem sequebátur eum a longe, usque in átrium principis sacerdótum. Et ingressus intro, sedébat cum ministris, ut vidéret finem. Principes autem sacerdótum et omne concílium, quærébant falsum testimónium contra Jesum, ut eum morti tráderent: et non invenérunt, cum multi falsi testes accessíssent. Novíssime autem venérunt duo falsi testes, et dixerunt: *S.* Hic dixit: Possum destrúere templum Dei, et post trídium reædificáre illud. *C.* Et surgens princeps sacerdótum, ait illi: *S.* Nihil respóndes ad ea, quæ isti advérsus te testificántur? *C.* Jesus autem tacébat. Et princeps sacerdótum ait illi: *S.* Adjúro te per Deum vivum, ut dicas nobis, si tu es Christus Fílius Dei. *C.* Dicit illi Jesus: ✠ Tu dixísti. Verúmtamen dico vobis, ámodo vidébitis Fílium hóminis sedéntem a dextris virtútis Dei, et veniéntem in núbibus cœli. *C.* Tunc princeps sacerdótum scidit vestiménta sua, dicens: *S.* Blasphemávit: quid adhuc egémus téstibus? Ecce nunc audístis blasphemíam: quid vobis vidétur? *C.* At illi respondéntes, dixerunt. *S.* Reus est mortis. *C.* Tunc expuérent in fáciem ejus, et cólaphis eum cecidérunt: álíi autem palmas in fáciem ejus dedérunt, dicéntes: *S.* Prophetíza nobis, Christe, quis est qui te percússit? *C.* Petrus vero sedébat foris in átrio: et accessit ad eum una ancilla dicens: *S.* Et tu cum Jesu Galilæo eras. *C.* At ille negávit coram ómnibus, dicens: *S.* Nescio quid dicis. *C.* Exeúnte illo jánuam, vidit eum ália ancilla, et ait his qui erant ibi: *S.* Et hic erat cum Jesu Nazaréno. *C.* Et iterum negávit cum juraménto: Quia non novi hóminem. Et post pusillum accessérunt, qui stabant, et dixerunt Petro: *S.* Vere et tu ex illis es: nam et loquéla tua manifestum te facit. *C.* Tunc coepit detestári, et juráre, quia non novíset hóminem. Et continuo gallus cantávit. Et recordátus est Petrus verbi Jesu, quod díxerat: Priúsquam gallus cantet, ter me negábis. Et egréssus foras, flevit amáre. Mane autem facto, consílium iníerunt omnes príncipes sacerdótum, et senióres pópuli advérsus Jesum, ut eum morti tráderent. Et vinctum adduxérunt eum, et tradidérunt Póntio Piláto præsidi. Tunc videns Judas, qui eum trádidit, quod damnátus esset, pœniténtia ductus, rétulit trigínta argénteos princípibus sacerdótum, et senióribus, dicens: *S.* Peccávi, tradens sánguinem justum. *C.* At illi dixerunt: *S.* Quid ad nos? Tu víderis. *C.* Et prójéctis argénteis in templo, recéssit; et ábiens, láqueo se suspéndit. Principes autem sacerdótum, accéptis argénteis, dixerunt: *S.* Non licet eos mittere in córbonam, quia prétium ságuinis est. *C.* Consilio autem ínito, emérunt ex illis agrum figuli, in sepultúram peregrinórum. Propter hoc vocátus est ager ille, Haceldáma, hoc est ager ságuinis, usque in hodiérnum diem.

Tunc implétum est quod dictum est per Jeremíam Prophétam, dicentem: Et acceperunt triginta argenteos prètium appretiati, quem appretiaverunt a filiis Israel: et dedérunt eos in agrum figuli, sicut constituit mihi Dóminus. Jesus autem stetit ante Præsidem, et interrogávit eum Præses, dicens: *S.* Tu es Rex Judæorum? *C.* Dicit illi Jesus: ✠ Tu dicis. *C.* Et cum accusaretur a principibus sacerdotum, et seníoribus, nihil respóndit. Tunc dicit illi Pilátus: *S.* Non audis quanta advérsus te dicunt testimónia? *C.* Et non respóndit ei ad ullum verbum, ita ut miraretur Præses veheménter. Per diem autem solénnem consuéverat Præses pópulo dimittere unum vinctum, quem voluissent. Habébat autem tunc vinctum insignem, qui dicebátur Barábbas. Congregátis ergo illis, dixit Pilátus: *S.* Quem vultis dimittam vobis: Barábbam, an Jesum, qui dicitur Christus? *C.* Sciébat enim, quod per invidiam tradidissent eum. Sedénte autem illo pro tribunáli, misit ad eum uxor ejus, dicens: *S.* Nihil tibi, et justo illi: multa enim passa sum hódie per visum propter eum. *C.* Príncipes autem sacerdotum, et seniores persuaserunt pópulis, ut péterent Barábbam, Jesum vero pérderent. Respóndens autem Præses, ait illis: *S.* Quem vultis vobis de duóbis dimitti? *C.* At illi dixerunt: *S.* Barábbam. *C.* Dicit illis Pilátus: *S.* Quid igitur faciám de Jesu, qui dicitur Christus? *C.* Dicunt omnes: *S.* Crucifigátur. *C.* Ait illis Præses: *S.* Quid enim mali fecit? *C.* At illi magis clamábant, dicéntes: *S.* Crucifigátur. *C.* Videns autem Pilátus quia nihil proficeret, sed magis tumultus fieret, accépta aqua, lavit manus coram pópulo, dicens: *S.* Innocens ego sum a ságuine justí hujus: vos vidéritis. *C.* Et respóndens univérsum pópulus, dixit: *S.* Sanguis ejus super nos, et super filios nostros. *C.* Tunc dimisit illis Barábbam; Jesum autem flagellátum trádidit eis, ut crucifigerétur. Tunc milites Præsidis suscipiéntes Jesum in prætóríum, congregavérunt ad eum univérsum cohórtem: et exuéntes eum, chlámýdem coccineam circumdedérunt ei: plecténtes corónam de spinis, posuérunt super caput ejus, et arúndinem in dextera ejus. Et genufléxo ante eum, illudébant ei, dicéntes: *S.* Ave, Rex Judæorum. *C.* Et expuéntes in eum, acceperunt arúndinem, et percutiébant caput ejus. Et postquam illuserunt ei, exuérunt eum chlámýde, et induérunt eum vestiméntis ejus et duxérunt eum ut crucifigerent. Exeúntes autem, invenérunt hómínem Cyrenæum, nómine Simónem; hunc angariavérunt, ut tólleret crucem ejus. Et venérunt in locum, qui dicitur Gólgotha, quod est Calváriae locus. Et dedérunt ei vinum bíbere cum felle mistum. Et cum gustásset, nóluit bibere. Postquam autem crucifixerunt eum, divisérunt vestiménta ejus, sortem mitténtes: ut implerétur quod dictum est per Prophétam dicentem: Divisérunt sibi vestiménta mea, et super vestem meam misérunt sortem. Et sedéntes servábant eum. Et imposuérunt super caput ejus causam ipsíus scriptam: Hic est Jesus Rex Judæorum. Tunc crucifíxi

sunt cum eo duo latrones: unus a dextris, et unus a sinistris. Prætereantes autem blasphemabant eum, moventes capita sua, et dicentes: S. Vah, qui destruis templum Dei, et in triduo illud reedificas: salva teipsum. Si Filius Dei es, descende de cruce. C. Similiter et principes sacerdotum, illudentes eum Scribis, et senioribus, dicebant: S. Alios salvos fecit, seipsum non potest salvum facere: Si Rex Israel es, descende nunc de cruce, et credimus ei; confidit in Deo, liberet nunc, si vult, eum: dixit enim: Quia Filius Dei sum. C. Idipsum autem et latrones, qui crucifixi erant cum eo, improperabant ei. A sexta autem hora tenebræ factæ sunt super universam terram, usque ad horam nonam. Et circa horam nonam clamavit Jesus voce magna, dicens: ✠ Eli, Eli, lamma sabachthani? C. Hoc est: ✠ Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquisti me? C. Quidam autem illic stantes et audientes, dicebant: S. Eliam vocat iste. C. Et continuo currens unus ex eis, accepit spongiam implevit aceto, et imposuit arundini, et dabat ei bibere. Ceteri vero dicebant: S. Sine, videamus an veniat Elias liberans eum. C. Jesus autem iterum clamans voce magna, emisit spiritum. (*Here all kneel down and meditate for a few minutes.*) Et ecce velum templi scissum est in duas partes, a summo usque deorsum, et terra mota est, et petreæ scissæ sunt, et monumenta aperta sunt, et multa corpora Sanctorum, qui dormierunt, surrexerunt. Et exeuntes de monumentis post resurrectionem ejus, venerunt in sanctam civitatem, et apparuerunt multis. Centurio autem, et qui cum eo erant, custodiētes Jesum, viso terræ motu, et his quæ fiebant, timuerunt valde dicentes: S. Vere Filius Dei erat iste. C. Erant autem ibi mulieres multæ a longe, quæ secutæ erant Jesum a Galilæa, ministrantes ei: inter quas erat Maria Magdalene, et Maria Jacobi, et Joseph mater, et mater filiorum Zebedæi. Cum autem sero factum esset, venit quidam homo dives ab Arimathæa, nōmine Joseph, qui et ipse discipulus erat Jesu. Hic accessit ad Pilatum, et petiit corpus Jesu. Tunc Pilatus jussit reddi corpus. Et accepto corpore, Joseph involvit illud in sindone munda. Et posuit illud in monumento suo novo quod exciderat in petra. Et advolvit saxum magnum ad ostium monumenti, et abiit. Erat autem ibi Maria Magdalene, et altera Maria, sedentes contra sepulchrum.

What follows is sung on the tune of the Gospel.

ALTERA autem die, quæ est post Parasceven, convenērunt principes sacerdotum, et Pharisei ad Pilatum, dicentes: Domine, recordati sumus quia seductor ille dixit adhuc vivens: Post tres dies resurgam. Jube ergo custodiri sepulchrum usque in diem tertium; ne forte veniant discipuli ejus, et furentur eum, et dicant plebi: Surrexit a mortuis. Et erit novissimus error peior priore. Ait illis Pilatus: Habētis custodiam: ite, custodite sicut scitis.

Illi autem abeúntes, muniérunt sepúlchrum, signántes lápiaem, cum custódibus.

Credo, page 15 of the Kyriale.

Offertory.

The Cantor.—Improperium. *The Choir.*—Expectávit cor meum, et misériam: V et sustinui qui simul mecum contristarétur, et non fuit: V consolántem me quæsívi, et non invéni: V et dedérunt in escam meam fel, V et in siti mea potavérunt me acéto.

gnus Dei, page 17 of the Kyriale.

Secreta.

ÉDE, quæsumus Dómine, ut óculis tuæ majestátis munus látum, et grátiam nobis devotiónis obtíneat, et efféctum perennitátis acquirat. Per Dóminum nostrum.

Sanctus, page 17 of the Kyriale.

Communion.

The Cantor.—Pater. *The Choir.*—Si non potest hic calix transíre, nisi bibam illum: V fiat volúntas tua.

Postcommunion.

PER hujus, Dómine, operatió-nem my-sté-rii,* et vítia nostra purgén-tur,† et justa desidéria compleántur. V Per Dóminum.

Benedicamus Dómino, page 32 of the Kyriale.

VESPERS.

PATER noster, Ave Maria, etc.

The Celebrant.—V. Deus, in adjutórium meum inténde.

The Choir.—R. Dómine, ad adjuvándum me festina.

V. Glória Patri, et Filio, et Spirítui sancto. R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, V et in sæcula sæculórum. Amen.

Laus tibi Dómine, Rex ætérnæ glóriæ.

The Vespers being of the semi-double rite, the Anthems are not sung before the Psalms; but, the first words only being sung by one of the chaunters, the Cantor begins the Psalms. After the Psalm, the Anthem is sung by the choir, as directed.

1 chaunter. The cantor. 1 choir.

7th Mode.

Dixit Dóminus Dómino meo : * Sede a dex-tris me - is.

PSALM 109.

1. **D**IXIT Dóminus Dómino meo : * Sede a dex-tris me-is.

2. Donec ponam ini-mí-cos tu-os, * scabéllum pe-dum tu-ó-rum.

3. Virgam virtútis tuæ ¶ emít-tet Dóminus ex Si-ón : * domi-náre in médio inimicó-rum tu-ó-rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ ¶ in splendóri-bus San-ctó-rum : * ex útero ante lucífe-rum gé-nui te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni-té-bit e-um : * Tu es sacré-

dos in ætérnum ¶ secúndum ór-di-nem Mel-chí-sedech.

6. Dóminus a dex-tris tu-is, * confrégit in die iræ su-æ re-ges.

7. Judicábit in natió-nibus, ¶ implé-bit ru-í-nas : * conquas-sábit cápita in ter-ra mul-tó-rum.

8. De torrén-te in vi-a bi-bet, * proptérea exal-tá-bit ca-put.

9. Glória Pa-tri, et Fí-lió, * et Spi-rí-tui san-cto.

10. Sicut erat in princípio, et nunc, et sem-per, * et in sæ-cula sæcu-ló-rum. A-men.

The Choir.—Ant. Dixit Dóminus Dómino meo : ¶ Sede a dex-tris meis. Ant. Fidélia.

The cantor.

4th Mode.

Con-fi-tébor . . cor-de me-o * . . . con-gre-ga-ti-ó-ne.

PSALM 110.

1. **C**ONFITÉBOR tibi, Dómine, in toto cor-de meo * in consílio justórum, ¶ et con-gre-ga-ti-ó-ne.

2. Magna ó-pera Dó-mini : * exquisita in omnes vo-lun-tá-tes e-jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus e-jus : * et justitia e-jus manet in sæ-culum sæ-culi.

4. Memóriam fecit mirábí-lium suórum, ¶ miséricordiam et mise-rá-tor Dó-minus, * escam de-dit ti-mén-tibus se.

5. Memor erit in sæculum

testa-mén-ti su-i : * virtútem ó-perum suórum ¶ annuntiá-bit pó-pulo su-o.

6. Ut det illis hæredi-tá-tem Gén-tium : * ó-pera mánuum ejus vé-ri-tas et ju-dícium.

7. Fidélia ó-mnia mandáta ejus : ¶ confirmáta in sæ-culum sæ-culi, * facta in veritáte et æ-qui-tá-te.

8. Redemptiónem misit pó-pulo su-o : * mandávit in ætér-num te-sta-mén-tum su-um.

9. Sanctum et terribile no-men

3. A solis ortu usque *ad occā-sum*, * laudābile *no-men Dómini*.

4. Excēlsus super omnes *Gentes Dóminus*, * et super cœlos *gló-ria ejus*.

5. Quis sicut Dóminus Deus noster, ¶ qui in *al-tis há-bitat*, * et humília respicit in cœlo *et in ter-ra*?

6. Súscitans a *ter-ra í-nopem*, * et de stércore *ér-igens páu-perem* :

7. Ut cóllocet eum *cum prínci-píbus*, * cum principibus *pópuli su-i*.

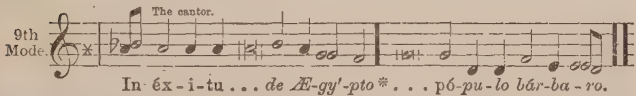
8. Qui habitāre facit stérilem in *do-mo*, * matrem filiórū *læ-tán-tem*

9. Glória *Pa-tri*, *et Fílio*, * et *Spi-rí-tui San-cto*.

10. Sicut erat in princípíio, *et nunc*, *et sem-per*, * et in sæcula sæcu-ló-rum. *Amen*.

The Choir.—Ant. Sit nomen Dómini ¶ benedíctum in sæcula.

Ant. Nos qui vívimus.



PSALM 113.

1. **I**N éxitu Israel *de Æ-gy'-pto*, * domus Jacob *de p6-pulo bár-baro* :

2. Facta est Judæa sanctificá-tio *e-jus*, * Israel poté-stas *e-jus*.

3. Mare *vi-dit*, *et fu-git* : * Jordánis convérsus est *re-trór-sum*.

4. Montes exultavérunt *ut a-rí-etes*, * et colles sicut *a-gni ó-vium*.

5. Quid est tibi, mare, *quod fu-gí-sti* : * et tu Jordánis, ¶ quia convérsus es *re-trór-sum*.

6. Montes exultástis *si-cut a-rí-etes* : * et colles sicut *a-gni ó-vium*.

7. A fácie Dómini *mo-ta est ter-ra*, * a fácie *De-i Ja-cob*.

8. Qui convértit petram in *sta-gna a-quá-rum*, * et rupem in fontes *a-quá-rum*.

9. Non nobis, Dómi-ne, *non no-bis* : * sed nómini tuo *da gló-riam*.

10. Super misericórdia tua, *et veri-tá-te tu-a* : * nequándo dicant Gentes : ¶ Ubi est Deus *e-ó-rum*?

11. Deus autem *no-ster in cœ-lo* : * ómnia quæcúmque *vó-luit, fe-cit*.

12. Simulácra Géntium *ar-gén-tum et au-rum*, * ópera má-nuum *hó-minum*.

13. Os habent, *et non lo-quén-tur* : * óculos habent, *et non vi-dé-bunt*.

14. Aures habent, *et non áu-dient* : * nares habent, *et non o-do-rá-bunt*.

15. Manus habent, *et non palpábunt* : ¶ pedes habent, *et non am-bu-lá-bunt* : * non clamábunt in gút-ture *su-o*.

16. Similes illis fiant qui *fá-
ciunt e-a*: * et omnes qui confi-
dunt *in e-is*.

17. Domus Israel sperá-*vit in*
Dó-mino: * adjútor ebrum et
protéctor e-ó-rum est.

18. Domus Aaron sperá-*vit*
in Dó-mino: * adjútor ebrum
et protéctor e-ó-rum est.

19. Qui timent Dóminum, spe-
ravé-*runt in Dó-mino*: * adjútor
ebrum et protéctor e-ó-rum est.

20. Dóminus memor fu-*it no-
stri*: * et benedi-*xit no-bis*.

21. Benedixit dómui *I-sra-él*:
* benedixit dómui *A-á-ron*.

22. Benedixit ómnibus qui
ti-ment Dó-minum, * pusillis
cum *ma-jó-ribus*.

23. Adjíciat Dóminus *su-per*
vós; * super vos, et super fi-
lios *ve-stros*.

24. Benedicti vos a *Dó-mino*,*
qui fecit cœlum et *ter-ram*.

25. Cœlum cœ-li *Dó-mino*, *
terram autem dedit fi-liis hó-
minum.

26. Non mórtui laudá-*bunt te*,
Dó-mine: * neque omnes, qui
descéndunt in *in-fér-num*.

27. Sed nos qui vívimus, *¶*
bene-dí-*cimus Dó-mino*, * ex hoc
nunc, et usque in *sæ-culum*.

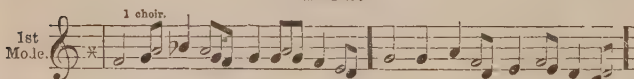
28. Glória Pa-tri, et *Filio*, *
et Spí-ri-tui *San-cto*.

29. Sicut erat in princípio, et
nunc, et sem-per, * et in *sæcula*
sæculó-rum. A-men.

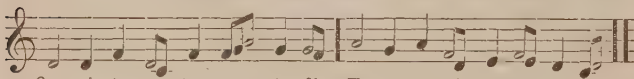
The Choir.—*Ant.* Nos qui vívimus, *¶* benedícimus Dómino.

FRATRES: *¶* Hoc enim sentite in vóbis, quod et in Christo Jesu, *¶*
qui cum in forma Dei esset, non rapinam arbitrátus est esse
se æquálem Deo: *¶* sed semetipsum exinanívit, formam servi acci-
piens, in similitúdinem hóminum factus, et hábitu invéntus ut
ho-mo. *R.* Deo *grá-tias*.

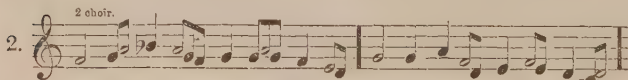
HYMN.



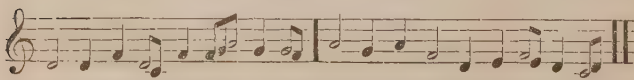
Ve-xil-la Re-gis pro-de-unt. Fulget Crucis mysteri-um.



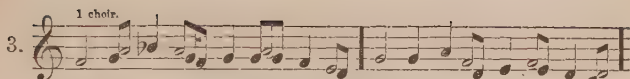
Qua vi-ta mor-tem per-tu-lit. Et mor-te vi-tam pro-tu-lit.



Quæ vul-ne-ra-ta lan-ce-æ Mu-cro-ne di-ro, cri-mi-num.



Ut nos la-va-ret sor-di-bus, Ma-na-vit un-da et san-gui-ne.



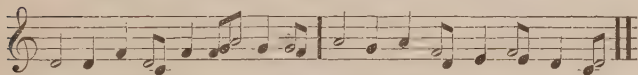
Im-ple-ta sunt, quæ con-ci-nit Da-vid fi-de-li car-mi-ne,



Di-cen-do na-ti - o - ni-bus: Re-gna-vit a li-gno De-us.



Ar-bor de-co-ra et ful-gi-da, Or-na-ta Re-gis pur-pu-ra,



E-le-cta di-gno sti-pi-te Tam sancta mem-bra tan-ge-re.



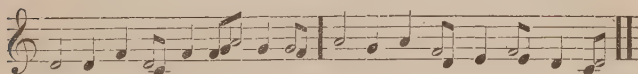
Be-a-ta, cu-jus bra-chi-is Pre-ti-um pepen-dit sæ-cu-li,



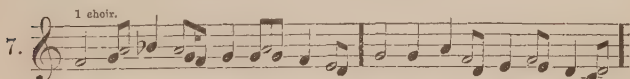
Sta-te-ra fa-cta cor-po-ris Tu-lit-que prædam tar-ta-ri.



O Crux, a - ve, spes u - ni - ca, Hoc pas-si - o - nis tem-po-re,



Pi-is ad-au-ge gra-ti-am, Re-is-que de-le cri-mi-na.



Te fons sa - lu - tis Tri - ni - tas, Col-lau-det omnis spi-ri-tus;



Quibus crucis vi - cto-ri-am Lar-giris ad-de præmium. A - men.

2 Chaunters.—*V.* Eripe me, Dómine, ab hómine malo.

The Choir.—*R.* A viro iníquo éripe me.

At Magnificat.

The Celebrant.—*Ant.* Scriptum est enim :

2d Mode. *The cantor.* *1st choir.*

✠ Ma - gni - fi - cat * á - ni - ma me - a Dó-minum,

2d choir.

2. Et ex - ul - tá - vit spí-ritus me - us * in Deo salutá-ri me - o.

3. Qui-a re-spéxit humilitátem an-cíl-læ su-æ : * ecce enim ex hoc beá-tam me dicent ¶ omnes genera-ti-6-nes.

4. Qui-a fe-cit mihi ma-gna, qui po-tens est, * et sanctum no-men e-jus.

5. Et mi-se-ricórdia ejus á progéni-e in pro-gé-nies, * timénti-bus e-um.

6. Fe-cit po-téntiam in brá-chio su-o : * dispérsit supérbos ¶ mente cor-dis su-i.

7. De-pó-suit po-tén-tes de se-de : * et exaltá-vit hú-miles.

8. E-su-ri-éntes im-plé-vit bo-nis : * et dívites dimísit i-ná-nes.

9. Su-scé-pit Isra-el pú-erum su-um, * recordátus misericórdi-æ su-æ.

10. Si-cut lo-cútus est ad pa-tres no-stros, * Abraham, ¶ et sémini ejus in sæ'-cula.

11. Gló-ri-a Pa-tri et Fi-lió, * et Spírítu-i San-cto.

12. Si-cut e-rat in princípío, ¶ et nunc, et sem-per, * et in sæ'cula sæcu-ló-rum. Amen.

The Choir.—*Ant.* Scriptum est enim : Percútiam pastórem, et dispergéntur oves gregis : ¶ postquam autem resurréxero, præcedam vos in Galilæam ; ¶ ibi me vidébitis, dicit Dóminus.

Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui humáno géneri, ad imitán-dum humilitátis exémplum, Salvatórem nostrum carnem súmere et crucem subi-re fe-cí-sti : * concéde propi-tius ; † ut et patiénti-æ ipsius habére documénta, et resurrecciónis consórtia mereá-mur. ¶ Per eúmdem Dóminum, &c. *R.* Amen.

The Priest.—*V.* Dóminus vobíscum. The Choir.—*R.* Et cum spírítu tuo.

2 Chaunters.—*V.* Benedicámus Dómino, page 243 of the Vesperal.

The Choir.—*R.* Deo grátias, on the same chant, page 243 of the Vesperal.

The Priest.—*V.* Et fidélium ánimæ ✠ per misericórdiam Dei requiéscant in pace. The Choir.—*R.* Amen.

For the Ant. of the B. V. M., see the Vesperal, page 235.

Maundy Thursday.

At Matins.

Pater noster, Ave Maria, Credo in Deum, are said in silence.

First Nocturn.

The cantor. The choir.

Aut. Zel-us do-mus tu-æ co-mé-dit me; V et op-pro-bri-a

ex-pro-bán-ti-um ti-bi V ce-ci-dé-runt su-per me.

Ps. Sal-vum me fac De-us * . . . ad á-nimam me-am.

PSALM 68.

1. SALVUM me fac *De-us*; * quóniam intravérunt aquæ usque ad á-nimam me-am.
2. Infixus sum in limo profúndi, * et non est sub-stán-tia.
3. Veni in alitúdinem maris; * et tempésta de-mér-sit me.
4. Laborávi clamans, V rauce factæ sunt fauces me-æ: * defecérunt óculi mei, V dum spero in *De-um me-um*.
5. Multiplicáti sunt super capillos cápitis me-i, * qui odérunt me *grá-tis*.
6. Confortáti sunt qui persecúti sunt me V inimíci mei in-jú-ste: * quæ non rápui, tunc ex-sol-vé-bam.
7. Deus, tu scis insipientiam me-am; * et delicta mea a te non sunt ab-scón-dita.
8. Non erubéscant in me, V qui expéctant te *Dó-mine*, * *Dó-mi-ne vir-tú-tum*.
9. Non confundántur super mé, * qui quærun't te, *De-us I-srael*.
10. Quóniam propter te sustinui op-pro-brium: * opéruit confúsió fá-ci-em me-am.
11. Extráneus factus sum frátribus me-is, * et peregrínus filiis ma-tris me-æ.
12. Quóniam zelus domus tuæ comédit mé; * et opprobria exprobrántium tibi cecidé-runt su-per me.
13. Et opéruí in jejúnio ánimam me-am; * et factum est in op-pro-brium mi-hi.

14. Et pōsui vestimētum meum ci-lī-cium; * et factus sum illis in pa-rā-bolam.

15. Adversum me loquebātur, V qui sedēbant in por-ta: * et in me psallēbant, V qui bi-bēbant vi-num.

16. Ego vero oratiōnem meam ad te Dō-mine: * tempus bene-plā-citi, De-us.

17. In multitudīne misericordiæ tuæ exāudi mē, * in veritāte sa-lū-tis tu-æ.

18. Eripe me de luto, V ut non in-fi-gar: * libera me ab iis qui odērunt me, V et de profū-dis a-quā-rum.

19. Non me demērgat tempestas aquæ, V neque absōrbeat me pro-fū-dum; * neque ūrgeat super me pū-te-us os su-um.

20. Exāudi me Dōmine, V quōniam benigna est misericordia tu-a: * secūndum multitudinē miseratiōnum tuārum re-spice in me.

21. Et ne avērtas faciē tu-am a pū-ero tu-o; * quōniam tribulor, V velōciter ex-āu-di me.

22. Intēde animæ meæ, V et libera e-am: * propter inimicos me-os é-ripe me.

23. Tu scis impropérium meum, V et confusiōnem me-am, * et reve-rén-tiam me-am.

24. In conspēctu tuo sunt omnes qui tribulant mē: * impropérium expectāvit cor meum, et mi-sé-riam.

25. Et sustinui qui simul contristarētur, V et non fu-it: * et qui consolarētur, V et non in-vé-ni.

26. Et dedērunt in escam meam fēl; * et in siti mea potavērunt me a-cé-to.

27. Fiat mensa eórum V coram

ipsis in lá-queum, * et in retri-butiōnes, V et in scān-dalum.

28. Obscurētur óculi eórum ne vi-deant; * et dorsum eórum sem-per in-cúr-ra.

29. Effūde super eos iram tu-am: * et furor iræ tuæ com-pre-hén-dat e-os.

30. Fiat habitatiō eórum desér-ta, * et in tabernáculis eórum non sit qui in-há-bitet.

31. Quōniam quem tu percussisti, V persecúti sūnt; * et super dolórem válnerum meórum ad-di-dē-runt.

32. Appóne iniquitatem super iniquitatem e-é-rum, * et non intrent in ju-stí-tiam tu-am.

33. Deleántur de libro vi-vén-tium, * et cum justis non scri-bán-tur.

34. Ego sum pauper et dolens: * salus tua, V Deus, sus-cé-pit me.

35. Laudábo nomen Dei cum cān-tico; * et magnificábo e-um in lau-de.

36. Et placébit Deo super vitulum no-vél-lum, * córnua producén-tem et ún-gulas.

37. Videant páuperes et læ-tén-tur: * quærite Deum, V et vivet á-ni-ma ve-stra.

38. Quōniam exaudivit páuperes Dó-minus, * et vinctos suos non de-spé-xit.

39. Laudent illum cœli et ter-ra, * mare, et ómnia reptili-a in e-is.

40. Quōniam Deus salvam faciet Si-ón; * et ædificabúntur civi-lá-tes Ju-da.

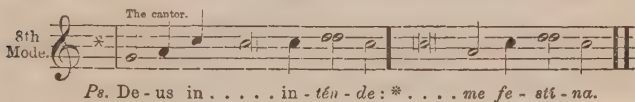
41. Et inhabitábunt i-bi; * et hæreditáte ac-quí-rent e-am.

42. Et semen servórum ejus possidébit e-am; * et qui diligunt nomen ejus, V habitá-bunt in e-a.

Gloria Patri is not said during these three days.

The choir repeat the Ant. Zelus domus tuæ comédit me; ¶ et opprobria exprobrantium tibi ceciderunt super me.

The Choir.—Ant. Avertántur retrórsum, ¶ et erubéscant qui cógitant mihi mala.



PSALM 69.

1. **D**EUS in adiutórium meum in-tén-de: * Dómine, ¶ ad adiuvándum me fe-stí-na.

2. Confundántur et revere-án-tur, * qui quærun-t á-ni-mam me-am.

3. Avertántur retrórsum, ¶ et eru-bé-scant, * qui volunt mi-hi ma-la.

4. Avertántur statim erube-scén-tes, * qui dicunt mihi ¶ Eu-ge, eu-ge.

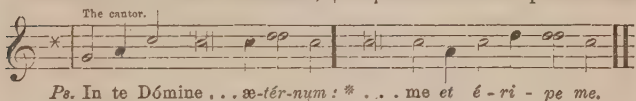
5. Exúltent et læténtur in te, ¶ omnes qui quærun-t té; * et dicant semper: ¶ Magnificétur Dóminus, ¶ qui diligunt salu-tá-re tu-um.

6. Ego vero egénus et pauper súm: * De-us ad-juva me.

7. Adjútor meus, ¶ et liberá-tor meus es tú; * Dómine ne mo-ré-ris.

The Choir.—Ant. Avertántur retrórsum, ¶ et erubéscant qui volunt mihi mala.

The Choir.—Ant. Deus meus, ¶ éri-pe me de manu peccatóris.



PSALM 70.

1. **I**N te Dómine sperávi, ¶ non confúndar in æ-tér-num: * in justítia tua libera me, et é-ri-pe me.

2. Inclína ad me aurem tu-am, * et sal-va me.

3. Esto mihi in Deum protec-tórem, ¶ et in locum mu-nítum: * ut sal-vum me fá-cias.

4. Quóniam firmaméntum me-um, * et refúgium me-um es tu.

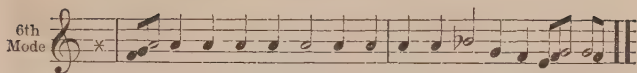
5. Deus meus éri-pe me de

manu pecca-tó-ris, * et de manu contra legem agéntis et in-í-qui.

6. Quóniam tu es patiéntia mea Dó-mine: * Dómine spes mea a juven-tú-te me-a.

7. In te confirmátus sum ex ú-tero: * de ventre matris meæ tu es pro-té-ctor meus.

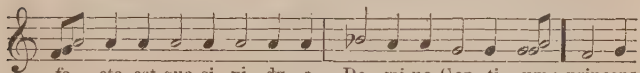
8. In te cantátio mea sem-per: * tanquam prodígium fac-tus sum multis, ¶ et tu ad-jú-tor for-tis.

First Lesson, Lament. Jerem., c. 1.

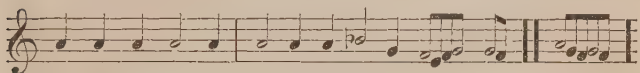
In-ci-pit la-men-ta-ti-o Je-re-mi-æ Prophe-tæ.



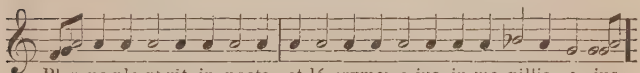
A-leph. Quo-mo-do se-det so-la ci-vi-tas ple-na po-pu-lo:



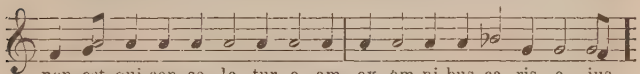
fa-cta est qua-si vi-du-a Do-mi-na Gen-ti-um; princeps



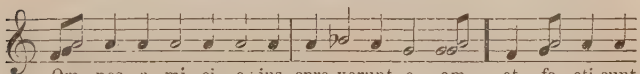
pro-vin-ci-a-rum fa-cta est sub tri-bu-to. Beth.



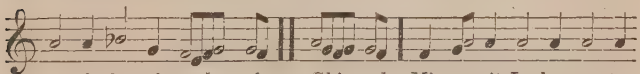
Plorans plo-ravit in nocte, et lā-crymæ e-jus in ma-xillis e-jus:



non est qui con-so-le-tur e-am, ex om-ni-bus ca-ris e-jus.



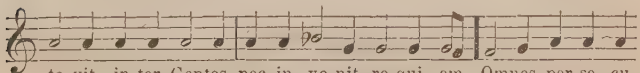
Om-nes a-mi-ci e-jus spre-verunt e-am, et fa-cti sunt



e-i-i-ni-mi-ci. Ghi-mel. Mi-gravit Ju-das propter



afflic-ti-o-nem, et mul-ti-tu-dinem ser-vi-tu-tis: ha-bi-



ta-vit in-ter Gentes, nec in-ve-nit re-qui-em. Omnes per-se-cu-



to-res e-jus ap-pre-hen-derunt e-am in-ter an-gu-sti-as.

Da-leth. Vi-æ Si-on lugent, é-o quod non sint qui ve-ni-ant
ad so-lem-ni-ta-tem. Om-nes por-tæ e-jus de-stru-ctæ: Sa-cer-
do-tes e-jus ge-m-entes; Vir-gi-nes e-jus squali-dæ; et i-psa
op-pres-sa a-ma-ri-tu-di-ne. He. Fa-cti sunt hostes
e-jus in ca-pi-te, i-ni-mi-ci e-jus lo-cu-pleta-ti sunt:
qui-a Do-minus lo-cu-tus est su-per e-am, pro-pter mul-ti-
tu-di-nem i-ni-qui-ta-tum e-jus. Par-vu-li e-jus duc-ti sunt
in ca-pti-vi-ta-tem, an-te fa-ci-em tri-bu-lan-tis.
Je-ru-sa-lem, Je-ru-sa-lem, con-ver-te-re ad Do-minum
De-um tu-um.

The cantor. The choir.

Respons. In Mon-to O-li-vé-ti, etc.

The whole Respons being sung on this Dominant, in a slow manner with a proper emphasis on the accentuated syllables.

1st Respons.

The Cantor.—In Monte *The Choir.*—Olivéti, orávit ad Patrem: √ Pater, si fieri potest, tránseat a me calix iste: √ * Spiritus quidem promptus est, caro autem infirma.

1 *Chaunter.*—√. Vigiláte, et oráte, √ ut non intrétis in tentationem.

The Choir.—* Spiritus quidem promptus est, caro autem infirma.

Second Lesson.

6th Mode. * 

Va - u. Et e - gressus est a fi - li - a Si-on



omnis de-cor e - jus: fa - cti sunt principes e - jus ve-lut



a - ri - e - tes, non in - veni - entes pascu - a: et a - bi-



crunt absque forti - tu-dine, an-te fa-ci-em sub-se-quen - tis.



Za - in. Re-cor-da-ta est Je-ru-sa-lem di - erum afflic-ti-



onis su-æ, et præva - ri - ca - ti - o - nis omni - um de - si - de-



ra - bi - li - um su - orum, quæ ha-bu - e - rat a di - e - bus an-



ti - quis: cum ca - de - ret po - pu - lus e - jus in manu ho - stili,



et non esset au - xi - li - a - tor. Vi - derunt e - am hostes, et de-



ri - se - runt sab - ba - ta e - jus. Heth. Pec - ca - tum pec - ca -



vit Je - ru - sa - lem: Propte - re - a in - sta - bi - lis fa - cta est.

Omnes qui glo - ri - fi - cabant e - am, spreverunt il - lam: qui - a

vi - derunt ig - no - miniam e - jus. Ip - sa autem gemens, conversa

est retror - sum. Teth. Sordes e - jus in pe - di - bus e - jus

nec re - cor - data est fi - nis su - i: de - po - si - ta est vehementer,

non habens conso - la - torem. Vi - de Do - mi - ne afflic - ti - onem

me - am, Quoni - am e - re - ctus est i - ni - mi - cus.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, con - ver - te - re ad Do - mi - num

De - um tu - um.

2d Respons.

The Cantor.—Tristis est *The Choir*—Anima mea usque ad mortem: ¶ sustinēte hic, et vigilāte mecum: ¶ nunc vidēbitis turbam, quæ circumdabit me: ¶ * Vos fugam capiētis, ¶ et ego vadam immolāri pro vobis.

1 *Chamter.*—¶. Ecce appropinquat hora, ¶ et Filius hōminis tradētur in manus peccatōrum.

The Choir.—* Vos fugam capiētis, ¶ et ego vadam immolāri pro vobis.

Third Lesson.

6th
Mode

Jod. Manum suam misit hostis ad om-ni-a
de-si-de-ra-bi-li-a e-jus: Quia vi-dit Gentes ingressas
sanctu-a-ri-um suum, de quibus præce-peras ne in-trarent
in Ec-cle-si-am tr-am. Caph. Omnis po-pu-lus e-jus
gemens, et quærens pa-nem, de-de-runt pre-ti-o-sa quæque pro
ci-bo, ad re-fo-cil-landam a-ni-mam. Vi-de Do-mi-ne et con-
si-de-ra Quo-niam facta sum vi-lis. La-med. O vos
omnes, qui transi-tis per vi-am, at-ten-di-te, et vi-dete,
si est do-lor si-cut do-lor me-us: Quo-niam vinde-mi-
a-vit me, ut lo-cu-tus est Do-minus in di-e i-ræ fu-
ro-ris su-i. Mem. De ex-cel-so mi-sit ignem in

os - si - bus me - is, et e - ru - di - vit me: ex - pan - dit re - te
 pe - di - bus me - is: convertit me retror - sum: po - su - it me
 de - so - la - tam, to - ta di - e me - ro - re con - fe - ctam. Nun.
 Vi - gi - la - vit jugum in - i - qui - ta - tum mea - rum: in ma - nu
 e - jus con - vo - lu - tæ sunt, et iun - po - si - tæ col - lo me - o.
 In - fir - ma - ta est virtus me - a: de - dit me Dominus in manu,
 de qua non po - te - ro sur - ge - re.
 Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, con - ver - te - re ad Do - mi - num
 De - um tu - um.

3d Respons.

The Cantor.—Ecce *The Choir.*—Vidimus eum non habentem speciem, neque decorem: ¶ aspéctus ejus in eo non est: ¶ hic peccáta nostra portávit, et pro nobis dolet, ¶ ipse autem vulnerátus est propter iniquitátes nostras: * ¶ Cujus livóre sanáti sumus.

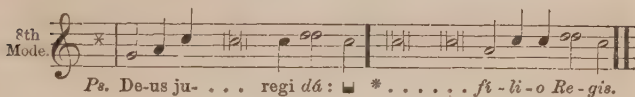
1 *Chaunter.*—V. Vere languóres nostros ipse tulit, ¶ et dolóres nostros ipse partávit.

The Choir.—* Cujus livóre sanáti sumus.

The Cantor.—Resp. Ecce *The Choir.*—Vidimus eum non habentem speciem, neque decorem: ¶ aspéctus ejus in eo non est: ¶ hic peccáta nostra portávit, et pro nobis dolet, ¶ ipse autem vulnerátus est propter iniquitátes nostras: ¶ Cujus livóre sanáti sumus.

The Second Nocturn.

The Choir.—Liberávit Dóminus páuperem a potén-te, ¶ et íno-
pem, cui non erat adjútor.



PSALM 71.

1. **D**EUS, iudícium tuum Regi
*dá : * et justítiam tuam*
fi-li-o Re-gis.

2. Iudicáre pópulum tuum
*in ju-stí-tia, * et páuperes tuos*
in ju-dí-cio.

3. Suscipiant montes pacem
*pó-pulo, * et col-les ju-stí-tiam.*

4. Iudicábit páuperes pó-
puli, ¶ et salvos fáciet filios
*páu-perum : * et humiliábit*
calum-ni-a-tó-rem.

5. Et permanébit cum sole, ¶
et ante *lu-nam, * in generatióne*
et *gene-ra-ti-ó-nem.*

6. Descéndet sicut plúvia in
*vel-lus : * et sicut stillicidia*
stillántia su-per ter-ram.

7. Oriétur in diébus ejus jus-
títia, ¶ et abundántia *pa-cis : **
donec auge-rá-tur lu-na.

8. Et dominábitur a mari
usque ad *ma-re ; * et a flúmine*
usque ad términos *or-bis ær-rá-*
rum.

9. Coram illo prócident *Æ-*
*thí-opes : * et inimíci ejus ter-*
ram lin-gent.

10. Reges Tharsis, ¶ et ínsu-
læ múnera *ófferent : ** Reges
Arabum, ¶ et Saba do-no *ad-*
dú-cent.

11. Et adorábunt eum omnes

reges *ter-ræ : * omnes Gentes*
sér-vient e-i.

12. Quia liberábit páuperem
a po-tén-te ; * et páuperem cui
non e-rat ad-jú-tor.

13. Parcet páuperi et í-nopi :
* et ánimas páuperum *sal-vas*
fá-ciet.

14. Ex usúris et iniquitáte
rédimet ánimas *e-ó-rum : ** et
honorábile nomen eórum *co-ram*
il-lo.

15. Et vivet, ¶ et dábitur ei
de auro Arábiæ, ¶ et adorábunt
de ipso *sem-per : ** tota die be-
ne-dí-cent *e-i.*

16. Et erit firmaméntum in
terra, ¶ in summis móntium, ¶
superextollétur super Libanum
fructus *e-jus : ** et florébunt de
civitáte sicut *fæ-num ter-ræ.*

17. Sit nomen ejus benedic-
tum in *sæ-cula : ** ante solem
pérmanet *no-men e-jus.*

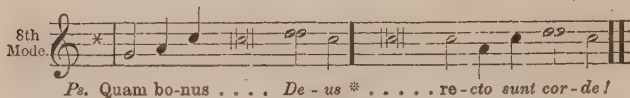
18. Et benedicéntur in ipso
omnes tribus *ter-ræ : ** omnes
Gentes magnifi-cá-bunt *e-um.*

19. Benedictus Dóminus De-
us *I-sraél, * qui facit mira-bí-*
lia so-lus.

20. Et benedíctum nomen
majestátis ejus in *æ-tér-num : **
et replébitur majestáte ejus om-
nis terra : *fi-at, fi-at,*

The Choir.—*Ant.* Liberávit Dóminus páuperem a poténte, ¶ et inopem, cui non erat adjútor.

The Choir.—Cogitavérunt ímpii, et locúti sunt nequítiam: ¶ iniquitátem in excélso locúti sunt.



PSALM 72.

1. **Q**UAM bonus Israel *De-us ** his qui *re-cto sunt cor-de!*

2. Mei autem pene moti sunt *pe-des: ** pene effúsi sunt *gres-sus me-i.*

3. Quia zelávi super *i-ní-quos, ** pacem *pecca-tó-rum ví-dens.*

4. Quia non est respéctus morti *e-ó-rum: ** et firmamén-tum in *pla-ga e-ó-rum.*

5. In labóre hóminum non *súnt; ** et cum homínibus non *flag-el-la-bún-tur.*

6. Ideo ténuít eos *su-pér-bia, ** opérti sunt iniquitáte et *im-pie-tá-te su-a.*

7. Pródiit quasi ex ádi-pe iní-quitas *e-ó-rum: ** transiérunt in *af-fé-ctum cor-dis.*

8. Cogitavérunt, ¶ et locúti sunt *ne-quí-tiam: ** iniquitátem in excélso *lo-cú-ti sunt.*

9. Posuérunt in coelum os *su-um: ** et lingua eórum trans-í-vit in *ter-ra.*

10. Ideo convertétur pópulus meus *híc: ** et dies pleni in-venién-tur in *e-is.*

11. Et dixerunt: ¶ Quómodo scit *De-us, ** et si est sciéntia in *Ex-cél-so?*

12. Ecce ipsi peccatóres, ¶ et abundántes in *sæ-culo, ** obti-nué-runt *di-ví-tias.*

13. Et dixi: ¶ Ergo sine

causa justificávi cor *me-um, ** et lavi inter innocéntes *ma-nus me-as:*

14. Et fui flagellátus tota *dí-e, ** et castigátio mea in *ma-tu-tí-nis.*

15. Si dicébam: ¶ Narrábo *síc; ** ecce natió-nem filiórum tuórum *re-pro-bá-vi.*

16. Existimábam ut cognós-cerem *hóc, ** labor est *an-te me:*

17. Donec intrem in sanctu-árium *De-i, ** et intélligam in novíssi-mis *e-ó-rum.*

18. Verúmtamen propter do-los posuísti *e-is: ** dejecísti eos, ¶ dum *al-le-va-rén-tur.*

19. Quómodo facti sunt in desolatió-nem, ¶ súbito defe-cé-runt: *** periérunt propter ini-qui-tá-tem *su-am.*

20. Velut sóm-nium surgén-tium, *Dó-mine, ** in civitáte tua ¶ imáginem ipsórum ad *ní-hilum ré-diges.*

21. Quia inflammátum est cor meum, ¶ et renes mei commu-táti *súnt; ** et ego ad nihilum redáctus sum, *et ne-scí-vi.*

22. Ut juméntum factus sum apud *té: ** et ego *sem-per te-cum.*

23. Tenuísti manum dexte-ram meam: ¶ et in voluntáte tua deduxísti *mé, ** et cum glória *su-sce-pí-sti me.*

24. Quid enim mihi est in *cæ-lo*? * et a te quid volui *super ter-ram*?

25. Defécit caro mea, ¶ et cor *me-um*; * Deus cordis mei, ¶ et pars mea Deus in *æ-tér-num*.

26. Quia ecce qui elóngant se a te, ¶ *pe-rí-bunt*: * perdi-

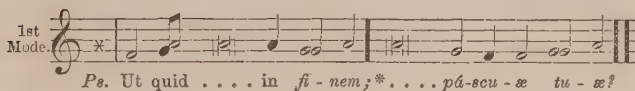
disti omnes qui *forni-cán-tur abs te*.

27. Mihi autem adhærere Deo bonum *ést*, * pónere in Dómino De-o *spem me-am*:

28. Ut annúntiem omnes prædicatiónes *tu-as*, * in portis *fi-liæ Si-on*.

The Choir.—*Ant.* Cogitavérunt ímpii, et locúti sunt nequítiam: ¶ iniquitátem in excélso locúti sunt.

The Choir.—Exúrge Dómine, ¶ et júdica causam meam.



PSALM 73.

1. **U**T quid, Deus, repulisti in *fi-nem*; * irátus est furor tuus super oves ¶ *pá-scuæ tu-æ*?

2. Memor esto congregatiónis *tu-æ*, * quam possedisti *ab iní-tio*.

3. Redemísti virgam hæreditátis *tu-æ*: * mons Sion, in quo habitá-sti in *e-o*.

4. Leva manus tuas in supér-bias eórum in *fi-nem*: * quanta malignátus est iními-cus in *san-cto*.

5. Et gloriáti sunt qui odérunt *té*, * in médio solemni-tá-tis *tu-æ*.

6. Posuérunt signa sua, *si-gna*; * et non cognovérunt, ¶ sicut in-éxitu *su-per sum-mum*.

7. Quasi in silva lignórum secúribus excidérunt jánuas ejus in *i-di-psum*: * in secúri et áscia deje-cérunt *e-am*.

8. Incendérunt igni sanctu-árium *tu-um*: * in terra pollué-runt tabernáculum *nó-minis tu-i*.

9. Dixérunt in corde suo cognátio eórum *si-mul*: * Quiéscere faciámus omnes dies festos De-i a *ter-ra*.

10. Signa nostra non vídimus, ¶ jam non est Pro-phé-ta; * et nos non co-gnó-scet *ám-plius*.

11. Usquequo, Deus, ¶ im-properábit ini-mí-cus? * irritat adversárius nomen *tu-um in fi-nem*?

12. Ut quid avértis manum tuam, ¶ et dexteram *tu-am*, * de médio sinu *tu-o in fi-nem*?

13. Deus autem rex noster ante *sæ-cula*: * operátus est salútem in *mé-dio ter-ræ*.

14. Tu confirmásti in virtúte tua *ma-re*: * contribulásti cá-pita dracó-num in *a-quis*.

15. Tu confregisti cá-pita dracó-nis: * dedisti eum escam pó-pu-lis *Æ-thí-opum*.

16. Tu dirupísti fontes et tor-rén-tes: * tu siccásti *flú-vios E-than*.

17. Tuus est dies, V et tua est nōx: * tu fabricātus es aurōram et so-lem.

18. Tu fecisti omnes términos terræ: * æstātem et ver, V tu plā-smā-sti e-a.

19. Memor esto hujus, V inimicus improperāvit Dó-mino; * et pópulus insipiens incitāvit no-men tu-um.

20. Ne tradas béstiis ánimas confitētes tī-bi; * et ánimas páuperum tuórum ne obliviscáris in fi-nem.

21. Réspice in testaméntum

The Choir.—*Ant.* Exúrge Dómine, V et júdica causam meam.

2 *Chaunters.*—*V.* Deus meus, éripe me de manu pec-ca-tó-ris.

The Choir.—*R.* Et de manu contra legem agéntis, et i-ní-qui. Pater noster, in silence.

Ex Tractatu Sancti Augustini Episcopi super Psalmos.

In Psalm 54, ad 1 versum.

Fourth Lesson.

EXÁUDI Deus oratiónem meam, et ne despéxeris deprecationem meam: V inténde mihi, et exáu-di mé. I Satagéntis, solliciti, in tribulatióne pósiti, verba sunt is-ta. I Orat multa pátiens, de malo liberári desi-derans. I Súperest ut videámus in quo malo sit: V et cum dicere cœperit, agnoscámus ibi nos esse: V ut comunicáta tribulatióne, conjungámus oratió-nem. I Contristátus sum, inquit, V in exercitatióne mea, V et conturbá-tus súm. I Ubi contri-stá-tus? I ubi contur-bá-tus? I In exercitatióne mea, inquit. I Hómines malos, quos pátitur, commemorátus est, V eam-démque passiónem malórum hóminum, exercitatiónem suam dixit. I Ne putétis gratis esse malos in hoc mundo, V et nihil boni de illis ágere De-um. I Omnis malus, aut ideo vivit, ut corrigá-tur; V aut ideo vivit, ut per illum bonus exer-ce-á-tur.

4th Respons.

The Cantor.—Amicus *The Choir.*—Meus ósculi me trádedit signo: V Quem osculátus fúero, ipse est, tenéte eum. V Hoc malum fecit signum, qui per ósculum adimplévit homicídium. * V Infélix prætermisit prétium sánguinis, V et in fine láqueo se suspéndit.

1 *Chanter.*—*V.* Bonum erat ei, V si natus non fuisset homo ille.

The Choir.—* Infélix prætermisit prétium sánguinis, V et in fine láqueo se suspéndit.

tu-um: * quia repléti sunt, V qui obscuráti sunt terræ dómi-bus i-ni-qui-tá-tum.

22. Ne avertátur húmilis factus confú-sus: * pauper et inops laudábunt no-men tu-um.

23. Exúrge Deus, V júdica causam tu-am: * memor esto improperiórum tuórum, V eórum, quæ ab insipiente sunt to-ta di-e.

24. Ne obliviscáris voces inimicórum tu-órum: * supérbia eórum, V qui te odérunt, a-scén-dit sem-per.

Fifth Lesson.

UTINAM ergo qui nos modo exércent, convertántur, et nobíscum exerceántur! V tamen quándiu ita sunt ut exérceant, V non eos odérimus: V quia in eo quod malus est quis eórum, V utrum usque in finem perseveratúrus sit, V ignorá-mus. I Et plerúmque cum tibi vidéris odísse inimicum, fratrem odísti, V et ne-scis. I Diábolus, et ángeli ejus in Scriptúris sanctis manifestáti sunt nobis. V quod ad ignem aetérnum sint destiná-ti. I Ipsórum tantum desperánda est corréctio, I contra quos habémus occúltam luctam; V ad quam luctam nos armat Apóstolus, dicens: V Non est nobis colluctátio advérsus carnem et sánguinem; V id est, non advérsus hómines quos vidétis, V sed advérsus príncipes, et potestá-es, et rectóres mundi tenebrárum ha-rum. I Ne forte cum dixisset, mundi, V intelligeres dæmónes esse rectóres cœli et terræ. I Mundi dixit, tenebrárum harum: V mundi dixit, amatórum mundi: V mundi dixit, impiórum et iniquórum: V mundi dixit, de quo dicit Evangélium V Et mundus eum non co-qnó-vit.

5th Respons.

The Cantor.—Judas *The Choir.*—Mercátor péssimus ósculo pétiit Dóminum: V ille, ut agnus innocens, V non negávit Judæ ósculum: V * Denariórum número Christum Judæis trádidit.

1 *Chaunter.*—V. Mélius illi erat, V si natus non fuisset.

The Choir.—* Denariórum número Christum Judæis trádidit.

Sixth Lesson.

QUONIAM vidi iniquitátem, V et contradicţiónem in civitá-te. I Atténde glóriam crucis ipsi-us. I Jam in fronte regum cruz illa fixa est, V cui inimici insultavé-runt. I Efféctus probávit virtútem: V dómuit orbem, non ferro, V sed li-gno. I Lignum crucis contuméliis dignum visum est inimicis, V et ante ipsum lignum stantes caput agitábant, et dicébant: V Si Filius Dei est, descéndat de cru-ce. I Extendébat ille manus suas ad pópulum non credéntem et contradicén-tem. I Si enim justus est qui ex fide vivit, V iníquus est qui non habet fi-dem. I Quod ergo hic ait, iniquitátem, V perfidiam intél-lige. I Vidébat ergo Dóminus in civitáte iniquitátem et contradicţiónem, V et extendébat manus suas ad pópulum non credéntem et contradicéntem: V et tamen ipsos expéctans dicébat: V Pater, ignósce illis, quia nésciunt quid fá-ciunt.

6th Respons.

The Cantor.—Unus *The Choir.*—Ex discipulis meis tradet me hódie. V Væ illi per quem tradar ego: V * Mélius illi erat, si natus non fuisset.

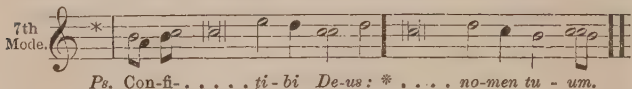
1 *Chaunter*.—*V*. Qui intíngit mecum manum in parópside, *V* hic me traditúrus est in manus peccatórum.

The Choir.—* Mélius illi erat, si natus non fuisset.

The Cantor.—*Resp.* Unus *The Choir*.—Ex discipulis meis tradet me hódie. *V* Væ illi per quem tradar ego: *V* * Mélius illi erat, si natus non fuisset.

Third Nocturn.

The Choir.—Dixi iníquis: *V* Nolite loqui advérsus Deum iniquitátem.



PSALM 74.

1. **C**ONFITÉBIMUR *ti-bi De-us: ** confitébimur, *V* et invocábimus *no-men tu-um*.

2. Narrábimus *mira-bí-lia tu-a: ** cum accépero tempus, *V* ego justítias *ju-di-cá-bo*.

3. Liquefácta est terra, *V* et omnes qui hábi-tant in *e-a: ** ego confirmávi *co-lúm-nas e-jus*.

4. Dixi iníquis: *V* Nolite *i-ní-que á-gere; ** et delinquéntibus: *V* Nolite exal-tá-re *cor-nu:*

5. Nolite extóllere in altum *cor-nu ve-strum: ** nolite loqui advérsus Deum *i-ni-qui-tá-tem*.

6. Quia neque ab Oriénte,

neque ab Occidénte, *V* neque a *de-sér-tis món-tibus: ** quóniam *De-us ju-dex est*.

7. Hunc humiliat, et hunc exal-tat; ** quia calix in manu Dómini vini meri ple-nus mi-sto*.

8. Et inclinávit ex hoc in hoc; *V* verúmtamen fæx ejus non est *ex-i-na-ní-ta: ** bibent omnes *pecca-tó-res ter-ræ*.

9. Ego autem annuntiá-bo in *sæ-culum: ** cantábo *De-o Ja-cob*.

10. Et ómnia córnua peccatórum *con-frín-gam: ** et exaltábuntur *cór-nua ju-sti*.

The Choir.—*Ant.* Dixi iníquis: *V* Nolite loqui advérsus Deum iniquitátem.

The Choir.—Terra trémuit, et quiévit, *V* dum exúrgeret in jú-dicio Deus.



PSALM 75.

1. **N**OTUS in Judæa *De-us: ** in Israel magnum *no-men e-jus*.

2. Et factus est in pace locus *e-jus; ** et habitátio *e-jus in Si-on*.

3. Ibi confrégit poténtias *árcum*, * *scutum*, *glá-dium*, et *bel-lum*.

4. Illúminans tu mirábiliter a móntibus *æ-tér-nis*: * turbáti sunt omnes insipi-*én-tes cor-de*.

5. Dormiérunt somnum *su-um*; * et nihil invenérunt omnes viri divitiárum in *má-nibus su-is*.

6. Ab increpatióne tua, Deus *Ja-cób*, * dormitavérunt qui ascen-*dé-runt e-que*s.

7. Tu terríbilis es, et quis resistet *ti-bi*? * ex tunc *í-ra tu-a*.

8. De cœlo audítum fecísti *judí-cium*: * terra trémuit, et *quí-é-vit*.

9. Cum exúrgeret in judí-cium *De-us*, * ut sálvos fáceret omnes mansu-*é-tos ter-ræ*.

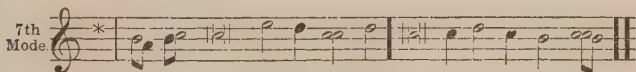
10. Quóniam cogitatio hómi-nis confitébitur *ti-bi*: * et reli-quix cogitatíonis diem festum a-*gent ti-bi*.

11. Vovéte, et réddite Dómi-no Deo *ve-stro*, * omnes qui in circúitu ejus affér-*tis mú-nera*,

12. Terríbili, et ei qui aufert spíritum *prín-cipum*: * terríbili apud *re-ge*s *ter-ræ*.

The Choir.—*Ant*. Terra trémuit, et quiévit, ¶ dum exúrgeret in judicio Deus.

The Choir.—In die tribulatíonis meæ, ¶ Deum exquisívi má-nibus meis.



*Ps. Vo-ce num cla-má-vi: * . . . in-tén-dit mi - hi.*

PSALM 76.

1. **V**OCE mea ad Dómi-num *clá-má-vi*: * voce mea ad Deum, ¶ et in-*tén-dit mi-hi*.

2. In die tribulatíonis meæ Deum exquisívi, ¶ mánibus meis nocte *con-tra e-um*; * et non *sum de-cé-ptus*.

3. Rénuít consolári *á-níma me-a*: * memor fui Dei, et delectátus sum, ¶ et exercitátus sum, ¶ et defécit *spí-ritus me-us*.

4. Anticipavérunt vigílias *óculi me-i*: * turbátus sum, ¶ et non *sum ló-cú-tus*.

5. Cogitávi di-*es an-tí-que*s, * et annos *æ-tér-nos in men-te há-bui*.

6. Et meditátus sum nocte

cum *cor-de me-o*, * et exercitá-bar, et scopébam *spí-ritum me-um*.

7. Numquid in *æ-tér-num pro-jí-ciet De-us*? * aut non appó-net ut complacít-*or sit ad-huc*?

8. Aut in finem misericórdi-am su-*am ab-scín-det*, a genera-tíone in gene-*ra-ti-ó-nem*?

9. Aut obliviscétur mise-*ré-ri De-us*? aut continébit in ira sua miseri-*cór-dias su-as*?

10. Et di-*xi. Nunc cœ-pi*: * hæc mutató dexte-*ræ Ex-cél-si*.

11. Memor fui *ó-perum Dó-mini*: * quia memor ero ab iní-tio mirábili-*um tu-ó-rum*.

12. Et meditábor in ómnibus *o-pé-ribus tu-is*: * et in adin-ventiúnibus tuis *ex-er-cé-bor*.

13. Deus in sancto via tua: V quis Deus magnus sicut *De-us no-ster?* * tu es Deus, qui facis *mi-ra-bí-lia*.

14. Notam fecísti in pópulis *vir-tú-tem tu-am*: * redemísti in bráchio tuo pópulum tuum, V filios *Ja-cob et Jo-seph*.

15. Vidérunt te aquæ Deus, *vidé-runt te a-quæ*: * et timué-runt, et turbátæ *sunt ab-ys-si*.

16. Multitúdo sóni-tus *a-quá-rum*: * vocem de-dé-runt *nubes*.

17. Etenim sagittæ *tu-æ trán-seunt*: * vox tonítrui *tu-i in ro-ta*.

18. Illuxérunt coruscationes tuæ *or-bi ter-ræ*: * commóta est, V et *con-tré-muit ter-ra*.

19. In mari via tua, V et sé-mitæ tuæ in *a-quis mul-tis*: * et vestigia tua non *co-gno-scén-tur*.

20. Deduxísti sicut oves *pópulum tu-um*, * in manu Móysi et *A-á-ron*.

The Choir.—Ant. In die tribulationis meæ, V Deum exquisívi mánibus meis.

2 *Chaunters.—V.* Exúr-ge *Dó-mine*.

The Choir.—Et júdica cau-sam me-am.

Pater noster, in silence.

De Epístola Prima Beáti Pauli Apóstoli ad Corínthios.

Seventh Lesson.

Hoc autem præcípio, V non laudans quod non in mélius, V sed in detérius conveni-tis. I Primum quidem conveniéntibus vobis in Ecclésiam, V áudio scissúras esse inter vos, et ex parte cre-do. I Nam opórtet et hæreses esse, V ut et qui probáti sunt, manifesti fiant in vo-bis. I Conveniéntibus ergo vobis in unum, V jam non est dominicam cœnam manducá-re. I Unusquisque enim suam cœnam præsumit ad manducán-dum. I Et álius quidem ésurit, V álius autem ébri-us ést. I Numquid domos non habétis ad manducándum et bi-bén-dum? I Aut Ecclésiam Dei contém-nitis, V et confúnditis eos qui non ha-bent? I Quid dicam vo-bis? I Laudo vós? I In hoc non lau-do.

7th Respons.

The Cantor.—Eram *The Choir.—*Quasi agnus innocens: V ductus sum ad immolándum, et nesciébam: V consilium fecérunt inimici mei advérsus me, dicéntes: V * Veníte, mittámus lignum in panem ejus, V et eradámus eum de terra vivéntium.

The Chanter.—V. Omnes inimici mei advérsus me cogitábant mala mihi: V verbum iníquum mandavérunt advérsus me, dicéntes:

*The Choir.—*Veníte, mittámus lignum in panem ejus, V et eradámus eum de terra vivéntium.

Eighth Lesson.

EGO enim accépi a Dómino quod et tradidi vobis; ¶ quóniam Dóminus Jesus in qua nocte tradebátur, ¶ accépit panem, et grátias agens fregit, et dixit: ¶ Accípite, et manducáte: ¶ hoc est corpus meum, quod pro vobis tradétur: ¶ hoc fácite in meam commemoratió-nem. **I** Similiter et cálicem postquam cœnávít dicens: ¶ Hic calix novum Testaméntum est in meo sán-guine. **I** Hoc fácite, quotiescúmque bibétis, ¶ in meam commemoratió-nem. **I** Quotiescúmque enim manducábítis panem hunc, et cálicem bibétis, ¶ mortem Dómini annuntiábítis, do-nec vé-niat.

8th Respons.

The Cantor.—Una hora *The Choir.*—Non potuístis vigiláre mecum, qui exhortámini mori pro me? ¶ * Vel Judam non vidétis, quómodo non dormit, sed festínat trádere me Judæis?

1 Chaunter.—*V.* Quid dormítis? ¶ Súrgite et oráte, ¶ ne in-trétis in tentatió-nem.

The Choir.—* Vel Judam non vidétis, quómodo non dormit, ¶ sed festínat trádere me Judæis?

Ninth Lesson.

ITAQUE quicúmque manducáverit panem hunc, ¶ vel bíberit cálicem Dómini indigne, ¶ reus erit córporis et sánguinis Dó-mini. **I** Probet autem seípsum homo; ¶ et sic de pane illo edat, et de cálice bi-bat. **I** Qui enim mandúcat et bibit indigne, ¶ júdicium sibi mandúcat et bíbit, ¶ non dijúdicans corpus Dó-mini. **I** Ideó inter vos multi infirmí et imbecilles, ¶ et dórmíunt mul-ti. **I** Quód si nosmetípsos dijúdicarémus, non útique judicaré-mur. **I** Dum judicámur autem, a Dómino corripimur, ¶ ut non cum hoc mundo damné-mur. **I** Itaque fratres mei, ¶ cum convenítis ad manducándum, invicem expectá-te. **I** Si quis ésurit, domi mandúcet, ¶ ut non in júdicium conveniá-tis. **I** Cætera autem, cum vénero, di-spó-nam.

9th Respons.

The Cantor.—Senióres *The Choir.*—Pópuli consílium fecérunt, ¶ * Ut Jesum dolo tenérent, et occiderent: ¶ cum gládiis, et fústibus exiérunt tanquam ad latró-nem.

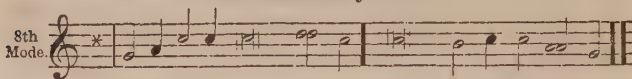
1 Chaunter.—*V.* Collegérunt Pontífices et Pharisæi consílium.

The Choir.—* Ut Jesum dolo tenérent, et occiderent, ¶ cum gládiis, et fústibus exiérunt tanquam ad latró-nem.

The Cantor.—*R.* Senióres *The Choir.*—Pópuli consílium fecérunt, ¶ Ut Jesum dolo tenérent, et occiderent: ¶ cum gládiis, et fústibus exiérunt tanquam ad latró-nem.

AT LAUDS.

The Choir.—Ant. JUSTIFICÉRIS, Dómine, in sermónibus tuis, V
et vincas cum judicáris.



Ps. Mi-se-ré-re *De-us*, * *cór-di-am tu-am.*

PSALM 50.

1. MISERÉRE mei *De-us*, * se-
cúndum magnam mise-
ri *cór-diam tu-am.*

2. Et secúndum multítudi-
nem miseratiónum tu-á-rum, *
dele iniqui-tá-tem me-am.

3. Amplius lava me ab ini-
quitáte me-a: * et a peccáto
me-o mun-da me.

4. Quóniam iniquitátem me-
am ego co-gnó-sco: * et peccá-
tum meum contra me est sem-
per.

5. Tibi soli peccávi, V et ma-
lum coram te fe-ci: * ut justifi-
cérís in sermónibus tuis, V et
vincas cum ju-di-cá-ris.

6. Ecce enim in iniquitátibus
concéptus sūm: * et in peccátis
concépit me ma-ter me-a.

7. Ecce enim veritátem dile-
xí-sti: * incérta et occúlta sa-
piéntiæ tuæ manife-stá-sti mi-
hi.

8. Aspérges me hyssópo, V et
mun-dá-bor: * lavábis me, V et
super nivem de-al-bá-bor.

9. Auditui meo dabis gáudi-
um et læ-tí-tiam: * et exultá-
bunt ossa hu-mi-li-á-ta.

10. Avérte faciém tuam a
peccátis me-is: * et omnes ini-
quitátes me-as de-le.

11. Cor mundum crea in me
De-us: * et spíritum rectum in-
nova in vi-scé-ribus me-is.

12. Ne projicias me a fácie
tu-a: * et Spíritum sanctum tu-
um ne au-feras a me.

13. Redde mihi lætítiam sa-
lutáris tu-i: * et spíritu princi-
páli con-fir-ma me.

14. Docébo iníquos vias tu-
as: * et impíi ad te con-ver-tén-
tur.

15. Líbera me de sanguíni-
bus Deus, V Deus salútis me-æ: *
et exultábit lingua mea ju-stí-
tiam tu-am.

16. Dómine lábia mea a-pé-
ries: * et os meum annuntiábit
lau-dem tu-am.

17. Quóniam si voluísseſ sa-
crificium, V dedíssem ú-tique: *
holocáustis non de-le-ctá-beris.

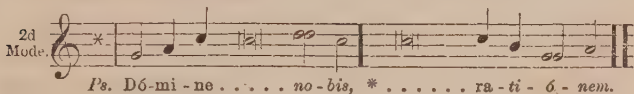
18. Sacrificium Deo spíritus
contribu-lá-tus: * cor contrítum
et humiliátum, V Deus, non de-
spí-cies.

19. Benigne fac Dómine in
bona voluntáte tua Si-on: * ut
ædificéntur mu-ri Je-rú-salem.

20. Tunc acceptábis sacrifi-
cium justitiæ, V oblatiões et
holo-cáu-sta: * tunc impónent
super altáre tu-um vi-tulos.

The Choir.—*Ant.* Justificeris, Dómine in sermónibus tuis, V
et vincas cum judicáris.

The Choir.—Dóminus tanquam ovis ad victimam ductus est, V
et non apéruit os suum.



PSALM 89.

1. **D**OMINE, refúgium factus es
no-bis: * a generatióne
genera-ti-ó-nem.

2. Priusquam montes fierent, ¶ aut formarétur terra et *or-bis* : * a sæculo et usque in sæculum tu es *De-us*.

3. Ne avértas hóminem in humili-tá-tem: * et dixísti: V Convertímini, fili-i hó-minum.

4. Quóniam mille anni ante
oculos *tu-os*, * tanquam dies
hestérna, quæ *præ-té-riit*;

5. Et custódia in *no-cte*,* quæ pro níhilo habéntur, eórum *an-ni e-runt*.

6. Mane sicut herba trănse-
at, √ mane flóreat, et trăn-seat :
* vésperē décidat, √ indúret, et
a-ré-scat.

7. Quia defécimus in ira
tu-a,* et in furóre tuo turbá-ti
su-mus.

8. Posuisti iniquitâtes nostras in conspéctu *tu-o*, * sæculum nostrum in illuminatióne *vul-tus tu-i*.

9. Quóniam omnes dies nostri defe-cérunt: * et in ira tua de-fé-cimus.

10. Anni nostri sicut aranea
medita-bún-tur: * dies annórum

nostrorum in ipsis, septuagin-ta
an-ni.

11. Si autem in potentatibus, ¶ octoginta *an-ni*: * et amplius eorum labor, *et dolor*.

12. Quóniam supervénit man-
sue-tú-do : * et corri-pi-é-mur.

13. Quis novit potestatem iræ
tu-æ? * et præ timóre tuo iram
tuam dinu-me-rá-re?

14. D xteram tuam sic notam
f c, * et eruditos corde in sa-
pi n-tia.

15. *Convértere Dómine ús-quequo? * et deprecábilis esto super ser-vos tu-ós.*

16. Replēti sumus mane misericordia *tu-a*: * et exultavimus, ¶ et delectāti sumus omnibus diē-bus *no-stris*.

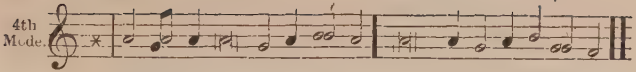
17. Lætáti sumus pro dié-
bus, quibus nos humili-á-sti; *
annis, quibus vídi-mus ma-la.

18. Réspice in servos tuos. V
et in ópera *tu-a*: * et dirige
filios *e-6-rum*.

19. Et sit splendor Dómini Dei nostri super nos, ¶ et ópera mánuum nostrárum dirige super nós, * et opus mánuum nostrárum *dí-rige.*

The Choir.—*Ant.* Dóminus tanquam ovis ad víctimam ductus est, ¶ et non apéruit os suum.

The Choir.—Contritum est cor meum in médio mei, ¶ contremuerunt omnia ossa mea.



Cant. Can-témus . . . cá-tus ést * . . . de-jé-cit in ma-re.

The Canticle of Moses.

1. CANTÉMUS Dómino: V glori-
óse enim magnifi-cá-tus
ést: * equum, et ascensórem de-
jé-cit in ma-re.

2. Fortitúdo mea, et laus
me-a Dó-minus, * et factus est
mi-hi in sa-lú-tem:

3. Iste Deus meus, V et glori-
fi-cá-bo e-um: * Deus patris
mei, V et ex-al-tá-bo e-um.

4. Dóminus quasi vir pugná-
tor, V omnípotens no-men e-jus: *
currus Pharaónis, V et exérci-
tum ejus pro-jé-cit in ma-re.

5. Elécti principes ejus sub-
mérsi sunt in ma-ri Ru-bro: *
abyssi operuérunt eos, V des-
cendérunt in profún-dum qua-si
la-pis.

6. Déxtera tuá, Dómine, mag-
nificáta est in fortitúdine, V
déxtera tuá, Dómine, V percús-
sit i-ni-mí-cum: * et multítú-
dine glóriæ tuæ deposuísti ad-
ver-sá-rios tu-os.

7. Misisti iram tuam, V quæ
devorávit eos si-cut stí-pulam: *
et in spíritu furóris tui congre-
gá-tæ sunt a-quæ:

8. Stetit un-da flu-ens, * con-
gregátæ sunt abyssi in mé-dio
ma-ri.

9. Dixit inimícus: V Pérse-
quar, et com-pre-hén-dam, * di-
vidam spólia, V implébi-tur á-
nima me-a:

10. Evaginábo glá-dium me-
um, * interficiet e-os ma-nus
me-a.

11. Flavit spíritus tuus, V et
opéruiť e-os ma-re: * submérsi
sunt quasi plumbum in a-quis
ve-he-mén-tibus.

12. Quis similis tui in fór-
tibus Dó-mine? * quis similis
tui, V magníficus in sanctitáte, V
terribilis, atque laudábilis, V fá-
ci-ens mi-ra-bí-lia?

13. Extendísti manum tuam, V
et devorávit e-os ter-ra: * dux
fuísti in misericórdia tuo pópu-
lo, V quem re-de-mí-sti:

14. Et portásti eum in forti-
tú-dine tu-a, * ad habitácu-lum
san-ctum tu-um.

15. Ascendérunt pópuli, et
i-rá-ti súnť: * dolóres obtinué-
runt habita-tó-res Phi-lí-stiim.

16. Tunc conturbáti sunt
principes Edom, V robústos
Moab ob-ti-nuit tre-mor: * ob-
riguérunt omnes habi-ta-tó-res
Chá-naan.

17. Irruat super eos formí-do
et pa-vor, * in magnítú-di-ne
brá-chii tu-i.

18. Fiant immóbiles quasi
lapis, V donec pertránseat pó-
pulus tu-us, Dó-mine, * donec
pertránseat pópulus tuus iste, V
quem pos-se-dí-sti.

19. Introduces eos, et plantá-
bis in monte hæredi-tá-tis tu-æ, *
firmissimo habitáculo tuo, V quod
ope-rá-tus es Dó mine:

20. Sanctuárium tuum Dó-
mine, V quod firmavérunt ma-

*nus tu-æ: * Dóminus regnabit in æ-tér-num, et ul-tra.*

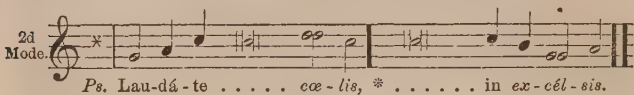
21. Ingréssus est enim eques Phárao cum cúrribus, ¶ et equítibus e-jus in ma-re: * et re-

The Choir.—Ant. Exhortátus es in virtúte tua, ¶ et in refec-tióne sancta tua, Dómine.

*The Choir.—*Oblátus est, quia ipse vóluit, ¶ et peccáta nostra ipse portávit.

dúxit super eos Dómi-nus a-quas ma-ris.

22. Filii autem Israel ambu-lavé-runt per sic-cum * in mé-dio e-jus.



PSALM 148.

1. **L**AUDÁTE Dóminum de cœ-lis: * laudáte eum in ex-cél-sis.

2. Laudáte eum omnes An-geli e-jus: * laudáte eum omnes Virtú-tes e-jus.

3. Laudáte eum sol et lu-na: * laudáte eum omnes stellæ et lu-men.

4. Laudáte eum cœli cœ-ló-rum: * et aquæ omnes quæ su-per cœlos sunt, ¶ laudent no-men Dó-mini.

5. Quia ipse dixit, ¶ et facta sún-t: * ipse mandávit, ¶ et cre-á-ta sunt.

6. Státuit ea in ætérnum, ¶ et in sæculum sæ-culi: * præ-céptum pósuit, ¶ et non præ-te-rí-bit.

7. Laudáte Dóminum de ter-ra, * dracónes et omnes ab-ys-si.

8. Ignis, grando, nix, glá-cies, ¶ spíritus procel-lá-rum: * quæ faciunt ver-bum e-jus.

9. Montes et omnes col-les: * ligna fructifera et om-nes ce-dri.

10. Béstiæ et univér-sa pœ-cora: * serpéntes et vólucres pen-ná-tæ:

11. Reges terræ et omnes pó-puli: * principes, et omnes jú-dices ter-ræ:

12. Júvenes et vírgines, ¶ senes cum junióribus laudent nomen Dó-mini: * quia exaltá-tum est nomen ejus so-lí-us.

13. Conféssio ejus super cœ-lum et ter-ram: * et exaltávit cornu pó-puli su-i.

14. Hymnus ómnibus sanctis e-jus, * filiis Israel, pó-pulo ap-propinquán-ti si-bi.

PSALM 149.

15. **C**ANTÁTE Dómino cánticum no-vum: * laus ejus in Ecclésia San-ctó-rum.

16. Lætétur Israel in eo, ¶ qui fecit e-um: * et filii Sion exúltent in Re-ge su-o.

17. Laudent nomen ejus in cho-ro: * in tympano, ¶ et psal-tério psal-lant e-i.

18. Quia beneplácitum est Dómino in pó-pulo su-o: * et ex-altábit mansuétos in sa-lú-tem.

19. Exultábunt Sancti in gl-*ria*: * lætabúntur in cubili-*bus su-is*.

20. Exaltatiónes Dei in gút-*ture e-ŕum*: * et gládii an-*cipites in mánuibus e-ŕum*:

21. Ad faciéndam vindictam

in nati-*ŕ-nibus*, * increpati-*ŕ-ŕnes in p-ŕ-pulis*.

22. Ad alligándos reges e-*ŕum* in com-p-*ŕ-dibus*, * et n-*ŕ-biles e-ŕum in máni-cis f-ŕ-reis*.

23. Ut fáciant in eis judi-*cium con-s-ŕi-ptum*: * gl-*ŕ-ŕia hæc est ŕmribus san-ctis e-ŕus*.

PSALM 150.

24. **L**AUDÁTE Dóminum in san-*ctis e-ŕus*: * laudáte eum in firmaménto virtú-*tis e-ŕus*.

25. Laudáte eum in virtúti-*bus e-ŕus*: * laudáte eum secún-*dum multitúdinem magnitúdi-*nis e-ŕus**.

26. Laudáte eum in sono *tu-bæ*: * laudáte eum in psalté-*rio et cí-thara*.

27. Laudáte eum in tympano et *cho-ro*: * laudáte eum in chordis et *ŕ-gano*.

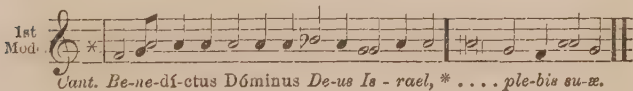
28. Laudáte eum in cym-*balis benesonántibus*; ¶ laudáte eum in cymbalis jubilati-*ŕ-nis*: * omnis spíritus lau-*det D-ŕ-mi-num*.

The Choir.—*Ant.* Oblátus est, quia ipse vóluit, ¶ et peccáta nostra ipse portávit.

2 *Chaunters.*—*Ŧ.* Homo pacis meæ in quo *spe-rá-vi*.

The Choir.—*R.* Qui edébat panes meos, ¶ ampliávit advérsum me supplantá-*ti-ŕ-nem*.

The Choir.—Tráditor autem dedit eis signum dicens: ¶ quem osculátus fúero ipse est; tenéte eum.



The Canticle of Zacharias.

1. **B**E-NE-DÍCTUS Dóminus *De-us Is-rael*, * quia visitávit, ¶ et fecit redempti-*ŕ-nem ple-bis su-æ*.

2. Et e-réxit cornu sa-lú-*tis no-bis*, * in domo David pú-*ŕ-ŕi su-i*.

3. Si-cut locútus es per os *san-ct-ŕum*, * qui a sæculo sunt, ¶ Prophe-*tá-ŕum ŕ-ŕus*.

4. Sa-lú-tem ex ini-*m-ŕ-cis no-ŕ-ŕis*, * et de manu ŕm-*nium, qui o-d-ŕ-runt nos*.

5. Ad fa-ciéndam misericór-*diam* ¶ cum pá-*tri-bus no-ŕ-ŕis*: * et memorári testaménti *su-ŕ-ŕi san-cti*.

6. Jus-ŕu-rándum, ¶ quod ju-*rávit ad Abraham pa-ŕ-ŕem no-ŕ-ŕum*, * datú-*rum ŕe no-bis*;

7. *Ut si-ne timóre, V de manu inimicórum nostrórum li-be-rá-ti, * servi-á-mus il-li,*

8. *In san-ctitáte et justitia co-ram ip-so, * ómnibus di-é-bus no-stris.*

9. *Et tu puer Prophéta Altíssi-mi vo-cá-beris: * præibis enim ante fáciem Dómini pa-ráre vi-as ejus:*

10. *Ad dan-dam sciéntiam salútis ple-bi ejus, * in remis-siónem peccató-rum e-ó-rum.*

11. *Per ví-scera misericórdiæ De-i nó-stri: * in quibus visi-távit nos, óri-ens ex al-to:*

12. *Il-lu-mináre his, qui in ténebris, V et in umbra mor-tis se-dent: * ad dirigéndo pedes nostros in vi-am pa-cis.*

The Choir.—Ant. Tráditor autem dedit eis signum dicens: V quem osculátus fúero ipse est; tenéte eum.

During the Benedictus, the six candles on the altar are extinguished one by one, so that the last candle may be put out at the last verse. When the Ant. Tráditor is repeated, the candle, which was left burning at the top of the triangular candlestick, is taken down, and concealed under the Epistle side of the altar. The Ant. Tráditor being repeated, the following is sung in a slow manner, all being kneeling.

The cantor. The choir.

6th Mode. X

Christus fa-ctus est pro no-bis o-be-

diens u-sque ad mor-tem,

Pater noster, in silence.

Then the Psalm Miserere is recited in a low tone of voice by the two choirs alternately.

PSALM 50.

1 **M**ISERÉRE mei, Deus, * se-cúndum magnam mise-ricórdiam tuam.

2. Et secúndum multítu-dinem miseratiónum tuárum, dele iniquitátem meam.

3. Amplius lava me ab ini-quitáte mea: * et a peccáto meo munda me.

4. Quóniam iniquitátem me-

am ego cognósco: * et peccátum meum contra me est semper.

5. Tibi soli peccávi, V et ma-lum coram te feci: * ut justifi-céris in sermónibus tuis, V et vincas cum judicáris.

6. Ecce enim in iniquitáti-bus concéptus súm: * et in pec-cátis concépit me mater mea.

7. Ecce enim veritátem di-

lexisti: * incerta et occulta sapientiae tuæ manifestasti mihi.

8. Aspérget me hyssópo, V et mundabor: * lavábis me, V et super nivem dealbabor.

9. Auditui meo dabis gáudium et lætítiam: * et exultábunt ossa humiliáta.

10. Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et omnes iniquitátes meas dele.

11. Cor mundum crea in me Deus: * et spíritum rectum innova in viscéribus meis.

12. Ne projicias me a fácie tua: * et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

13. Redde mihi lætítiam salutáris tui: * et spiritu princípáli confirma me.

14. Docébo iníquos vias tuas: * et impíi ad te converténtur.

15. Líbera me de sanguinibus Deus, V Deus salutis meæ: * et exultábit lingua mea justitiam tuam.

16. Dómine, lábia mea apéries: * et os meum annuntiábit laudem tuam.

17. Quóniam si voluisses sacrificium, V dedissem útique: * holocáustis non delectáberis.

18. Sacrificium Deo spíritus contribulátus: * cor contrítum et humiliátum, Deus, non despicies.

19. Benigne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem.

20. Tunc acceptábis sacrificium justitiæ, V oblatiónes, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

At the end of the Psalm, the following prayer is said by the celebrant, without the Orémus.

RESPICE, quæsumus Dómine, super hanc familiam tuam, V pro qua Dóminus noster Jesus Christus non dubitávit mánibus radi nocéntium, et crucis subíre torméntum. *Say in a low voice,* ui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus sancti Deus, per omnia sæcula sæculórum. Amen.

The prayer being ended, a little noise is made; the lighted candle is brought from under the altar, and all rise and retire in silence.

The Mass.

The Priest begins the Mass at the foot of the altar, and the choir sing the Introit.

The Introit.

The cantor. The choir.

Nos autem gloriari oportet in cruce Domini nostri Jesu Christi ; √

in quo est salus, vita, et resurrectio nostra ; √ per quem salvati et

liberati sumus. Ps. De-us misereatur nostri, et be-ne-di-cat nobis ; *

The choir.

illuminet vultum suum super nos, √ et mi-se-re-a-tur no-stri.

The introit is repeated as far as the Psalm.

The Kyrie and Gloria, page 20 of the Kyriale.

The bells are rung during the Gloria in Excelsis, but no more till Holy Saturday.

Orémus.

DEUS, a quo et Judas reátus sui pœnam, et confessiõnis suæ latro præ-mi-um sum-psit ; * concède nobis tuæ propitiatiõnis effe-ctum : ‡ ut, sicut in passiõne sua Jesus Christus Dóminus noster diversa utrisque intulit stipéndia meritórum ; √ ita nobis, abláto vetustátis erróre, resurrectiõnis suæ grátiam largiátur. Qui tecum. R. Amen.

Léctio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Corínthios. 1 Cor. xi.

FRATRES, Conveniéntibus vobis in unum, jam non est Domíni-cam cœnam manducáre. Unusquisque enim suam cœnam præsumit ad manducándum. Et alius quidem ésurit, alius au-

tem ébrius est. Numquid domos non habétis ad manducándum et bi-bén-dum? Aut Ecclésiam Dei contémnitis, et confúnditis eos qui non *ha-bent*? Quid dicam *vo-bis*? Laudo *vos*? in hoc non laudo. Ego enim accépi a Dómino quod et trádidi vobis, quóniam Dóminus Jesus in qua nocte tradebátur, accépit panem, et grátias agens fregit, et dixit: Accípite, et manducáte: hoc est corpus meum, quod pro vobis tradétur: hoc fácite in meam commemoratiónem. Simíliter et cálicem, postquam cœnávit, dicens: Hic calix novum testaméntum est in meo ságuine. Hoc fácite, quotiescúmque bibétis, in meam commemoratiónem: quotiescúmque enim manducábitis panem hunc, et cálicem bibétis, mortem Dómini annuntiábitis, donec véniat. Itaque quicúmque manducáverit panem hunc, vel biberit cálicem Dómini indigne, reus erit córporis et ságuinis Dómini. Probet autem seípsum homo, et sic de pane illo edat, et de cálice bibat. Qui enim manducat et bibit indigne, júdicium sibi manducat et bibit, non dijúdicans corpus Dómini. Ideo inter vos multi infirmi et imbecilles, et dórmunt multi. Quod si nosmetípsos dijúdicarémus, non útique judicarémur. Dum judicámur autem, a Dómino corrípimur, ut non cum hoc mundo damnémur.

Gradual.

The Cantor.—Christus *The Choir.*—Factus est pro nobis obédiens usque ad mortem, ¶ mortem autem crucis.

1 *Chaunter.*—V. Propter quod et Deus exaltávit illum, ¶ et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

✠ Sequéntia sancti Evangélíi secúndum Joánnem. Cap. xiii.

ANTE diem festum paschæ, sciens Jesus quia venit hora ejus, ut tránseat ex hoc mundo ad Patrem: cum dilexisset suos, qui erant in mundo, in finem diléxit eos. Et cœna facta, cum diábolus jam misisset in cor ut tráderet eum Judas Simónis Iscariótæ; sciens quia ómnia dedit ei Pater in manus, et quia a Deo exivit, et ad Deum vadit, surgit a cœna, et ponit vestiménta sua: et cum accepisset linteum, præcínxit se. Deinde mittit aquam in pelvim, et cœpit lavare pedes discipulórum, et extérgere linteo, quo erat præcínctus. Venit ergo ad Simónem Petrum. Et dicit ei Petrus: Dómine, tu mihi lavas *pe-des*? Respóndit Jesus, et dixit ei: Quod ego fácio, tu nescis modo, scies autem póstea. Dicit ei Petrus: Non lavábis mihi pedes in ætérnum. Respóndit ei Jesus: Si non lávero te, non habébis partem mecum. Dicit ei Simon Petrus: Dómine, non tantum pedes meos, sed et manus et caput. Dicit et Jesus: Qui lotus est, non indiget nisi ut pedes lavet, sed est mundus totus. Et vos mundi estis, sed non omnes. Sciébat enim quisnam esset qui tráderet eum: próp-térea dixit: Non estis mundi omnes. Postquam ergo lavit pedes

eórum, et accépit vestiménta sua, cum recubúisset iterum, dixit eis: Scitis quid fécerim *vo-bis*? Vos vocátis me Magister, et Dómine: et bene dicitis: sum étenim. Si ergo ego lavi pedes vestros, Dóminus et Magister; et vos debétis alter altérius laváre pedes. Exémplum enim dedi vobis, ut quemádmódum ego feci vobis, ita et vos faciátis.

Gredo, page 15 of the Kyriale.

Offertory.

The Cantor.—Déxtera *The Choir.*—Dómini fecit virtútem, ¶ déxtera Dómini exlatávit me: ¶ non móriar, sed vivam, et nar-rábo ópera Dómini.

Secreta.

IPSE tibi, quæsumus, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, sacrificium nostrum reddat accéptum, qui discíplulis suis in sui commemoratióne hoc fieri hodiérna traditióne mon-strávit, Jesus Christus Filius tuus Dóminus noster. Qui tecum.

Sanctus, page 17 of the Kyriale.

Agnus Dei, page 17 of the Kyriale.

On this day, the Priest consecrates two Hosts, reserving one for the next day, when there is no consecration. Before he washes his fingers, he puts the reserved Host into another chalice, which is placed in the middle of the altar, and covered with the pall, paten, and veil.

Communion.

The Cantor.—Dóminus Jesus, *The Choir.*—Postquam coenávit cum discíplulis suis, ¶ lavit pedes eórum, et ait illis: ¶ Scitis quid fécerim vobis, ego Dóminus et Magister? ¶ Exémplum dedi vobis, ut et vos ita faciátis.

Postcommunion.

REFÉCTI vitálibus aliméntis, quæsumus Dómine *De-us no-ster*: * ut quod témpore nostræ mortalitátis exé-*quimur*, † immortali-tátis tuæ múnere consequámur. ¶ Per Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Ite, Missa est, page 21 of the Kyriale.

On this day a proper place is prepared in some chapel or altar of the Church, and decently adorned with hangings and lights, where the chalice with the reserved Host is to be kept until the next

day. At the end of the Mass, the Priest carries the B. Sacrament, in solemn procession, to the said place, being accompanied with lights and fuming thuribles. Being come to the place, the B. Sacrament is placed on the altar, thrice incensed, and placed in a tabernacle. During the procession, the following Hymn is sung:—

HYMN.

3d Mode

Pange, lingua, glori - o - si Cor-po-ris my-ste-ri - um,

Sangui-nis-que pre-ti - o - si, Quem in mun-di pre-ti - um,

Fructus ventris ge - ne - ro - si Rex ef - fu-dit Gen - ti - um.

No-bis da-tus, no-bis na-tus Ex in - ta-cta Virgi - ne,

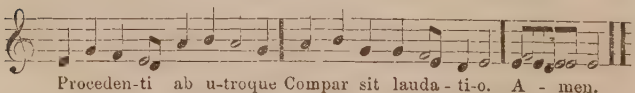
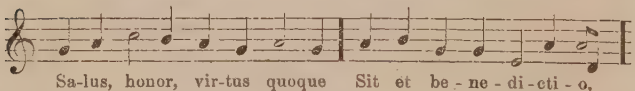
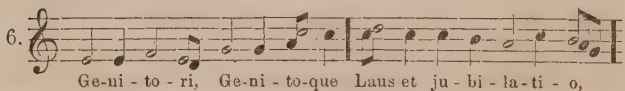
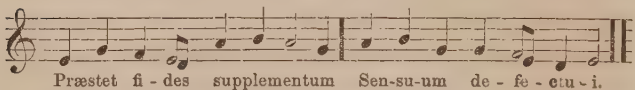
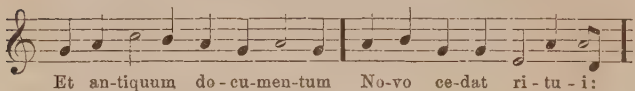
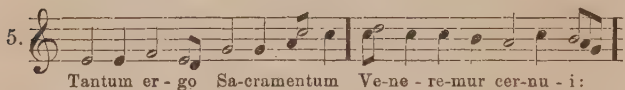
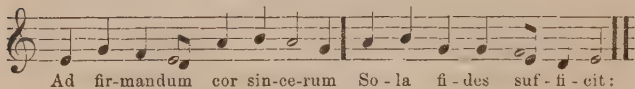
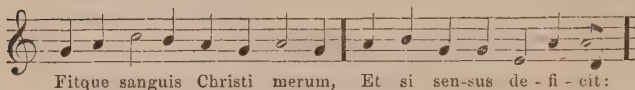
Et in mundo con-ver - sa - tus. Spar-so ver - bi se-mi-ne.

Su - i mo-ras in - co - la-tus Mi-ro clau-sit or - di - ne.

In su-pre-mæ no-cte coe-næ Recumbens cum fratri - bus,

Ob-ser-va - ta le - ge ple-ne Ci-bis in le - ga - li - bus,

Ci-bum tur - bæ du - o - de-næ Se dat su - is ma - ni - bus.



VESPERS.

Pater noster and Ave Maria are said in a low voice.

The Vespers are said without chant.

The Choir.—Ant.—Cálicem salutáris accípíam, ¶ et nomen Dómini invocábo.

PSALM 115.

- | | |
|--|---|
| <p>1. CRÉDIDI, propter quod locutus sum: * ego autem humiliátus sum nimis.</p> <p>2. Ego dixi in excéssu meo: * Omnis homo mendax.</p> <p>3. Quid retribuam Dómino, * pro ómnibus quæ retribuit mihi?</p> <p>4. Cálícem salutáris accípíam, * et nomen Dómini invocábo.</p> <p>5. Vota mea Dómino reddam coram omni pópulo ejus: * pre-</p> | <p>tiósa in conspéctu Dómini mors sanctórum ejus.</p> <p>6. O Dómine, quia ego servus tuus, * ego servus tuus, ¶ et filius ancillæ tuæ.</p> <p>7. Dirupísti víncula mea: * tibi sacrificábo hóstiam laudis, ¶ et nomen Dómini invocábo.</p> <p>8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis pópuli ejus: * in átriis domus Dómini, ¶ in médio tui, Jerúsalem.</p> |
|--|---|

The Choir.—Ant. Cálícem salutáris accípíam, ¶ et nomen Dómini invocábo.

The Choir.—Ant. Cum his qui odérunt pacem, eram pacíficus: ¶ dum loquébar illis, impugnábant me gratis.

PSALM 119.

- | | |
|---|--|
| <p>1. AD Dóminum, cum tribulárer, clamávi: * et exaudivit me.</p> <p>2. Dómine, libera ánimam meam a lábiis iniquis, * et a lingua dolósa.</p> <p>3. Quid detur tibi, ¶ aut quid apponátur tibi, * ad linguam dolósam?</p> | <p>4. Sagittæ poténtis ácutæ, * cum carbónibus desolatóriis.</p> <p>5. Heu mihi, quia incolátus meus prolongátus est: ¶ habitávi cum habitántibus Cedar: * multum íncola fuit ánimá mea.</p> <p>6. Cum his qui odérunt pacem, eram pacíficus: * cum loquébar illis, impugnábant me gratis.</p> |
|---|--|

The Choir.—Ant. Cum his qui odérunt pacem, eram pacíficus: ¶ dum loquébar illis, impugnábant me gratis.

The Choir.—Ant. Ab homínibus iníquis ¶ libera me, Dómine.

PSALM 139.

1. **E**RIPE me Dómine, ab hómine malo: * a viro iniquo éripe me.

2. Qui cogitavérunt iniquitátes in corde: * tota die constituébant prælia.

3. Acuérunt linguas suas sicut serpéntis: * vénum áspidum sub lábiis eórum.

4. Custódi me Dómine, de manu peccatóris: * et ab homínibus iniquis éripe me.

5. Qui cogitavérunt supplantáre gressus meos: * abscondérunt supérbi láqueum mihi.

6. Et funes extendérunt in láqueum: * juxta iter scándalum posuérunt mihi.

7. Dixi Dómino: Deus meus es tu; * exáudi, Dómine, V vo cem deprecatiónis meæ.

8. Dómine, Dómine virtus salútis meæ: * obumbrásti super caput meum in die belli.

9. Ne tradas me Dómine, a desidério meo peccatóri: * cogitavérunt contra me, V derelínquas me, ne forte exalténtur.

10. Caput circúitus eórum: * labor labiórum ipsórum opériet eos.

11. Cadent super eos carbónes, in ignem dejicies eos: * in misériis non subsistent.

12. Vir linguósus non dirigétur in terra: * virum injústum mala cápiet in intéritu.

13. Cognóvi quia fáciat Dóminus judícium inopis: * et vindictam páuperum.

14. Verúmtamen justí confitebúntur nómini tuo: * et habítábunt recti cum vultu tuo.

The Choir.—Ant. Ab homínibus iniquis V libera me, Dómine.

The Choir.—Ant. Custódi me a láqueo, quem statuérunt mihi, V et a scándalis operántium iniquitátem.

PSALM 140.

1. **D**OMINE clamávi ad te, exáudi me: * inténde voci meæ, V cum clamávero ad te.

2. Dirigátur orátio mea sicut incénsum in conspéctu tuo: * elevátio mánuum meárum sacrificium vespertinum.

3. Pone, Dómine, custódiam ori meo, * et óstium circumstántiæ lábiis meis.

4. Non declines cor meum in verba malitiæ, * ad excusándas excusatiónes in peccátis.

5. Cum homínibus operántibus iniquitátem, * et non comunicábo cum eléctis eórum.

6. Corrípiet me justus in

misericórdia, et increpábit me: * óleum autem peccatóris non impinguet caput meum.

7. Quóniam adhuc et orátio mea in beneplácitis eórum: * absórpti sunt juncti petræ júdices eórum.

8. Audient verba mea quóniam potuérunt: * sicut crassitudo terræ erúpta est super terram.

9. Dissipáta sunt ossa nostra secus inférnum: * quia ad te Dómine, Dómine, óculi mei: V in te sperávi, non áuferas ánimam meam.

10. Custódi me a láqueo,

quem statuérunt mihi: * et a scándalis operántium iniquitátem.

The Choir.—Ant. Custódi me a láqueo, quem statuérunt mihi, ¶ et a scándalis operántium iniquitátem.

The Choir.—Ant. Considerábam ad dexteram, et vidébam, ¶ et non erat qui cognósceret me.

PSALM 141.

1. **V**OCE mea ad Dóminum clamávi: * voce mea ad Dóminum deprecátus sum.

2. Effúndo in conspéctu ejus oratióem meam, * et tribulatióem meam ante ipsum pronúntio.

3. In deficiéndo ex me spíritum meum, * et tu cognovisti sémitas meas.

4. In via hac qua ambulábam, * abscondérunt láqueum mihi.

5. Considerábam ad dexteram, et vidébam: * et non erat qui cognósceret me.

The Choir.—Ant. Considerábam ad dexteram, et vidébam, ¶ et non erat qui cognósceret me.

The Little Chapter, Hymn, and V. are not said.

At Magnificat.

The Choir.—Ant. Coenántibus autem illis, accépit Jesus panem, ¶ et benedixit, ac fregit, ¶ deditque discipulis suis.

The Canticle of the B. V. Mary.

1. **M**AGNÍFICAT * ánima mea Dóminum:

2. Et exultávit spíritus meus * in Deo salutári meo.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc beátem me dicent omnes generatióes.

4. Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.

11. Cadent in retiáculo ejus peccatóres: * singuláriter sum ego, ¶ donec tránseam.

6. Périit fuga a me, * et non est qui requírat ánimam meam.

7. Clamávi ad te Dómine; * dixi: Tu es spes mea, ¶ pórtio mea in terra vivéntium.

8. Inténde ad deprecatióem meam: * quia humiliátus sum nimis.

9. Libera me a persecuéntibus me: * quia confortáti sunt super me.

10. Educ de custódia ánimam meam ¶ ad confiténdum nómini tuo: * me expéctant justí, ¶ donec retribuas mihi.

5. Et misericórdia ejus a progénie in progénies * tíméntibus eum.

6. Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.

7. Depósuit poténtes de sede, * et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israel púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.

The Choir.—*Ant.* Cœnántibus autem illis, accépit Jesus panem, ⁊ et benedixit, ac fregit, ⁊ deditque discipulis suis.

What follows is said kneeling.

✠. Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.

Pater noster, *in silence.*

PSALM 50.

1. **M**ISERERE mei, Deus, * secundum magnam misericórdiam tuam.

2. Et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.

3. Amplius lava me ab iniquitate mea: * et a peccato meo munda me.

4. Quóniam iniquitatem meam ego cognosco: * et peccatum meum contra me est semper.

5. Tibi soli peccávi, ⁊ et malum coram te feci: * ut justificeris in sermónibus tuis, ⁊ et vincas cum iudicáris.

6. Ecce enim in iniquitatibus concéptus sūm: * et in peccatis concépit me mater mea.

7. Ecce enim veritatem dilexisti: * incerta et occulta sapientiæ tuæ manifestásti mihi.

8. Aspérge me hyssópo, ⁊ et mundabor: * lavábis me, ⁊ et super nivem dealbabor.

9. Auditui meo dabis gáudium et lætítiam: * et exultábunt ossa humiliata.

10. Avérte faciém tuam a peccatis meis: * et omnes iniquitates meas dele.

11. Cor mundum crea in me

10. Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham, et sémini ejus in sæcula.

Deus: * et spíritum rectum innova in viscéribus meis.

12. Ne projicias me a faciē tua: * et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

13. Redde mihi lætítiam salutáris tui: * et spíritu principali confirma me.

14. Docébo iníquos vias tuas: * et impii ad te converténtur.

15. Libera me de sanguinibus Deus, ⁊ Deus salutis meæ: * et exultábit lingua mea justitiam tuam.

16. Dómine, lábia mea apéries: * et os meum annuntiábit laudem tuam.

17. Quóniam si voluisses sacrificium, ⁊ dedissem útique: * holocáustis non delectáberis.

18. Sacrificium Deo spíritus contribulátus: * cor contrítum et humiliátum, Deus, non despicies.

19. Benigne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem.

20. Tunc acceptábis sacrificium justitiæ, ⁊ oblatiões, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

Orémus.

RESPICE, quæsumus Dómine, super hanc familiam tuam, pro qua Dóminus noster Jesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium, et crucis subíre torméntum. *In silence:* Qui tecum, etc.

The Divesting of the Altars.

After Vespers, the Priest, with his Ministers, divests the altars of their coverings and ornaments, saying the Anthem Divisérunt.

Ant. Divisérunt sibi vestiménta mea : ¶ et super vestem meam misérunt sortem.

PSALM 21.

1. **D**EUS, Deus meus, respice in me : ¶ quare me dereliquisti ? * longe a salute mea verba delictórum meórum.

2. Deus meus clamábo per diem, ¶ et non exáudies ; * et nocte, et non ad insipientiam mihi.

3. Tu autem in sancto hábitas, * laus Israel.

4. In te speravérunt patres nostri : * speravérunt, et liberásti eos.

5. Ad te clamavérunt, ¶ et salvi facti sunt : * in te speravérunt, ¶ et non sunt confusi.

6. Ego autem sum vermis, et non homo : * oppróbrium hóminum, et abjectio plebis.

7. Omnes vidéntes me, ¶ derisérunt me : * locúti sunt lábiis, ¶ et movérunt caput.

8. Sperávit in Dómino, ¶ eripiat eum : * salvum fáciat eum, quóniam vult eum.

9. Quóniam tu es, qui extraxisti me de ventre : * spes mea ab ubéribus matris meæ. ¶ In te projectus sum ex útero :

10. De ventre matris meæ Deus meus es tu, * ne discésseris a me.

11. Quóniam tribulatio próxima est : * quóniam non est qui ádjuvet.

12. Circumdedérunt me vi-

tuli multi : * tauri pingues ob-sedérunt me.

13. Aperuérunt super me os suum : * sicut leo rápiens et rúgiens.

14. Sicut aqua effusus sum : * et dispérsa sunt ómnia ossa mea.

15. Factum est cor meum tamquam cera liquéscens * in médio ventris mei.

16. Aruit tamquam testa virtus mea, ¶ et lingua mea adhæsit fáucibus meis : * et in púlverem mortis deduxisti me.

17. Quóniam circumdedérunt me canes multi : * concilium malignántium obsédit me.

18. Fodérunt manus meas et pedes meos : * dinumeravérunt ómnia ossa mea.

19. Ipsi vero consideravérunt et inspexérunt me : * divisérunt sibi vestiménta mea, ¶ et super vestem meam misérunt sortem.

20. Tu autem, Dómine, ne elongáveris auxiliú tuum a me : * ad defénsiónem meam cónspice.

21. Erue a frámea, Deus, ánimam meam ; * et de manu canis únicam meam.

22. Salva me ex ore leónis : * et a córnibus unicórnium humilitátem meam.

23. Narrábo nomen tuum frátribus meis: * in médio Ecclésiæ laudábo te.

24. Qui timétis Dóminum, laudáte eum: * univérsum semen Jacob glorificáte eum.

25. Timeat eum omne semen Israel; * quóniam non spreuit, neque despéxit deprecationem páuperis:

26. Nec avértit faciém suam a me: * et cum clamárem ad eum, exaudivit me.

27. Apud te laus mea in Ecclésia magna: * vota mea reddam in conspéctu timéntium eum.

28. Edent páuperes, et saturabúntur: ¶ et laudábunt Dóminum qui requirunt eum: * vivent corda eórum in sæculum sæculi.

29. Reminiscéntur et converténtur ad Dóminum * unívérſi fines terræ.

30. Et adorábunt in conspéctu ejus: * unívérſæ familiæ Géntium.

31. Quóniam Dómini est regnum: * et ipse dominábitur Géntium.

32. Manducavérunt et adoravérunt omnes pingues terræ: * in conspéctu ejus cadent omnes qui descéndunt in terram.

33. Et ánima mea illi vivet: * et semen meum sérviet ipsi.

34. Annuntiábitur Dómino generátio ventúra: * et annuntiábunt cœli justítiam ejus pópulo qui nascétur, ¶ quem fecit Dóminus.

Ant. Divisérunt sibi vestiménta mea: ¶ et super vestem meam misérunt sortem.

The Washing of the Feet.

After the divesting of the altars, the Clergy at a convenient hour meet to perform the ceremony of the washing of the feet, or Maundy. The Prelate or Superior comes to the place appointed, in his alb, stole, and cope of a violet color, accompanied by the Deacon and Sub-Deacon in white vestments. Then the Gospel, Ante diem festum Paschæ, as below, is sung by the Deacon, with the usual ceremony of incense and lights.

✠ Sequéntia sancti Evangélĳi secúndum Joánnem. Cap. xiii.

ANTE diem festum paschæ, sciens Jesus quia venit hora ejus, ut tránseat ex hoc mundo ad Patrem: cum dilexisset suos, qui erant in mundo, in finem diléxit eos. Et cœna facta, cum d'ábolus jam misisset in cor ut tráderet eum Judas Simónis Iscariótæ; sciens quia ómnia dedit ei Pater in manus, et quia a Deo exívit, et ad Deum vadit, surgit a cœna, et ponit vestiménta sua: et cum accepisset línteum, præcínxit se. Deinde mittit aquam

in pelvim, et cœpit lavare pedes discipulorum, et extergere linteo, quo erat præcinctus. Venit ergo ad Simónem Petrum. Et dicit ei Petrus: Dómine, tu mihi lavas *pe-des*? Respóndit Jesus, et dixit ei: Quod ego fácio, tu nescis modo, scies autem póstea. Dicit ei Petrus: Non lavábis mihi pedes in ætérnum. Respóndit ei Jesus: Si non lávero te, non habébis partem mecum. Dicit ei Simon Petrus: Dómine, non tantum pedes meos, sed et manus et caput. Dicit et Jesus: Qui lotus est, non indiget nisi ut pedes lavet, sed est mundus totus. Et vos mundi estis, sed non omnes. Sciébat enim quisnam esset qui tráderet eum: própterea dixit: Non estis mundi omnes. Postquam ergo lavit pedes eórum, et accépit vestiménta sua, cum recubuisset íterum, dixit eis: Scitis quid fécerim *vo-bis*? Vos vocátis me Magister, et Dómine: et bene dicitis: sum étenim. Si ergo ego lavi pedes vestros, Dóminus et Magister; et vos debétis alter altérius lavare pedes. Exémplum enim dedi vobis, ut quemádmódum ego feci vobis, ita et vos faciátis.

After the Gospel, the Prelate puts off his cope, takes a towel, and then, on his knees and bare-headed, he washes, wipes, and kisses the right foot of those who are chosen for the ceremony. Whilst he is doing this, the following Anthems are sung:—

The Choir.—Ant. Mandátum novum do vobis: ¶ ut diligátis invicem, sicut diléxi vos, dicit Dóminus.

The cantor. The choir.

3d Mode

Ps. Be - a - ti im - ma - cu - la - ti in vi - a. * Qui am - bu - lant
in le - ge Do - mi - ni.

The choir repeat the Ant. Mandatum novum, etc. This is observed with the other Antiphons, to which Psalms are attached. The first verse only of the Psalm is sung.

The Choir.—Ant. Postquam surréxit Dóminus a cœna, misit aquam in pelvim, ¶ et cœpit lavare pedes discipulorum suórum: ¶ hoc exémplum réliquit eis.

4th Mode. The cantor. The choir.

Ps. Ma-gnus Do-mi-nus et lau-da-bi-lis ni-mis * in ci-vi-ta-te De-i no-stri, in mon-te san-cto e - jus.

The choir repeat the Ant. Postquam, etc.

The Choir.—Ant. Dóminus Jesus postquam cœnâvit cum discipulis suis, √ lavit pedes eorum, et ait illis: √ Scitis quid fecerim vobis ego Dóminus et magister? √ Exémplum dedi vobis, ut et vos ita faciátis.

2d Mode. The cantor. The choir.

Ps. Be-ne-di-xi-sti Do-mi-ne ter-ram tu-am * a-ver-ti-sti ca-pti-vi-ta-tem Ja-cob.

The choir repeat the Ant. Dóminus Jesus, etc.

The Choir.—Ant. Dómine, tu mihi lavas pedes? √ Respóndit Jesus, et dixit ei: √ Si non lávero tibi pedes, non habébis partem mecum.

5th Mode. The cantor. The choir.

∇. Venit er-go ad Simonem Petrum; * et dixit e - i Petrus.

The choir repeat the Ant. Dómine, tu mihi, etc.

5th Mode. The cantor. The choir.

∇. Quod e-go fa-ci - o, tu nescis modo; * Scies autem po-ste - a.

The choir repeat the Ant. Dómine, tu mihi, etc.

The Choir.—Ant. ∇. Si ego Dóminus et magister vester lavi vobis pedes, √ quanto magis debétis alter altérius laváre pedes?

4th Mode. The cantor. The choir.

Ps. Au-di-te hæc, omnes gen-tes: * au-ri-bus per-ci-pi-te,
qui ha-bi-ta-tis or-bem.

The choir repeat the Ant. Si ego Dóminus. etc.

The Choir.—Ant. In hoc cognóscant omnes quia discípuli mei estis, ¶ si dilectionem habueritis ad invicem.

7th Mode. The cantor. The choir.

¶. Di-xit Je-sus * di-sci-pu-lis su-is.

The choir repeat the Ant. In hoc cognóscant, etc.

The Choir. Ant. Máneant in vobis fides, spes, cháritas, tria hæc: ¶ major autem horum est cháritas.

7th Mode. The cantor. The choir.

¶. Nunc au-tem manent fi-des, spes, cha-ri-tas, tri-a hæc: *
ma-jor ho-rum est cha-ri-tas.

The choir repeat the Ant. Máneant, etc.

The Choir.—Ant. Benedícta sit sancta Trínitas, atque indivisa Unitas: ¶ confitébimur ei, quia fecit nobíscum misericórdiam suam.

2d Mode. The cantor. The choir.

¶. Bene-di-ca-mus Patrem et Fi-lium * cum sancto Spi-ri-tu
Ps. Quam di-le-cta ta-ber-na-cu-la tu-a Do-mine vir-tu-tum.*

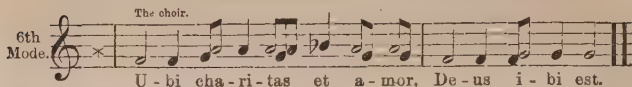
concupiscit et deficit anima mea ¶ in a-tri-a Do-mi-ni.

The choir repeat the Ant. Benedícta, etc.

What follows is sung by four chaunters, two by two, alternately.

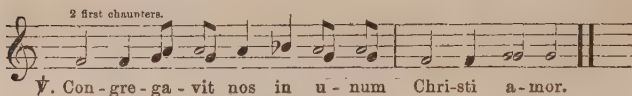
The choir.

6th Mode.



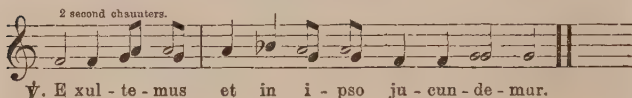
U - bi cha - ri - tas et a - mor, De - us i - bi est.

2 first chaunters.



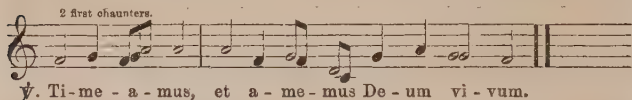
ψ. Con - gre - ga - vit nos in u - num Chri - sti a - mor.

2 second chaunters.



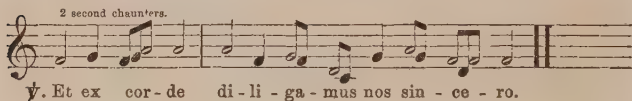
ψ. E xul - te - mus et in i - pso ju - cun - de - mar.

2 first chaunters.



ψ. Ti - me - a - mus, et a - me - mus De - um vi - vum.

2 second chaunters.



ψ. Et ex cor - de di - li - ga - mus nos sin - ce - ro.

The choir.



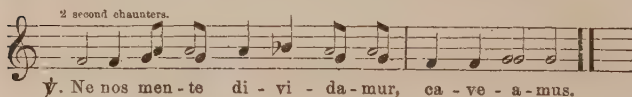
Ant. U - bi cha - ri - tas et a - mor, De - us i - bi est.

2 first chaunters.



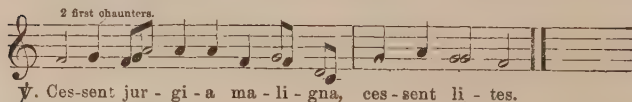
ψ. Si - mul er - go cum in u - num con - gre - ga - mur.

2 second chaunters.



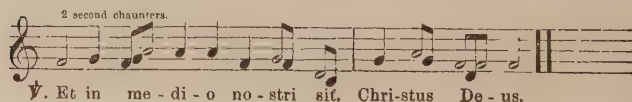
ψ. Ne nos men - te di - vi - da - mur, ca - ve - a - mus.

2 first chaunters.



ψ. Ces - sent jur - gi - a ma - li - gna, ces - sent li - tes.

2 second chaunters.



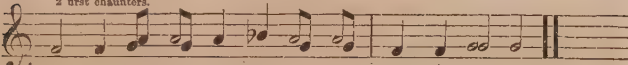
ψ. Et in me - di - o no - stri sit, Chri - stus De - us.

The choir.



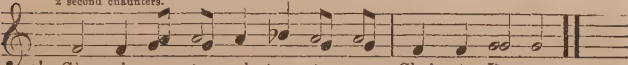
Ant. U - bi cha - ri - tas et a - mor, De - us i - bi est.

2 first chaunters.



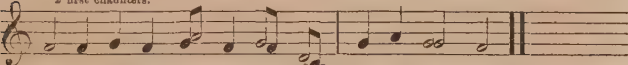
¶. Si - mul quo - que cum be - a - tis vi - de - a - mus.

2 second chaunters.



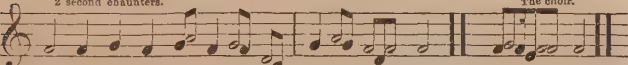
¶. Glo - ri - an - ter vul - tum tu - um, Chri - ste De - us.

2 first chaunters.



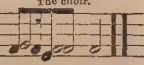
¶. Gaudi - um, quod est im - men - sum at - que pro - bum.

2 second chaunters.



¶. Sæ - cu - la per in - fi - ni - ta sæ - cu - lo - rum.

The choir.



A - men.

After the washing of the feet, the Superior washes and wipes his hands. Then, putting on his cope, he stands with his head uncovered, and says,—

Pater noster, *in silence.*

¶. Et ne nos inducas in tentatió-nem.

R. Sed libera nos a ma-lo.

¶. Tu mandásti mandáta tua, Dó-mine.

R. Custodiri ni-mis.

¶. Tu lavásti pedes discipulórum tuó-rum.

R. Opera mánuum tuárum ne despí-cias.

¶. Dómine, exáudi oratió-nem me-am.

R. Et clamor meus ad te vé-niat.

¶. Dóminus vobíscum, (*recto tono.*)

R. Et cum Spíritu tuo. “ “

Orémus.

A DÉS-TO, Dómine, quæsumus, officio servitútis nostræ: ¶ et quia tu discipulis tuis pedes laváre dignátus es, ne despicias ópera mánuum tuárum, quæ nobis retinéndá mandásti; ¶ ut sicut hic nobis, et a nobis exterióra abluúntur inquinaménta, ¶ sic a te ómnium nostrum interióra lavéntur peccáta: ¶ quod ipse præstáre dignéris, qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculó-rum. R. Amen.

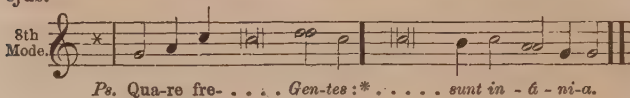
Good Friday.

At Matins.

Pater noster, Ave Maria, Credo in Deum, are said in silence.

First Nocturn.

The Choir.—*Ant.* Astitérunt reges terræ, ¶ et príncipes convenérunt in unum, ¶ advérsus Dóminum, et advérsus Christum ejus.



PSALM 2.

1. **Q**UARE fremuérunt *Gen-tes* : * Fílius meus es tu, ¶ ego hódie gé-nui te.
i-ná-nia ? 8. Póstula a me, ¶ et dabo tibi Gentes hæreditátem *tu-am*, * et possessiónem tuam *tér-minos ter-ræ*.
2. Astitérunt reges terræ, ¶ et príncipes convenérunt in *u-num*, * advérsus Dóminum, ¶ et advérsus *Chri-stum ejus*.
3. Dirumpámus víncula *e-o-rum* : * et projiciámus a nobis *ju-gum i-psó-rum*.
4. Qui hábitat in cœlis, ¶ ir-ridébit *e-os* : * et Dóminus sub-san-ná-bit *e-os*.
5. Tunc loquétur ad eos in ira *su-a*, * et in furóre suo con-tur-bá-bit *e-os*.
6. Ego autem constitútus sum Rex ab eo ¶ super Sion montem sanctum *e-jus*, * prædicans præ-cé-ptum *e-jus*.
7. Dóminus dixit ad *mé* : * Fílius meus es tu, ¶ ego hódie gé-nui te.
8. Póstula a me, ¶ et dabo tibi Gentes hæreditátem *tu-am*, * et possessiónem tuam *tér-minos ter-ræ*.
9. Reges eos in virga *fér-rea*, * et tanquam vas figuli con-frín-ges *e-os*.
10. Et nunc reges intel-lí-gite : * erudímini qui judi-cá-tis *ter-ram*.
11. Servíte Dómino in tí-mó-re : * et exultáte ei *cum tre-mó-re*.
12. Apprehéndite discipli-nam, ¶ nequándo irascátur *Dó-mi-nus*, * et pereátis de *vi-a ju-sta*.
13. Cum exárserit in brevi ira *e-jus*, * beáti omnes, ¶ qui confi-dunt in *e-o*.

The Choir.—*Ant.* Astitérunt reges terræ, ¶ et príncipes convenérunt in unum, ¶ advérsus Dóminum, et advérsus Christum ejus.

The Choir.—Divisérunt sibi vestiménta mea, ¶ et super vestem meam misérunt sortem.

26. Nec avértit fáciem suam a mé : * et cum clamárem ad eum, ¶ ex-au-dí-vit me.

27. Apud te laus mea in Ecclésia ma-gna : * vota mea red-dam in conspéctu ti-mén-tium e-um.

28. Edent páuperes, et satur-abúntur : ¶ et laudábunt Dómi-num qui requírun-t e-um : * vi-vent corda eórum in sæ-culum sæ-culi.

29. Reminiscéntur, ¶ et conver-téntur ad Dó-minum * univér-si fi-nes ter-ræ.

30. Et adorábunt in conspéc-

tu e-jus * univér-sæ fa-mí-læ Gén-tium.

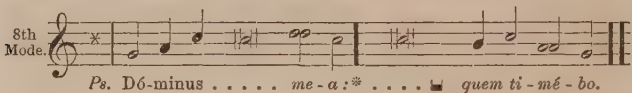
31. Quóniam Dómini est re-num : * et ipse domi-ná-bitur Gén-tium.

32. Manducavérunt et adora-vérunt omnes pingues ter-ræ : * in conspéctu ejus cadent omnes qui descén-dunt in ter-ram.

33. Et ánima mea illi ví-vet : * et semen meum sér-viet i-psi.

34. Annuntiábitur Dómino generátio ven-tú-ra : * et annun-tiábunt cœli justitiam ejus pó-pulo qui nascétur, ¶ quem fe-cit Dó-minus.

Ant. Divisérunt sibi vestiménta mea : ¶ et super vestem meam misérunt sortem.



PSALM 26.

1. DÓMINUS illuminátio mea, ¶ et salus me-a : * ¶ quem tí-mé-bo?

2. Dóminus protéctor vitæ me-æ : * a quo tre-pi-dá-bo?

3. Dum apprópíant super me no-cén-tes, * ut edant car-nes me-as.

4. Qui tribulant me inimíci me-i, * ipsi infirmáti sunt, et ce-ci-dé-runt.

5. Si consistant advérsum me ca-stra, * non timé-bit cor me-um.

6. Si exúrgat advérsum me præ-lium, * in hoc e-go spe-rá-bo.

7. Unam pétii a Dómino, hanc re-quí-ram, * ut inhábitem in domo Dómini ómnibus diébus vi-tæ me-æ.

8. Ut vídeam voluptátem Dó-

mini, * et vísitem tem-plum e-jus.

9. Quóniam abscondit me in tabernáculo su-o : * in die má-lórum protéxit me ¶ in abscon-dito taber-ná-culi su-i.

10. In petra exaltávit mé : * et nunc exaltávit caput meum super ini-mí-cos me-os.

11. Circuívi, et immolávi in tabernáculo ejus ¶ hóstiam vo-ciferati-ó-nis : * cantábo, et psal-mum di-cam Dó-mí-no.

12. Exáudi, Dómine, vocem meam, ¶ qui clamávi ad té : * miserére mei, et ex-áu-di me.

13. Tibi dixit cor meum, ¶ exquisívit te fácies me-a : * fá-ciem tuam, Dómi-ne, re-quí-ram.

14. Ne avertas fáciem tuam a mé : * ne declínes in ira a ser-vo tu-o.

15. Adjutor meus *e-sto* : * ne derelinquas me, neque despicias me, ¶ Deus salu-tá-ris me-us.

16. Quóniam pater meus, et mater mea dereliquerunt *mé* : * Dóminus autem *as-súm-psit me*.

17. Legem pone mihi, Dómine, in via *tu-a* : * et dirige me in sémitam rectam propter ini-mí-cos me-os.

18. Ne tradideris me in áni-mas tribulántium *mé* : * quóniam insurrexérunt in me testes iníqui, ¶ et mentíta est in-í-quitas *si-bi*.

19. Credo vidére bona Dómini * in *ter-ra vi-vén-tium*.

20. Expécta Dóminum, virí-liter á-ge : * et confortétur cor tuum, et *sú-stine Dó-minum*.

The Choir.—*Ant.* Insurrexérunt in me testes iníqui, ¶ et mentíta est iníquitas sibi.

2 *Chauinters.*—*V.* Divisérunt sibi vestimén-ta *me-a*.

The Choir.—*R.* Et super vestem meam misé-runt sor-tem.

Pater noster, *in silence*.

First Lesson.

6th Mode

De la - men - ta - ti - o - ne Je - re - mi - æ pro - phe - tæ.

Heth. Co - gi - ta - vit Do - minus dis - si - pa - re murum Fi -

li - æ Si - on ; te - ten - dit fu - ni - cu - lum su - um, et non a - ver -

tit manum suam a per - di - ti - o - ne : lu - xit - que an - te -

mu - ra - le, et mu - rus pa - ri - ter dis - si - pa - tus est. Teth.

De - fi - xæ sunt in ter - ra por - tæ e - jus : per - di - dit, et con -

tri - vit vectes e - jus, regem e - jus et prin - ci - pes e - jus in

Gen-ti-bus: non est lex, et pro-phe-tæ e-jus non in-ve-ne-runt
vi-si-o-nem a Do-mi-no. Iod. Se-de-runt in
ter-ra, con-ti-cu-e-runt se-nes fi-li-æ Si-on, consper-
se-runt ci-ne-re ca-pi-ta su-a: ac-cincti sunt ci-li-ci-is:
ab-je-cerunt in terram ca-pi-ta su-a vir-gi-nes Je-ru-
sa-lem. Caph. De-fe-ce-runt præ la-cry-mis o-cu-li me-i,
contur-ba-ta sunt vi-sce-ra me-a: Ef-fu-sum est in ter-ra
je-cur me-um super con-tri-ti-o-nem fi-li-æ po-pu-li
me-i, cum de-fi-ce-ret par-vu-lus et lactens in pla-te-is
op-pi-di.
Je-ru-sa-lem, Je-ru-sa-lem, con-ver-te-re ad Do-minum
De-um tu-um.

1st Respons.

The Cantor.—Omnes *The Choir.*—Amici mei dereliquerunt me: V et prævaluérunt insidiántes mihi: V trádedit me, quem diligébam: V * Et terribilibus óculis plaga crudéli percutiéntes, V acéto potábant me.

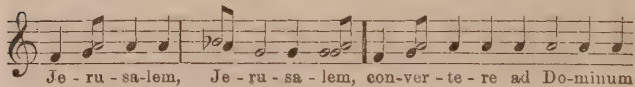
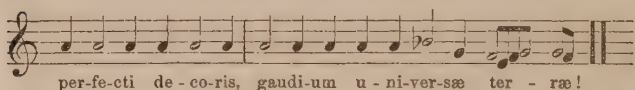
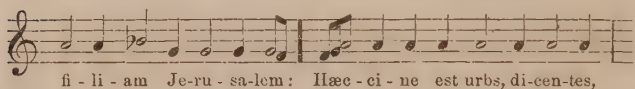
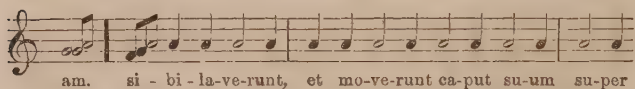
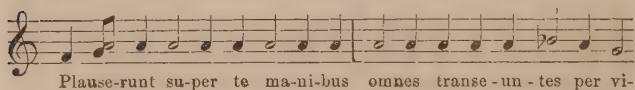
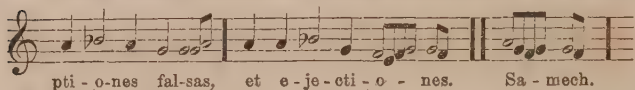
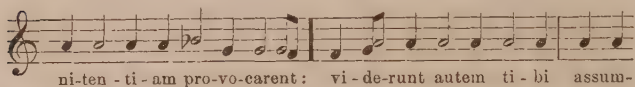
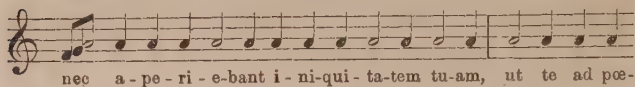
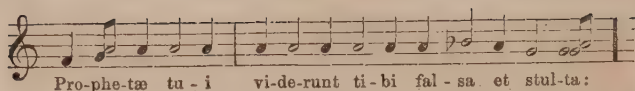
1 *Chaunter.*—V. Inter iníquos projecérunt me, V et non percérunt ánimæ meæ.

The Choir.—* Et terribilibus óculis plaga crudéli percutiéntes V acéto potábant me.

Second Lesson.

6th Mode.

La - med. Ma - tri-bus su-is di-xe-runt: u - bi est
tri-ti-cum et vi-num? cum de-fi-cerent qua-si vul-ne-ra-ti
in pla-te-is ci-vi-ta-tis; cum ex-ha-la-rent a-ni-mas
su-as in si-nu matrum su-a - rum. Mem. cu - i com-
pa-ra-bo te? vel cu - i as - si - mi - la - bo te, fi - li - a Jeru-
sa-lem? cu - i e-xæ-qua-bo te, et con-so-la-bor te,
Virgo fi - li - a Sion? Ma-gna est e-nim ve-lut ma-re
con-tri-ti-o tu-a: quis me-de-bi-tur tu - i? Nun.



2d Respons.

The Cantor.—Velum templi *The Choir.*—Scissum est: V * Et omnis terra trémuit: V latro de cruce clamábat, dicens: V Me-ménto mei, Dómine, V dum véneris in regnum tuum.

1 *Chaunter*.—*V*. Petræ scissæ sunt, et monuménta apérta sunt, *V* et multa cõrpora sanctõrum, qui dormierant, surrexerunt.

The Choir.—* Et omnis terra trémuit: *V* latro de cruce clamabat, dicens: *V* Meménto mei, Dómine, *V* dum véneris in regnum tuum.

Third Lesson.

6th Mode.

A - leph. E - go vir videns pauper-ta-tem me-am
in virga in-di-gna-ti-o-nis e - jus. A - leph. Me mi-
na-vit, et ad-du-xit in te-ne-bras, et non in lu - cem.
A - leph. Tan-tum in me ver-tit, et con-vertit manum
su-am to-ta di - e. Beth. Ve-tu-stam fe-cit pel-lam
me-am, et carnem me-am, con-tri-vit os-sa me - a. Beth.
Æ - di - fi - ca-vit in gy-ro me - o, et circum-de-dit me
fel-le, et la-bo - re. Beth. In te-ne-bro-sis col-lo-
ca-vit me, qua-si mor-tu-os sem-pi - ter - nos. Ghi-mel.

circum-æ - di - fi - ca - vit adversum me, ut non e - gredi - ar :

ag - gra - va - vit com - pedem me - um. Ghi - mel. Sed et cum cla -

ma - ve - ro, et ro - ga - ve - ro, ex - clu - sit o - ra - ti - o - nem

me - am. Ghi - mel. Con - clu - sit vi - as me - as la - pi - di - bus

qua - dris, semi - tas me - as sub - ver - tit.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, con - ver - te - re ad Do - mi - nus

De - um tu - um.

3d Respons.

The Cantor.—Vinea mea *The Choir.*—Elécta, ego te plantávi : ¶ * Quómodo convérsa es in amaritúdinem, ¶ ut me crucifígeres, et Barábbam dimítteres ?

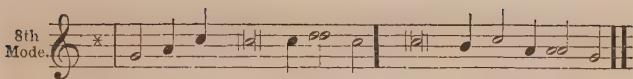
1 *Chaunter.*—¶. Sépivi te, et lápides elégi ex te, ¶ et ædificávi turrim.

The Choir.—* Quómodo convérsa es in amaritúdinem, ¶ ut me crucifígeres, et Barábbam dimítteres ?

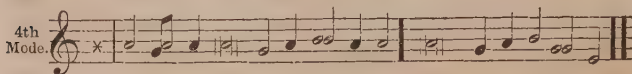
The Cantor.—Vinea mea *The Choir.*—Elécta, ego te plantávi : ¶ Quómodo convérsa es in amaritúdinem, ¶ ut me crucifígeres, et Barábbam dimítteres ?

Second Nocturn.

The Choir.—Vim faciébant, ¶ qui quærébant ánimam meam.



The Choir.—Confundántur et revereántur qui quærunť ánimam meam, V ut áuferant eam.



*Ps. Expectans . . . tá-vi Dóminum; * . . . in-téndit mi-hi.*

PSALM 39.

1. **E**xpéctans expe-ctá-vi Dóminum; * et in-tén-dit mi-hi.

2. Et exaudivit pre-ces meas: * et edúxit me de lacu misériæ, et de lu-to fæ-cis.

3. Et státuit super petram pe-des me-os: * et diré-xit gres-sus me-os.

4. Et immisit in os meum cân-ticum no-vum, * car-men De-o no-stro.

5. Vidébunt multi, et tí-mé-bunt: * et spe-rá-bunt in Dómino.

6. Beátus vir, cujus est nomen Dómi-ni spes e-jus: * et non respéxit in vanitátes, V et in-sá-nias fal-sas.

7. Multa fecisti tu Dómine Deus meus, V mira-bí-lia tu-a, * et cogitátióibus tuis, V non est qui sí-milis sit ti-bi.

8. Annuntiávi, et lo-cú-tus súm: * multiplicáti sunt su-per nú-merum.

9. Sacrificium, et oblatiόnem no-lu-í-sti: * aures autem per-fe-cí-sti mi-hi.

10. Holocáustum et pro pec-cáto non po-stu-lá-sti: * tunc di-xi: Ec-ce vé-nio.

11. In cápíte libri scriptum est de me, V ut fácerem volun-tá-tem tu-am: * Deus meus vó-lui, V et legem tuam in médi-o cor-dis me-i.

12. Annuntiávi justítiam tu-am in Ec-clé-sia ma-gna: * ecce lábia mea non prohibébo: Dó-mine tu sci-sti.

13. Justítiam tuam non abs-cóndi in cor-de me-o: * veritá-tem tuam, et salutá-re tu-um di-xi.

14. Non abs-cóndi misericór-diam tuam, V et veri-tá-tem tu-am, * a con-cí-lío mul-to.

15. Tu autem Dómine, V ne longe fácias miseratiόnes tu-as a mé: * misericórdia tua, V et véritas tua semper su-sce-pé-runt me.

16. Quóniam circumdedérunt me mala, V quorum non est nú-merus: * comprehendérunt me iniquitátes meæ, V et non pótu-i ut vi-dé-rem.

17. Multiplicátæ sunt super capíllos cá-pitis me-i: * et cor meum de-re-lí-quit me.

18. Compláceat tibi Dómine ut é-ruas mé: * Dómine ad ad-ju-ván-dum me ré-spice.

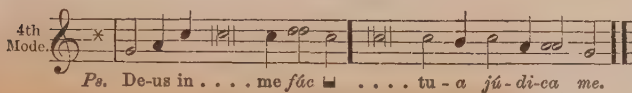
19. Confundántur, et revere-ántur simul, V qui quærunť á-nimam me-am, * ut áu-ferant e-am.

20. Convertántur retrórsum, V et re-ve-re-án-tur * qui vo-lunt mi-hi ma-la.

21. Ferant conféstim confusi-ó-nem su-am, * qui dicunt mi-hi: Eu-ge, Eu-ge.

The Choir.—Ant. Confundántur et revereántur qui quærunt ánimam meam, ¶ ut aúferant eam.

*The Choir.—*Aliéni insurrexérunt in me, ¶ et fortes quæsiérunt ánimam meam.



PSALM 53.

1. **D**EUS in nómine tuo salrum
me fác: * et in virtúte
tu-a jú-dica me.

2. Deus, exáudi oratiónem
me-am: * áuribus pèrcepe verba
o-ris me-i.

3. Quóniam aliéni insurrexé-
runt advèrsus me, ¶ et fortes
quæsiérunt ánimam me-am: *
et non proposuérunt Deum ante
con-spé-ctum su-um.

4. Ecce enim Deus ádjuvat

mé: * et Dóminus suscep-tor est
á-nimæ me-æ.

5. Avérte mala inimícis me-
is: * et in veritáte tua di-sper-
de il-los.

6. Voluntárie sacrificábo ti-
bi, * et confitébor nómini tuo,
Dómine: quóni-am bo-num est.

7. Quóniam ex omni tribula-
tióne cripuísti mé: * et super
inimicos meos despéxit ó-culus
me-us.

The Choir.—Ant. Aliéni insurrexérunt in me, ¶ et fortes quæsiérunt ánimam meam.

2 *Chaunters.—V.* Insurrexérunt in me testes i-ní-qui.

The Choir.—R. Et mentíta est iníqui-tas si-bi.

Pater noster, in silence.

Ex Tractátu S. Augústini Epíscopi super Psalmos. In Psalm.
63, ad vers. 7.

Fourth Lesson.

PROTEXÍSTI me, Deus, a convéntu malignántium, ¶ a multítú-
dine operántium iniquitá-tem. I Jam ipsum caput nostrum
intueá-mur. I Multi Martyres tália passi sunt; ¶ sed nihil sic
elúcet, quómodo caput Márturum: ¶ ibi mélius intuémur quod
illi expér-ti sún-t. I Protéctus est a multítúdine malignántium, ¶
protegénte se Deo, protegénte carnem suam ipso Filio, et hómi-
ne, quem gerébat: ¶ quia filius hóminis est, et Filius Dei est: ¶
Filius Dei, propter formam Dei, ¶ filius hóminis, propter formam
servi, ¶ habens in potestáte pónere ánimam suam, et recípere
e-am. I Quid ei potuérunt fácere ini-mí-ci? I Occidérunt cor-
pus, ánimam non occidé-runt. I Intén-dite. I Parum ergo erat
Dóminum hortári Mártur verbo, nisi firmáret ex-ém-plo.

4th Respons.

The Cantor.—Tanquam *The Choir.*—Ad latrónem existis cum gládiis, et fústibus comprehéndere me: V * Quótidie apud vos eram in templo docens, V et non me tenuístis; V et ecce flagellátum dúcitis ad crucifigéndum.

1 *Chaunter.*—V. Cumque iniecissent manus in Jesum, V et tenuíssent eum, dixit ad eos.

The Choir.—* Quótidie apud vos eram in templo docens, V et non me tenuístis. V et ecce flagellátum dúcitis ad crucifigéndum.

Fifth Lesson.

NOSTIS qui convéntus erat malignántium Judæórum, V et quæ multitúdo erat operántium iniquitá-tem. I Quam iniqui-tá-tem? I Quia voluérunt occidere Dóminum Jesum Chri-stum. I Tanta ópera bona, inquit, osténdi vobis: V propter quod horum me vultis oc-cí-dere? I Pértulit omnes infirmos eórum, V curávit omnes lánguidos eórum, V prædicávit regnum cœlórum, V non tácuít vítia eórum, V ut ipsa pótius eis displicérent, V non médi-cus, a quo sanabán-tur. I His ómnibus curatiónibus ejus ingrá-ti, V tanquam multa febre phrenétici, V insaniéntes in médicum qui vénerat curáre eos, V excogitavérunt consílium perdéndi eum; V tanquam ibi volétes probáre, utrum vere homo sit, qui mori possit, V an áliquid super hómínes sit, et mori si non per-mít-tat. I Verbum ipsórum agnóscimus in Sapiéntia Salomón-nis: V Morte turpíssima, inquirunt, condemnémus e-um. I Inter-rogémus eum: V erit enim respéctus in sermónibus illí-us. I Si enim vere Fílius Dei est, líbe-ret e-um.

5th Respons.

The Cantor.—Ténebræ *The Choir.*—Factæ sunt, dum cruci-fixissent Jesum Judæi; V et circa horam nonam exclamávit Je-sus voce magna: V Deus meus, ut quid me dereliquísti? V * Et inclináto cápíte, emisit spíritum.

1 *Chaunter.*—V. Exclámans Jesus voce magna, ait: V Pater, in manus tuas comméndo spíritum meum.

The Choir.—* Et inclináto cápíte, emisit spíritum.

Sixth Lesson.

EXACUÉRUNT tanquam gládium linguas su-as. I Non dicant Judæi: V Non occidimus Chri-stum. I Etenim proptérea eum dedérunt júdici Piláto, V ut quasi ipsi a morte ejus videréntur immú-nes. I Nam cum dixisset eis Pilá-tus. I Vos eum occídite; V responderunt: V Nobis non licet occidere quem-quam. I Iniquitá-tem facínoris sui in júdicem hómínem refúndere volébant: V sed numquid Deum júdicem fal-lé-bant? I Quod fecit Pilátus, V in

eo ipso quod fecit, aliquántum párticeps fuit; ¶ sed in compara-tióne illórum multo ipse innocén-tior. ¶ Institit enim quantum pótuit, ¶ ut illum ex eórum mánibus liberáret: ¶ nam proptérea flagellátum prodúxit ad e-os. ¶ Non persequéndo Dóminum flagellávit; ¶ sed eórum furóri satisfácere volens: ¶ ut vel sic jam mitéscerent, ¶ et desinerent velle occidere, ¶ cum flagellátum ví-dé-rent. ¶ Fecit et hóc. ¶ At ubi perseveravérunt, ¶ nostis illum lavisse manus, et dixisse, ¶ quod ipse non fecisset, mundum se esse a morte illi-us. ¶ Fecit ta-men. ¶ Sed si reus, quia fecit vel invitus: ¶ illi innocétes, qui coegérunt ut fá-ceret? ¶ Nullo mo-do. ¶ Sed ille dixit in eum senténtiam, ¶ et jussit eum crucifigi, et quasi ipse occidet: ¶ Et vos. o Judæi, occidí-stis. ¶ Unde oc-ci-dí-stis? ¶ Gládio linguæ: ¶ acuístis enim linguas ve-stras. ¶ Et quando percussistis, nisi quando clamástis: ¶ Crucifige, cru-ci-fi-ge?

6th Respons.

The Cantor.—Animan meam *The Choir.*—Diléctam trádidi in manus iniquórum: ¶ et facta est mihi hæréditas mea sicut leo in silva: ¶ dedit contra me voces adversárius, dicens: ¶ Congre-gámini, et properáte ad devorándum illum: ¶ posuérunt me in desérto solitúdinis, ¶ et luxit super me omnis terra. ¶ * Quia non est invéntus, qui me agnósceret, ¶ et fáceret bene.

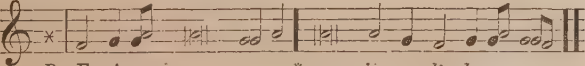
1 *Chaunter.*—V. Insurrexérunt in me viri absque misericór-dia, ¶ et non pepercérent ánimæ meæ.

The Choir.—* Quia non est invéntus, qui me agnósceret, ¶ et fáceret bene.

The Cantor.—R. Animam *The Choir.*—Meam diléctam trá-didi in manus iniquórum: ¶ et facta est mihi hæréditas mea si-cut leo in silva: ¶ sedit contra me voces adversárius, dicens: ¶ Congregámini, et properáte ad devorándum illum: ¶ posuérunt me in desérto solitúdinis, ¶ et luxit super me omnis terra. ¶ * Quia non est invéntus, qui me agnósceret, ¶ et fáceret bene.

Third Nocturn.

The Choir.—Ab insurgéntibus in me, libera me Dómine, ¶ quia occupavérunt ánimam meam.

1st Mode. 

Ps. E - ri-pe me-us : * in me lí - be-ra me.

PSALM 58.

- | | |
|---|--|
| 1. E RIPE me de inimícis meis
Deus me-us : * et ab in-surgéntibus in me lí-bera me. | 2. Eripe me de operántibus
iniqui-tá-tem : * et de viris sán-gui-num sal-va me. |
|---|--|

3. Quia ecce cepérunt ánimam me-am : * irruérunt in me for-tes.

4. Neque iníquitas mea, V neque peccátum meum Dómine : * sine iniquitáte cucúrri, et di-ré-xi.

5. Exúrge in occúrsum meum, et vi-de : * et tu, Dómine Deus virtútum, De-us I-srael ;

6. Inténde ad visitándas omnes Gen-tes : * non misereáris ómnibus, V qui operántur i-ni-qui-tá-tem.

7. Converténtur ad vésperam : V et famem patiéntur ut ca-nes, * et circuibunt ci-vi-tá-tem.

8. Ecce loquéntur in ore suo, V et gládus in lábiis e-ó-rum : * quóniam quis au-dí-vit ?

9. Et tu Dómine deridébis e-os : * ad nihilum dedúces omnes Gen-tes.

10. Fortitúdinem meam ad te custódiam, V quia Deus suscep-tor meus és : * Deus meus, V misericórdia ejus præ-vé-niet me.

11. Deus osténdet mihi super inimicos meos, V ne occidas e-os : * nequándo obliviscántur pó-puli me-i.

12. Dispérge illos in virtúte tu-a : * et depóne eos, V protéctor me-us Dó-mine.

13. Delíctum oris eórum, V sermónem labiórum i-psó-rum : * et comprehendántur in su-pér-bia su-a.

14. Et de execratióne et mendácio V annuntiabúntur in consummati-ó-ne : * in ira consummationis, et non e-runt.

15. Et scient quia Deus dominábitur Ja-cób, * et fí-nium ter-ræ.

16. Converténtur ad vésperam, V et famem patiéntur ut ca-nes : * et circuibunt ci-vi-tá-tem.

17. Ipsi dispergéntur ad mandu-cán-dum : * si vero non fúerint saturáti, V et mur-murá-bunt.

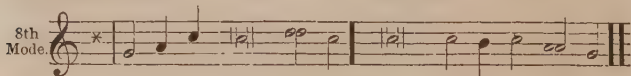
18. Ego autem cantábo fortitúdinem tu-am : * et exultábo mane miseri-cór-diam tu-am.

19. Quia factus es suscep-tor me-us, * et refúgium meum in die tribulati-ó-nis me-æ.

20. Adjútor meus tibi psallam, V quia, Deus, suscep-tor meus és : * Deus meus, miseri-cór-dia me-a.

The Choir.—Ant. Ab insurgéntibus in me, libera me Dómine, V quia occupavérunt ánimam meam.

The Choir.—Longe fecisti notos meos a me : V tráditus sum, et non egrediébar.



Ps. Dó-mi-ne me - æ, * no-cte co-ram te.

PSALM 87.

1. DÓMINE Deus salútis me-æ, * in die clámavi, et no-cte co-ram te.

2. Intret in conspéctu tuo orátio me-a : * inclína aurem tuam ad pre-ces me-am.

3. Quia repléta est malis anima *me-a*: * et vita mea inférno *ap-pro-pin-quá-vit*.

4. Æstimátus sum cum descendéntibus in *la-cum*: * factus sum sicut homo sine adiutorio, *¶* inter *mór-tuos li-ber*.

5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlchris, *¶* quórum non es memor *ám-plius*: * et ipsi de manu tua *re-púl-si sunt*.

6. Posuérunt me in lacu inferi-ó-ri, * in tenebrósis, *¶* et in *um-bra mor-tis*.

7. Super me confirmátus est furor *tu-us*, * et omnes fluctus tuos induxí-*sti su-per me*.

8. Longe fecísti notos meos a *mé*: * posuérunt me abominati-ó-nem *si-bi*.

9. Tráditus sum, et non egredi-é-bar: * óculi mei languérunt *præ in-ó-pia*.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota *di-e*: * expándi ad te *ma-nus me-as*.

11. Numquid mórtuis fácies mira-bí-lia? * aut médici susci-

tábunt, *¶* et confite-bún-tur *ti-bi*?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlchro misericórdiam *tu-am*, * et veritátem tuam in *per-di-ti-ó-ne*?

13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabilia *tu-a*, * et iustitia tua in terra ob-li-vi-ó-nis?

14. Et ego ad te Dómine *clamá-vi*: * et mane orátio mea *præ-vé-niet te*.

15. Ut quid, Dómine repéllis oratió-nem *me-am*, * avértis fáciem *tu-am a me*?

16. Pauper sum ego, *¶* et in labóribus a juventúte *me-a*: * exaltátus autem, *¶* humiliátus sum, et *con-tur-bá-tus*.

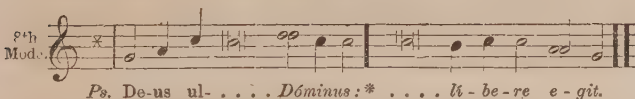
17. In me transiérunt iræ *tu-æ*: * et terróres tui *con-tur-ba-vé-runt me*.

18. Circumdedérunt me sicut aqua tota *di-e*: * circumdedérunt me *si-mul*.

19. Elongásti a me amicum, *¶* et *pró-ximum*, * et notos meos a *mi-sé-ria*.

The Choir.—*Ant.* Longe fecísti notos meos a me: *¶* tráditus sum, et non egrediébar.

The Choir.—Captábunt in ánimam justí, *¶* et sánguinem innocentem condemnábunt.



PSALM 93.

1. **D**EUS ultiónum *Dó-minus*: * mine, * úsquequo peccatóres glori-a-bún-tur;

2. Exaltáre qui júdicas *terram*: * redde retributió-nem *su-pér-bis*.

3. Usquequo peccatóres, *Dó-*

4. Effabúntur, et loquéntur iniqui-tá-tem; * loquéntur omnes, *¶* qui operántur *in-ju-stí-tiam*?

5. Pópulum tuum, Dómine, ¶ humiliá-vé-runt : * et hæreditátem tuam ve-xa-vé-runt.

6. Viduam et ádvenam interfe-cé-runt : * et pupílos oc-ci-dé-runt.

7. Et dixérunt : ¶ Non vidébit Dó-minus, * nec intélliget De-us Ja-cob.

8. Intelligite insipiéntes in pó-pulo : * et stulti ali-quán-do sá-pite.

9. Qui plantávit aurem, ¶ non áu-diet ? * aut qui finxit óculum, non con-sí-derat ?

10. Qui córripit Gentes, non ár-quet, * qui docet hómi-nem sci-én-tiam ?

11. Dóminus scit cogitatiónes hó-minum, * quóni-am vanæ sunt.

12. Beátus homo, ¶ quem tu erudieris, Dó-mine, * et de lege tua do-cú-eris e-um ;

13. Ut mitiges ei a diébus ma-lis : * donec fodiátur peccató-ri fó-vea.

14. Quia non repéllet Dóminus plebem su-am : * et hæreditátem suam non de-re-lín-quet.

15. Quoadúsque justítia convertátur in ju-dí-cium : * et qui juxta illam omnes qui re-cto sunt cor-de.

16. Quis consúrget mihi advérsus mali-gnán-tes ? * aut quis stabit mecum ¶ advérsus operántes i-ni-qui-tá-tem ?

17. Nisi quia Dóminus adjúvit mé : * paulo minus habitásset in inférno á-nima me-a.

18. Si dicébam : ¶ Motus est pes me-us : * misericórdia tua, ¶ Dómine, ad-ju-vá-bat me.

19. Secúndum multitudínem dolórum meórum in corde me-o, * consolatiónes tuæ lætificavérunt á-nimam me-am.

20. Numquid adhæret tibi sedes iniqui-tá-tis, * qui fingis labórem in præ-cé-pto ?

21. Captábunt in ánimam ju-sti : * et sánguinem innocéntem con-dem-ná-bunt.

22. Et factus est mihi Dóminus in re-fú-gium, * et Deus meus in adjutórium spe-i me-æ.

23. Et reddet illis iniquitátem ipsórum, ¶ et in malitia eórum dispédet e-os : * dispédet illos Dóminus De-us no-ster.

The Choir.—*Ant.* Captábunt in ánimam justí, ¶ et sánguinem innocéntem condemnábunt.

2 *Chaunters.*—*V.* Locúti sunt advérsus me lingua do-ló-sa.

The Choir.—*R.* Et sermónibus ódii circumdedérunt me, ¶ et expugnavérunt me gra-tis.

Pater noster, in silence.

De Epístola Beáti Pauli Apóstoli ad Hebræos.

Seventh Lesson.

FESTINÉMUS ingredi illam réquiem, ¶ ut ne in idípsum quis incidat incredulitátis extrém-plum. **I** Vivus est enim sermo Dei, ¶ et éfficax, et penetrabilior omni gládio ancípi-ti ; ¶ et pertingens usque ad divisió-nem ánimæ ac spíritus, ¶ compágum quoque ac medullárum, ¶ et discrétor cogitatiónum et intenti-ónum cor-dis. **I**

Et non est ulla creatúra invisibilis in conspéctu ejus: V ómnia autem nuda et apérta sunt óculis ejus, V ad quem nobis ser-mo. I Habéntes ergo Pontificem magnum, V qui penetrávit cœlos, Jesum Filium Dei, teneámus confessió-nem. I Non enim habémus Pontificem, V qui non possit cómpati infirmitátibus nostris; V tentátum autem per ómnia pro similitúdine absque pec-cá-to.

7th Respons.

The Cantor.—Tradidérunt me *The Choir.*—In manus impiórum, et inter iníquos projecérunt me, V et non pepercérunt ánimæ meæ: V congregáti sunt advérsus me fortes: V * Et sicut gigántes stetérunt contra me.

I *Chaunter.*—V. Aliéni insurrexérunt advérsus me, V et fortes quæsiérunt ánimam meam.

The Choir.—* Et sicut gigántes stetérunt contra me.

Eighth Lesson.

A DEÁMUS ergo cum fidúcia ad thronum grátia, V ut misericórdiam consequámur, V et grátiam inveniámus in auxilio oportú-no. I Omnes namque Póntifex ex homínibus assúptus, V pro homínibus constitúitur in iis, quæ sunt ad Deum, V ut offérat dona et sacrificia pro peccátis: V qui condolére possit iis qui ignórant, et errant: V quóniam et ipse circúmdatus est infirmitáte: V et proptérea debet, quemádmódum pro pópulo, V ita étiam et pro semetípso offérre pro pec-cá-tis.

8th Respons.

The Cantor.—Jesum *The Choir.*—Trádidit impius summis principibus sacerdótum, V et senióribus pópuli: V Petrus autem sequebátur eum a longe, V ut vidéret finem.

I *Chaunter.*—V. Adduxérunt autem eum ad Cáipham principem sacerdótum, V ubi scribæ et pharisæi convénérant.

The Choir.—* Petrus autem sequebátur eum a longe, V ut vidéret finem.

Ninth Lesson.

N EC quisquam sumit sibi honórem, V sed qui vocátur a Deo, tanquam A-a-rón. I Sic et Christus non semetípsum clarificávit ut Póntifex fieret, V sed qui locútus est ad eum: V Filius meus es tu, ego hódie gé-nui té. I Quemádmódum et in álio loco dicit: V Tu es Sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchise-déch. I Qui in diébus carnis suæ, V preces supplicationésque ad eum, qui possit illum salvum fácere a morte, V cum clamóre válido et lácrymis offerens, V exauditus est pro sua reverén-tia. I Et quidem cum esset Filius Dei, V didicit ex iis quæ passus est,

obediéntiam; V et consummátus, factus est ómnibus obtemperántibus sibi, V causa salutis æternæ, appellátus a Deo Póntifex juxta órdinem *Mel-chí-sidech*.

9th Respons.

The Cantor.—Caligavérunt *The Choir.*—Oculi mei a fletu meo: V quia elongátus est a me qui consolabátur me. V Vidéte, omnes pópuli, V * Si est dolor similis sicut dolor meus.

1 *Chaunter.*—V. O vos omnes, qui tránsitis per viam, V atténdite, et vidéte.

The Choir.—* Si est dolor similis sicut dolor meus.

The Cantor.—Caligavérunt *The Choir.*—Oculi mei a fletu meo: V quia elongátus est a me qui consolabátur me. V Vidéte, omnes pópuli, V * Si est dolor similis sicut dolor meus.

AT LAUDS.

The Choir.—Próprio Filio suo non pepéruit Deus, V sed pro nobis ómnibus trádidit illum.

7th Mode.



Ps. Mi-se- . . . me-i De-us, * . . . cór-di-am tu-am.

PSALM 50.

1. **M**ISERÉRE *me-i De-us*, * secúndum magnam misericórdiam *tu-am*.
2. Et secúndum multitudinem miseratió-num *tu-á-rum*, * dele iniqui-tá-tem *me-am*.
3. Amplius lava me ab iniqui-tá-te *me-a*: * et a peccáto me-o *mun-da me*.
4. Quóniam iniquitátem meam e-go co-gnó-sco: * et peccátum meum contra *me est semper*.
5. Tibi soli peccávi, V et malum co-ram *te fe-ci*: * ut justificeris in sermónibus tuis, V et vincas cum *ju-di-cá-ris*.
6. Ecce enim in iniquitátibus concepit me *ma-ter me-a*.
7. Ecce enim veritátem *di-le-xi-sti*: * incérta et occúlta sapientiæ tuæ manife-stá-sti *mi-hi*.
8. Aspérges me hyssópo, V et *mun-da-bor*: * lavábis me, V et super nivem *de-al-bá-bor*.
9. Auditui meo dabis gáudium et læ-tí-tiam: * et exultábunt ossa hu-mi-li-á-ta.

10. Avérte fáciem tuam a pec-cá-tis me-is: * et omnes iniquitátes me-as de-le.

11. Cor mundum crea in me De-us: * et spíritum rectum innova in ví-scé-ribus me-is.

12. Ne projicias me a fá-cie tu-a: * et Spíritum sanctum tuum ne áu-feras a me.

13. Redde mihi lætítiam salu-tá-ris tu-i: * et spíritu príncipáli con-fir-ma me.

14. Docébo iníquos vi-as tu-as: * et ímpii ad te con-ver-tén-tur.

15. Libera me de sanguinibus Deus, V Deus salú-tis me-æ: * et exultábit lingua mea ju-stí-tiam tu-am.

16. Dómine lábia me-a a-pé-ries: * et os meum annuntiábit lau-dem tu-am.

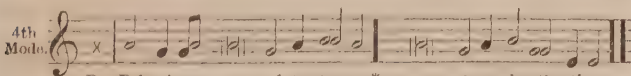
17. Quóniam si voluisses sacrificium, V de-dis-sem ú-tique: * holocáustis non de-le-ctá-beris.

18. Sacrificium Deo spíritus con-tri-bu-lá-tus: * cor contritum et humiliátum, V Deus, non de-spí-cies.

19. Benigne fac Dómine in bona voluntáte tu-a Si-ón: * ut ædificéntur mu-ri Je-rú-salem.

20. Tunc acceptábis sacrificium justitiæ, V oblatiões et ho-lo-cláu-sta: * tunc impónent super altáre tu-um ví-tulos.

The Choir.—Anxiátus est super me spíritus meus, V in me turbátum est cor meum.



Ps. Dó-mi-ne tá-te tu-a: * tu-a ju-stí-ti-a.

PSALM 142.

1. DÓMINE exáudi oratió-nem meam, V áuribus pèrcipe obsecratió-nem meam in veri-tá-te tu-a: * exáudi me in tu-a ju-stí-tia.

2. Et non intres in judícium cum ser-vo tu-o: * quia non justificábitur in conspéctu tu-o om-nis vi-vens.

3. Quia persecútus est inimí-cus á-nimam me-am: * humili-ávit in ter-ra vi-tam me-am.

4. Collocávit me in obséc-uris sicut mór-tuos sæ-culi: * et an-xiátus est super me spíritus meus, V in me turbá-tum est cor me-um.

5. Memor fui diérum anti-quórum, V meditátus sum in om-

nibus o-pé-ribus tu-is: * in fac-tis mánuum tuá-rum me-di-tá-bar.

6. Expándi manus me-as ad té: * á-nima mea sicut terra si-ne a-qua ti-bi.

7. Velóceiter exáu-di me, Dó-mine: * defé-cit spí-ritus me-us.

8. Non avértas fáciem tu-am a mé: * et similis ero descen-dén-tibus in la-cum.

9. Audítam fac mihi mane miseri-cór-diam tu-am: * quia in te spe-rá-vi.

10. Notam fac mihi viam in qua ám-bulem: * quia ad te levá-vi á-nimam me-am.

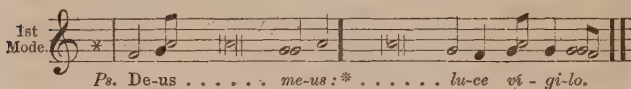
11. Eripe me de inimícis me-

is, Dómine, ad *te con-fú-gi*: * doce me fácere voluntátem tuam, quia *De-us me-us es tu*.

12. Spíritus tuus bonus dedúcet me in *ter-ram re-ctam*: * propter nomen tuum, Dómine, vivificábis me in *æ-qui-tá-te tu-a*.

The Choir.—*Ant.* Anxiátus est super me spíritus meus, ¶ in me turbátum est cor meum.

The Choir.—Ait latro ad latrónem: ¶ Nos quidem digna factis recipimus, ¶ hic autem quid fecit? ¶ Meménto mei, Dómini, ¶ dum véneris in regnum tuum.



PSALM 62.

1. **D**EUS, Deus *me-us*: * ad te de *lu-ce ví-gi-lo*.

2. Sitívit in te ánima *me-a*, * quam multipliciter tibi *ca-ro me-a*.

3. In terra desérta, ¶ et ínvia, et ina-*quó-sa*: * sic in sancto apparúi tibi, ¶ ut vidérem virtútem tuam, et *gló-riam tu-am*.

4. Quóniam mélior est misericórdia tua super *vi-tas*: * lá-bia mea *lau-dá-bunt te*.

5. Sic benedicam te in vita *me-a*: * et in nómine tuo levábo *ma-nus me-as*.

6. Sicut ádipe et pinguédine repleátur ánima *me-a*: * et lá-biis exultatiónis laudá-bít os *me-um*.

13. Edúces de tribulatióne *á-nimam me-am*: * et in misericórdia tua dispérdes *i-ni-mi-cos me-os*.

14. Et perdes omnes qui tribulant *á-nimam me-am*: * quóniam ego *ser-vus tu-us sum*.

7. Si memor fui tui super stratum meum, ¶ in matutinis meditábor in *té*: * quia fuisti ad-*jú-tor me-us*.

8. Et in velaménto alárum tuárum exultábo, ¶ adhæsit ánimam mea post *té*: * me suscepit *déx-tera tu-a*.

9. Ipsi vero in vanum quæsiérunt ánimam meam, ¶ introíbunt in inferióra *ter-ræ*: * tradéntur in manus gládii, partes *vúl-pium e-runt*.

10. Rex vero lætábitur in Deo, ¶ laudabúntur omnes qui jurant in *e-o*: * quia obstrúctum est os loquénti-um *i-ní-qua*.

PSALM 66.

11. **D**EUS misereátur nostri, ¶ et benedicat *no-bis*: * illúminet vultum super nos, ¶ et misere-á-tur *no-stri*.

12. Ut cognoscámus in terra viam *tu-am*, * in ómnibus gén-tibus salu-tá-re *tu-um*.

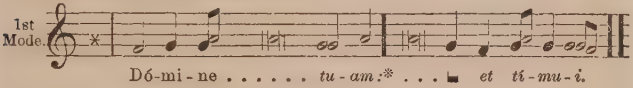
13. Confiteántur tibi pópuli, *De-us*: * confiteántur tibi *pópuli om-nes*.

14. Læténtur et exúltent *gen-tes*: * quóniam júdicas pópulos in æquitáte, ¶ et gentes in *ter-ra dí-rigis*.

15. Confiteántur tibi pópuli, Deus, ¶ confiteántur tibi pópuli om-nes : * terra dedit fru-ctum su-um.

16. Benedicat nos Deus, Deus noster, ¶ benedicat nos De-us : * et métuant eum omnes fi-nes ter-ræ.

The Choir.—*Ant.* Cum conturbáta fúerit ánima mea, Dómine, ¶ misericórdiæ memor eris.



The Canticle of Habakkuk.

1. DÓMINE, audivi auditiónem tu-am : * ¶ et tí-mu-i.

2. Dómine, opus tu-um * in médio annórum vi-vi-fica il-lud.

3. In médio annórum notum fá-cies : * cum irátus fúeris, misericórdiæ re-cor-dá-beris.

4. Deus ab Austro vé-niet, * et sanctus de mon-te Pha-ran.

5. Opéruit cœlos glória e-jus ; * et laudis ejus ple-na est ter-ra.

6. Splendor ejus ut lux e-rit : * córnuæ in má-nibus e-jus :

7. Ibi abscondita est fortitúdo e-jus : * ante fáciem e-jus i-bit mors.

8. Et egrediétur diábolus ante pedes e-jus : * Stetit, et mensus est ter-ram.

9. Aspéxit, et dissólvit Gen-tes : * et contriti sunt mon-tes sæ-culi.

10. Incurváti sunt colles mun-di, * ab itinéribus æternitá-tis e-jus.

11. Pro iniquitáte vide tentória Æthi-ó-piæ : * turbabúntur pelles ter-ræ Má-dian.

12. Numquid in flumínibus irátus es, Dó-mine ? * aut in flumínibus furor tuus ? ¶ vel in mari indi-gná-tio tu-a ?

13. Qui ascénderis super equos tu-os : * et quadrigæ tu-æ sal-vá-tio.

14. Súscitans suscitábis ar-cum tu-um, * juraménta tribu-bus quæ lo-cú-tus es.

15. Flávios scindes terræ : ¶ vidérunt te, et doluérunt mon-tes : * gurges a-quá-rum trán-siit.

16. Dedit abyssus vocem su-am : * altitúdo manus su-as le-vá-vit.

17. Sol et luna stetérunt in habitáculo su-o, * in luce sagit-tárum tuárum, ¶ ibunt in splendóre fulgurántis ha-stæ tæ.

18. In frémitu conculeábis ter-ram : * et in furóre obstupe-fá-cies Gen-tes.

19. Egréssus es in salútem pópuli tu-i, * in salútem cum Chri-sto tu-o.

20. Percussísti caput de domo im-pii : * denudásti fundamén-tum ejus u-sque ad col-lum.

21. Maledixísti sceptris ejus, ¶ cápiti bellatórum e-jus ; * veni-éntibus ut turbo ad di-sper-gén-dum me.

22. Exultátio e-ó-rum, * sicut ejus qui dévorat páuperem in ab-scón-dito.

23. Viam fecísti in mari equis tu-is, * in luto aquá-rum mul-tá-rum.

24. Audivi, et conturbátus est venter *me-us* : * a voce contremuérunt *lá-bia me-a*.

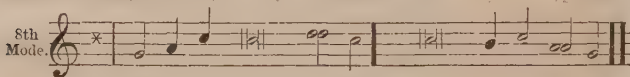
25. Ingrediátur putrédo in óssibus *me-is*, * et sub-ter *me scá-teat* :

26. Ut requiéscam in die tribulati-ó-nis : * ut ascéndam ad pópulum ac-cín-ctum no-strum.

27. Ficus enim non flo-ré-bit : * et non erit ger-men in ví-neis.

The Choir.—*Ant.* Cum conturbáta fuérit ánima mea, Dómine, ¶ misericórdiæ memor eris.

The Choir.—Meménto mei Dómine, ¶ dum véneris in regnum tuum.



Ps. Lau-dá-te cœ-lis, * in ex-cél-sis.

PSALM 148.

1. LAUDÁTE Dóminum de cœ-lis : * laudáte eum in ex-cél-sis.

2. Laudáte eum omnes Angeli *e-jus* : * laudáte eum omnes vir-tú-tes *e-jus*.

3. Laudáte eum sol et *lu-na* : * laudáte eum omnes stel-læ et *lu-men*.

4. Laudáte eum coeli cœ-ló-rum : * et aquæ omnes, quæ super cœlos sunt, ¶ laudent nomen Dó-mini.

5. Quia ipse dixit, et facta sũnt : * ipse mandávit, ¶ et cre-á-ta sunt.

6. Státuit ea in ætérnum, ¶ et in sæculum sæ-culi : * præ-céptum pósuit, ¶ et non præ-te-rí-bit.

7. Laudáte Dóminum de *ter-ra*, * dracónes, et om-nes *ab-ys-si*.

28. Mentiétur opus o-lí-væ : * et arva non áf-ferant ci-bum.

29. Abscindétur de ovili *pe-cus* : * et non erit arméntum in præ-sé-pibus.

30. Ego autem in Dómino gau-dé-bo : * et exultábo in Deo *Je-su me-o*.

31. Deus Dóminus fortitúdo *me-a* : * et ponet pedes meos *qua-si cer-vó-rum*.

32. Et super ex-célsa mea dedúcet me *vi-ctor*, * in psal-mis *ca-nén-tem*.

8. Ignis, grando, nix, glá-cies, ¶ spíritus procel-lá-rum : * quæ faciunt *ver-bum e-jus*.

9. Montes, et omnes *col-les* : * ligna fructífera, et om-nes *ce-dri*.

10. Béstiæ, et univér-sa *pé-cora*, * serpéntes, et vólu-cres *pen-ná-tæ* :

11. Reges terræ, et omnes *pó-puli* : * príncipes, et omnes *jú-dices ter-ræ* :

12. Júvenes et vírgines, ¶ senes cum junióribus laudent nomen Dó-mini : * quia exaltá-tum est nomen *e-jus so-lí-us*.

13. Conféssio *e-jus* super cœ-lum et *ter-ram* : * et exaltávit cornu *pó-puli su-i*.

14. Hymnus ómnibus sanctis *e-jus* ; * filiis Israel, pópulo ap-propín-quán-ti *si-bi*.

PSALM 149.

15. **C**ANTÁTE Dómino cánticum *no-vum*: * laus ejus in Ecclési-a *San-ctó-rum*.

16. Lætétur Israel in eo, ¶ qui fecit *e-um*: * et filii Sion exúltent in *re-ge su-o*.

17. Laudent nomen ejus in *cho-ro*: * in tympano ¶ et psaltério *psal-lant e-i*.

18. Quia beneplácitum est Dómino in pópulo *su-o*: * et exaltábit mansuétos in *sa-lú-tem*.

19. Exultábunt Sancti in

gló-ria: * lætabúntur in *cu-bi-libus su-is*.

20. Exaltatiónes Dei in gútture *e-ó-rum*: * et gládii ancípites in *máni-bus e-ó-rum*:

21. Ad faciéndam vindictam in *nati-ó-nibus*: * increpatió-nes in *pó-pulis*.

22. Ad alligándos reges *eó-rum* in *com-pé-dibus*, * et nóbiles *eó-rum* in *má-nicis fér-reis*.

23. Ut fácient in eis júdicium *con-scrí-ptum*: * glória hæc est ómnibus *San-ctis ejus*.

PSALM 150.

24. **L**AUDÁTE Dóminum in Sanctis *e-jus*: * laudáte eum in firmaménto *vir-tú-tis e-jus*.

25. Laudáte eum in virtútibus *e-jus*: * laudáte eum secúndum multitudínem *magni-tú-dinis e-jus*.

26. Laudáte eum in sono

tu-bæ: * laudáte eum in psaltério, *et cí-thara*.

27. Laudáte eum in tympano, et *cho-ro*: * laudáte eum in *chor-dis*, *et ór-gano*.

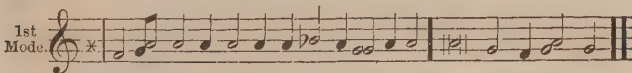
28. Laudáte eum in cymbalis benesonántibus; ¶ laudáte eum in cymbalis *jubilati-ó-nis*: * omnis spíritus *lau-det Dó-minum*.

The Choir.—Ant. Mémento mei, Dómine, ¶ dum véneris in regnum tuum.

2 *Chaunters.—V.* Collocávit me in *ob-scú-ris*.

The Choir.—R. Sicut mórtu-os *sæ-culi*.

The Choir.—Ant. Posué runt super caput ejus causam ipsíus scriptam: ¶ Jesus Nazarénus Rex Judæórum.



Cant. Be-ne-dí-ctus Dóminus De-us I-srael, * . . . ple-bis su - æ.

The Canticle of Zacharias.

1. **B**ENEDICTUS Dóminus De-us I-srael, * quia visitávit, ¶ et fecit redemptionem *ple-bis su-æ*.

2. Et e-réxit cornu *sa-lú-tis no-bis*, * in domo David *pú-eri su-i*.

3. Si-cut locútus es per os *san-ctó-rum*, * qui a sæculo sunt, ¶ Prophe-tá-rum *e-jus*.

4. *Sa-lú-tem* ex ini-mí-cis *no-stris*, * et de manu ómnium, qui *o-dé-runt nos*.

5. *Ad fa-ciendam misericórdiam* ¶ *cum pá-tribus no-stris*: * et memorári testaménti *su-i san-cti*.

6. *Jus-ju-rándum*, ¶ *quod ju-rávit ad Abraham pa-trem no-strum*, * *datú-rum se no-bis*;

7. *Ut si-ne timóre*, ¶ *de manu inimicórum nostrórum li-be-rá-ti*, * *servi-á-mus il-li*,

8. *In san-ctitáte et justitia co-ram ip-so*, * *ómnibus di-é-bus no-stris*.

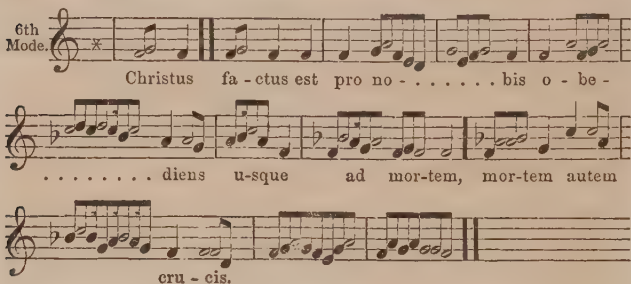
9. *Et tu puer Prophéta Altissi-mi vo-cá-beris*: * *præibis enim ante faciém Dómini pa-ráre vi-as e-jus*:

10. *Ad dan-dam sciéntiam salútis ple-bi e-jus*, * *in remis-siónem peccató-rum e-ó-rum*.

11. *Per ví-scera misericórdiæ De-i no-stri*: * *in quibus visi-távit nos, óri-ens ex al-to*:

12. *Il-lu-mináre his, qui in ténebris*, ¶ *et in umbra mor-tis se-dent*: * *ad dirigéndo-s pedes nostros in vi-am pa-cis*.

The Choir.—Ant. Posuésunt super caput ejus causam ipsius scriptam: ¶ *Jesus Nazaréus, Rex Judæórum*.

6th Mode. 

Christus fa-ctus est pro no-bis o-be-diens u-sque ad mor-tem, mor-tem autem cru-cis.

Pater noster, in silence.

The Psalm Miserere is recited in a low tone of voice.

PSALM 50.

1. **M**ISERÉRE mei, Deus, * *secúndum magnam misericórdiam tuam*.

2. Et *secúndum multitudinem miserationum tuárum, dele iniquitátem meam*.

3. *Amplius lava me ab iniquitáte mea*: * *et a peccáto meo munda me*.

4. *Quóniam iniquitátem meam ego cognósco*: * *et peccátum meum contra me est semper*.

5. *Tibi soli peccávi*, ¶ *et malum coram te feci*: * *ut justificéris in sermónibus tuis*, ¶ *et vincas cum judicáris*.

6. *Ecce enim in iniquitátibus concéptus súm*: * *et in peccátis concépit me mater mea*.

7. *Ecce enim veritátem dilexisti*: * *incérta et occúltá sapientiæ tuæ manifestásti mihi*.

8. *Aspérge me hyssópo*, ¶ *et mundábor*: * *lavábis me*, ¶ *et super nivem dealbábor*.

9. Audítui meo dabis gáudium et lætítiam: * et exultábunt ossa humiliáta.

10. Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et omnes iniquitátes meás dele.

11. Cor mundum crea in me Deus: * et spíritum rectum innova in viscéribus meis.

12. Ne projicias me a fácie tua: * et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

13. Redde mihi lætítiam salutáris tui: * et spíritu principali confirma me.

14. Docébo iníquos vias tuas: * et impíi ad te converténtur.

15. Líbera me de sanguínebus Deus, ¶ Deus salutis meæ:*

et exultábit lingua mea justítiam tuam.

16. Dómine, lábia mea apéries: * et os meum annuntiábit laudem tuam.

17. Quóniam si voluísset sacrificium, ¶ dedissem útique: * holocáustis non delectáberis.

18. Sacrificium Deo spíritus contribulátus: * cor contritum et humiliátum, Deus, non despícies.

19. Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem.

20. Tunc acceptábis sacrificium justitiæ, ¶ oblatiões, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

At the end, the following prayer is said, without the Orémus.

RESPICE, quæsumus Dómine, super hanc familiam tuam, ¶ pro qua Dóminus noster Jesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium, et crucis subíre torméntum. *Say in a low voice,* Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. **R.** Amen.

The prayer being ended, a little noise is made; the lighted candle is brought from behind the altar, and all rise and retire in silence.

The Mass.

The Priest and his Ministers, in black vestments, go to the altar, without lights and incense, and prostrate themselves before it. When they pray, the Acolytes cover it with one linen cloth. Then the Priest, after their prayer, with his Minister, goes up to the altar, which he kisses in the middle, and a reader reads the following lesson. The Priest reads the same at the corner of the Epistle.

First Prophecy.

HÆC dicit Dóminus: ¶ In tribulatione sua mane consúrgent ad mé. **I** Veníte, et revertámur ad Dóminum: ¶ quia ipse cõpit, et sanábit nos: ¶ percútiet, et curábit nós. **I** Vivificábit nos

post duos di-es. I In die tértia suscítábit nos, V et vivémus in conspéctu e-jus. I Sciémus sequemúrque, V ut cognoscámus Dóminum. I Quasi dilúculum præparátus est egréssus ejus, V et véniet quasi imber nobis temporáneus, V et serótinus ter-ræ. I Quid faciam tibi, *E-phraim*? I Quid fáciam tibi, *Ju-da*? I Misericórdia vestra quasi nubes matutina, V et quasi ros mane pertrán-siens. I Propter hoc dolávi in Prophétis, occidi eos in verbis oris mei: V et judicia tua quasi lux egredién-tur. I Quia misericórdiam vólui, et non sacrificium: V et sciéntiam Dei, plus quam ho-lo-cáu-sta.

The Tract.

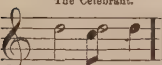
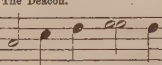
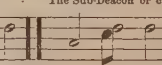
The Cantor.—Dómine, *The 1st Choir.*—Audívi áuditum tuum, et tímui: V considerávi ópera tua, et expávi.

2d Choir.—V. In médio duórum animálium innotésceris: V dum appropinquavérint anni, cognoscéris: dum advénerit tempus, osténderis.

1st Choir.—V. In eo, dum conturbáta fúerat ánima mea: V in ira, misericórdiæ memor eris.

2d Choir.—V. Deus a Líbano véniet: V et Sanctus de monte umbróso, et condénso.

1st Choir.—Opéruit cœlos majéstas ejus: V et laudis ejus plena est terra.

The Celebrant.	The Deacon.	The Sub-Deacon or choir.
		
<p>O - re - mus. Flecta-mus ge-nu-a. R. Le - va - te.</p>		

DEU, a quo et Judas reátus sui pœnam, et confessiónis suæ latro præmium sumpsit: V concéde nobis tuæ propitiatiónis effectum; V ut, sicut in passiône sua Jesus Christus Dóminus noster diversa utrísque intulit stipéndia meritórum, V ita nobis, abláto vetustátis erróre, resurrectionis suæ grátiam largiátur. V Qui tecum vivit et regnat. **R.** Amen.

The Sub-Deacon sings the following Lesson on the Epistle tone:—

Second Prophecy.

IN diébus illis: Dixit Dóminus ad Móysen, et Aaron in terra Ægypti: Mensis iste, vobis princípium ménsium: primus erit in ménsibus anni. Loquimini ad unívsum coetum filiór-um Israel, et dicite eis: Décima die mensis hujus tollat unus-quisque agnum per familias, et domos suas. Sin autem minor est númerus, ut sufficere possit ad vescéndum agnum, assúmet

vicinum suum, qui junctus est dómui suæ, juxta número animarum, quæ sufficere possunt ad esum agni. Erit autem agnus absque mácula, másculus, anniculus: juxta quem ritum tollétis et hædum. Et servábitis eum usque ad quartam déci-mam diem mensis hujus: immolabítque eum univér-sa multi-túdo filiór-um Israel ad vésperam. Et sument de ságuine ejus, ac ponent super utrúmque postem, et in superliminári-bus domórum, in quibus cómedent illum. Et edent carnes nocte illa assas igni, et ázymos panes cum lactúcis agréstibus. Non comedétis ex eo crudum quid, nec coctum aqua, sed tantum assum igni: caput cum pédibus ejus, et intestinís vorábitis. Nec remanébit quidquam ex eo usque mane. Si quid residuum fúerit, igne comburétis. Sic autem comedétis illum: Renes vestros accingétis, et calceaménta habébitis in pédibus, tenén-tes báculos in mánibus, et comedétis festinánter: est enim Phase (id est tránsitus) Dómini.

The Tract.

The Cantor.—Eripe me, *1st Choir.*—Dómine, ab hómine malo: ¶ a viro iníquo libera me.

2d Choir.—*Ÿ.* Qui cogitavérunt malítias in corde; ¶ tota die constituébant prælia.

1st Choir.—*Ÿ.* Acuérunt linguas suas sicut serpéntis: ¶ venén-um áspidum sub lábiis eórum.

2d Choir.—*Ÿ.* Custódi me, Dómine, de manu peccatóris: ¶ et ab homínibus iníquis libera me.

1st Choir.—*Ÿ.* Qui cogitavérunt supplantáre gressus meos: ¶ abscondérunt supérbi láqueum mihi.

2d Choir.—*Ÿ.* Et funes extendérunt in láqueum pédibus meis: ¶ juxta iter scándalum posuérunt mihi.

1st Choir.—*Ÿ.* Dixi Dómino: Deus meus es tu; ¶ exáudi, Dómine, vocem oratiónis meæ.

2d Choir.—*Ÿ.* Dómine, Dómine, virtus salútis meæ, ¶ obúm-bra caput meum in die belli.

1st Choir.—*Ÿ.* Ne tradas me a desidério meo peccatóri: ¶ cogitavérunt advérsus me: ne derelínquas me, ne unquam exal-téntur.

2d Choir.—Caput circúitus eórum: ¶ labor labiór-um ipsórum opériet eos.

1st Choir.—Verúmtamen justí confitebúntur nómini tuo: ¶ et habitábunt recti cum vultu tuo.

The Passion of our Lord Jesus Christ. John, cap. 18.

IN illo témpore: Egréssus est Jesus cum discíplis suis trans torréntem Cedron, ubi erat hortus, in quem introívit ipse, et

discípuli ejus. Sciébat autem et Judas, qui tradébat eum, locum: quia frequéntur Jesus convénérat illuc cum discíplis suis. Judas ergo cum accepisset cohórtem, et a Pontificibus, et Pharisæis ministros, venit illuc cum latérnis, et fâcibus, et armis. Jesus itaque sciens ómnia quæ ventúra erant super eum, processit, et dixit eis: ✠ Quem quæritis? *C.* Respondérunt ei: *S.* Jesum Nazarénum. *C.* Dicit eis Jesus: ✠ Ego sum. *C.* Stabat autem et Judas, qui tradébat eum, cum ipsis. Ut ergo dixit eis: Ego sum, abiérunt retrórsum et cecidérunt in terram. Iterum ergo interrogávit eos: ✠ Quem quæritis? *C.* Illi autem dixerunt: *S.* Jesum Nazarénum. *C.* Respóndit Jesus: ✠ Dixi vobis quia ego sum: si ergo me quæritis, sinite hos abire. *C.* Ut implerétur sermo quem dixit: Quia quos dedísti mihi, non perdidí ex eis quemquam. Simon ergo Petrus habens gládium, edúxit eum, et percússit Pontificis servum, et abscídít aurículam ejus dexteram. Erat autem nomen servo Malchus. Dixit ergo Jesus Petro: ✠ Mitte gládium tuum in vagínâ. Cálícem, quem dedit mihi Pater, non bibam illum? *C.* Cohors ergo, et tribúnus, et ministri Judæórum comprehendérunt Jesum, et ligáverunt eum: et adduxérunt eum ad Annam primum: erat enim socer Cáiphæ, qui erat Póntifex anni illíus. Erat autem Cáiphas qui consílium déderat Judæis: Quia éxpedit unum hóminem mori pro pópulo. Sequebátur autem Jesum Simon Petrus, et álius discípus. Discípus autem ille erat notus Pontífici, et introívit cum Jesu in átrium Pontíficis. Petrus autem stabat ad óstium foris. Exívit ergo discípus álius, qui erat notus Pontífici, et dixit ostiáriæ, et introdúxit Petrum. Dicit ergo Petro ancilla ostiária: *S.* Numquid et tu ex discíplis es hóminis istíus? *C.* Dicit ille: *S.* Non sum. *C.* Stabant autem servi, et ministri ad prunas, quia frigus erat, et calefaciébant se: erat autem cum eis et Petrus stans, et calefáciens se. Póntifex ergo interrogávit Jesum de discíplis suis, et de doctrína ejus. Respóndit ei Jesus: ✠ Ego palam locútus sum mundo: ego semper dócui in synagóga, et in templo, quo omnes Judæi convéniunt; et in occúlto locútus sum nihil. Quid me intérrogas? intérroga eos qui audiérunt, quid locútus sim ipsis: ecce hi sciunt quæ dixerim ego. *C.* Hæc autem cum dixisset, unus assístens ministrórum dedit álapam Jesu dicens: *S.* Sic respóndes Pontífici? *C.* Respóndit ei Jesus: ✠ Si male locútus sum, testimónium pérhibe de malo: si autem bene, quid me cædis? *C.* Et misit eum Annas ligátum ad Cáipham Pontíficem. Erat autem Simon Petrus stans, et calefáciens se. Dixerunt ergo ei: *S.* Numquid et tu ex discíplis ejus es? *C.* Negávit ille, et dixit: *S.* Non sum. *C.* Dicit ei unus ex servis Pontíficis, cognátus ejus cujus abscídít Petrus aurículam: *S.* Nonne ego te vidi in horto cum illo? *C.* Iterum ergo negávit Petrus, et statim gallus cantávit. Addúcunt ergo Jesum a Cáipha in prætóríum. Erat autem mane: et ipsi non introiérunt in prætóríum, ut non contami-

naréntur, sed ut manducarent Pascha. Exiit ergo Pilátus ad eos foras, et dixit: *S.* Quam accusationem affertis adversus hominem hunc? *C.* Respondérunt, et dixerunt ei: *S.* Si non esset hic malefactor, non tibi tradidissimus eum. *C.* Dixit ergo eis Pilátus: *S.* Accipite eum vos, et secundum legem vestram judicáte eum. *C.* Dixerunt ergo ei Judæi: *S.* Nobis non licet interficere quemquam. *C.* Ut sermo Jesu impleretur, quem dixit, significans qua morte esset moriturus. Introivit ergo iterum in prætorium Pilátus, et vocávit Jesum, et dixit ei: *S.* Tu es Rex Judæorum? *C.* Respondit Jesus: ✠ A temetipso hoc dicis, an alii dixerunt tibi de me? *C.* Respondit Pilátus: *S.* Numquid ego Judæus sum? Gens tua, et Pontifices tradiderunt te mihi: quid fecisti? *C.* Respondit Jesus: ✠ Regnum meum non est de hoc mundo: si ex hoc mundo esset regnum meum, ministri mei útique decertarent, ut non tráderer Judæis: nunc autem regnum meum non est hinc. *C.* Dixit itaque ei Pilátus: *S.* Ergo rex es tu? *C.* Respondit Jesus: ✠ Tu dicis quia Rex sum ego. Ego in hoc natus sum, et ad hoc veni in mundum, ut testimonium perhibeam veritati: omnis qui est ex veritate, audit vocem meam. *C.* Dicit ei Pilátus: *S.* Quid est veritas? *C.* Et cum hoc dixisset, iterum exiit ad Judæos, et dicit eis: *S.* Ego nullam invénio in eo causam. Est autem consuetúdo vobis ut unum dimittam vobis in Pascha: vultis ergo dimittam vobis Regem Judæorum? *C.* Clamaverunt ergo rursum omnes, dicentes: *S.* Non hunc, sed Barábbam. *C.* Erat autem Barábbas latro. Tunc ergo apprehéndit Pilátus Jesum, et flagellávit. Et milites, plecténtes coronam de spinis, imposuerunt cápiti ejus, et veste purpúrea circumdedérunt eum. Et veniebant ad eum, et dicebant: *S.* Ave, Rex Judæorum. *C.* Et dabant ei álapas. Exiit ergo iterum Pilátus foras, et dicit eis: *S.* Ecce addúco vobis eum foras, ut cognoscátis quia nullam invénio in eo causam. *C.* (Exiit ergo Jesus portans coronam spineam, et purpúreum vestiméntum.) Et dicit eis: *S.* Ecce homo. *C.* Cum ergo vidissent eum Pontifices, et ministri, clamabant, dicentes: *S.* Crucifige, crucifige eum. *C.* Dicit eis Pilátus: *S.* Accipite eum vos, et crucifigite: ego enim non invénio in eo causam. *C.* Respondérunt ei Judæi: *S.* Nos legem habemus, et secundum legem debet mori, quia Filium Dei se fecit. *C.* Cum ergo audisset Pilátus hunc sermónem, magis tímuit. Et ingressus est prætorium iterum: et dixit ad Jesum: *S.* Unde es tu? *C.* Jesus autem respónsum non dedit ei. Dicit ergo ei Pilátus: *S.* Mihi non loqueris? Nescis quia potestátem hábeo crucifigere te, et potestátem hábeo dimittere te? *C.* Respondit Jesus: ✠ Non haberes potestátem adversum me ullam, nisi tibi datum esset desuper. Propterea, qui me trádidit tibi, majus peccátum habet. *C.* Et exinde quærebat Pilátus dimittere eum. Judæi autem clamabant, dicentes: *S.* Si hunc dimittis, non es amicus Cæsaris. Omnis enim qui se regem facit, contradicit

Cæsari. *C.* Pilátus autem cum audisset hos sermões, addúxit foras Jesum, et sedit pro tribunáli in loco qui dicitur Lithóstro-tos, Hebráice autem Gábbatha. Erat autem Parascève Paschæ, hora quasi sexta, et dicit Judæis: *S.* Ecce Rex vester. *C.* Illi autem clamábant: *S.* Tolle, tolle, crucifige eum. *C.* Dicit eis Pilátus: *S.* Regem vestrum crucifigam? *C.* Respondérunt Pon-tífices: *S.* Non habémus regem, nisi Cæsarem. *C.* Tunc ergo trádedit eis illum, ut crucifigerétur. Sucepérunt autem Jesum, et eduxérunt. Et bájulans sibi crucem, exívit in eum, qui dici-tur Calváriæ, locum, Hebráice autem Gólgotha; ubi crucifixérunt eum, et cum eo álios duos, hinc et hinc, médium autem Jesum. Scripsit autem et titulum Pilátus, et pósuit super crucem. Erat autem scriptum: Jesus Nazaréus, Rex Judæórum. Hunc ergo titulum multi Judæórum legérunt: quia prope civitátem erat lo-cus, ubi crucifixus est Jesus. Et erat scriptum Hebraice, Græce, et Latine. Dicébant ergo Piláto Pontífices Judæórum: *S.* Noli scribere, Rex Judæórum: sed quia ipse dixit: Rex sum Judæó-rum. *C.* Respóndit Pilátus: *S.* Quod scripsi, scripsi. *C.* Milites ergo cum crucifixissent eum, acceperunt vestiménta ejus (et fecé-runt quátuor partes, unicuique militi partem) et túnica. Erat autem túnica inconsútilis, désuper contéxta per totum. Dixérunt ergo ad invicem: *S.* Non scindámus eam, sed sortiámur de illa, cujus sit. *C.* Ut Scriptúra implerétur, dicens: Partiti sunt vesti-ménta mea sibi, et in vestem meam misérunt sortem. Et milites quidem hæc fecérunt. Stabant autem juxta crucem Jesu mater ejus, et soror matris ejus María Cléophe, et María Magdaléne. Cum vidisset ergo Jesus matrem, et discipulum stantem, quem diligébat, dicit matri suæ: ✠ Múlier, ecce filius tuus. *C.* De-índe dicit discipulo: ✠ Ecce mater tua. *C.* Et ex illa hora ac-cépit eam discipulus in sua. Póstea sciens Jesus quia ómnia con-summata sunt, ut consummarétur Scriptúra dixit: ✠ Sitio. *C.* Vas ergo erat pósitum acéto plenum. Illi autem spóngiam plenam acéto, hyssópo circumponéntes, obtulérunt ori ejus. Cum ergo accepisset Jesus acétum, dixit: ✠ Consummátum est. *C.* Et inclináto cápite trádedit spíritum. (*Here all kneel down, and pause for a few minutes.*) Judæi ergo (quóniam Parascève erat,) ut non remanérent in cruce córpora sábbato, (erat enim magnus dies ille sábbati,) rogavérunt Pilátum, ut frangeréntur eórum crura, et tolleréntur. Venérunt ergo milites: et primi quidem fregérunt crura, et altérius, qui crucifixus est cum eo. Ad Jesum autem cum venissent, ut vidérunt eum jam mórtuum, non fregérunt ejus crura, sed unus militum lancea latus ejus apérui, et continuo exívit sanguis, et aqua. Et qui vidit, testi-mónium perhibuit, et verum est testimónium ejus. Et ille scit quia vera dicit; ut et vos credátis. Facta sunt enim hæc ut Scriptúra implerétur: Os non comminuétis ex eo. Et iterum ália Scriptúra dicit: Vidébunt in quem transfixérunt.

Here Munda cor meum is said, but the blessing is not asked, nor are lights used as in other Gospels; and the Priest at the end kisses not the book. What follows is sung on the Gospel tune.

POST hæc autem rogávit Pilátum Joseph ab Arimathæa (eo quod esset discipulus Jesu, occúltus autem propter metum Judæórum) ut tólleret corpus Jesu. Et permísit Pilátus. Venit et tulit corpus Jesu. Venit autem et Nicodémus, qui vénerat ad Jesum nocte primum, ferens mixtúram myrrhæ et áloes, quasi libras centum. Accepérunt ergo corpus Jesu, et ligavérunt illud línteis cum aromátibus, sicut mos est Judæis sepelire. Erat autem in loco, ubi crucifíxus est, hortus; et in horto monuméntum novum, in quo nondum quisquam pósitus erat. Ibi ergo propter Parascéven Judæórum, quia juxta erat monuméntum, posuérunt Jesum.

Then the Priest, at the Epistle corner, sings the following prayers:—

Orémus,

ORÉMUS, dilectíssimi nobis, pro Ecclésia sancta Dei: ut eam Deus et Dóminus noster pacificáre, adunáre, et custodire dignétur toto orbe terrárum: subjiciens ei principátus, et potestátes: detque nobis quiétam et tranqúillam vitam degéntibus, glorificáre Deum Patrem omnipoténtem.

The Celebrant.	The Deacon.	The Sub-Deacon or choir.
----------------	-------------	--------------------------

O - re - mus. Flec - ta - mus ge - nu - a. R. Le - vá - te.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui glóriam tuam ómnibus in Christo Géntibus revelásti: custódi ópera misericórdiæ tuæ; ut Ecclésia tua toto orbe diffúsa, stábili fide in confessióne tui nóminis perseveret. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

ORÉMUS et pro beatíssimo Papa nostro N. ut Deus et Dóminus noster, qui elégit eum in órdine Episcopátus, salvum atque incólumem custódiat Ecclésiæ suæ sanctæ, ad regéndum pópulum sanctum Dei.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, cujus judicio unívérsa fundántur: réspice propítius ad preces nostras, et eléctum nobis

Antístitem tua pietáte consérva; ut christiána plebs, quæ te gubernátur auctóre, sub tanto Pontífice, credulitátis suæ méritis augeátur. Per Dóminum. R. Amen.

ORÉMUS et pro ómnibus Episcopis, Presbyteris, Diacónibus, Subdiacónibus, Acólythis, Exorcistis, Lectóribus, Ostiáriis, Confessóribus, Virgínibus, Víduis, et pro omni pópulo sancto Dei.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, cujus spíritu totum corpus Ecclésiæ sanctificátur, et régitur: exáudi nos pro univérsis ordínibus supplicántes; ut grátiae tuæ múnere, ab ómnibus tibi grádibus fidéliter serviátur. Per Dóminum. R. Amen.

ORÉMUS et pro catechúmenis nostris: ut Deus et Dóminus noster adapériat aures præcordiórum ipsórum, januámque misericórdiæ; ut per lavácrum regeneratiónis accépta remissióne ómnium peccatórum, et ipsi inveniántur in Christo Jesu Dómino nostro.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui Ecclésiám tuam nova semper prole fœcúndas: auge fidem et intelléctum catechúmenis nostris; ut renáti fonte baptísmatis, adoptiόνis tuæ filiis aggregéntur. Per Dóminum. R. Amen.

ORÉMUS, dilectíssimi nobis, Deum Patrem omnipoténtem, ut cunctis mundum purget erróribus: morbos aúferat: famem depéllat: apériat cárceres: víncula dissólvat: peregrinántibus réditum, infirmántibus sanitátem, navigántibus portum salutis indúlgeat.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, mœstórum consolátio, laborántium fortitúdo: pervéniant ad te preces de quacúmque tribulatióne clamántium; ut omnes sibi in necessitatibus suis misericórdiam tuam gáudeant affuisse. Per Dóminum. R. Amen.

ORÉMUS et pro hæréticis et schismáticis: ut Deus et Dóminus noster éruat eos ab erróribus univérsis: et ad sanctam matrem Ecclésiám catholicam atque apostólicam revocáre dignétur.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui salvas omnes, et néminem vis perire: réspice ad ánimas diabólica fraude decéptas; ut omni hærética pravitate depósita, errántium corda resipiscant, et ad veritátis tuæ rédeant unitátem. Per Dóminum. R. Amen.

ORÉMUS et pro pérfidis Judæis: ut Deus et Dóminus noster áuferat velámen de córdibus eórum; ut et ipsi agnóscant Jesum Christum Dóminum nostrum.

Amen is not said.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui étiam judáicam perfidiam a tua misericórdia non repéllis: exáudi preces nostras, quas pro illíus pópuli obcæcacióné deférimus; ut ágnita veritátis tuæ luce, quæ Christus est, a suis ténebris eruántur. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum. *R.* Amen.

ORÉMUS et pro Pagánis: ut Deus omnipotens áuferat iniquitatem a córdibus eórum; ut relictis idólis suis, convertántur ad Deum vivum et verum, et únicum Filium ejus Jesum Christum Deum et Dóminum nostrum.

Orémus. Flectámus génua. *R.* Leváte.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui non mortem peccatórum, sed vitam semper inquiris: súscipe propítius oratióem nostram, et libera eos ab idolórum cultúra; et ággrega Ecclésiæ tuæ sanctæ ad laudem et glóriam nóminis tui. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum. *R.* Amen.

After the prayers, the Priest lays aside his chasuble, and, at the back angle of the Epistle-side, receives from the Deacon the altar Cross, covered; he then, turned towards the people, uncovers the upper part of it a little, beginning alone the Ant. Ecce lignum crucis, as below. At Venite adoremus all kneel down except the Celebrant.

The Celebrant alone. The Celebrant and his ministers.

4th Mode.

Ec - ce li - gnum Cru - cis, in quo sa - lus

The choir answers, all being prostrated on the ground.

mun-di pe - pen - dit. Ve - ni - te . . . ad - o - re - mus.

Other Chant.

The Celebrant.

13th Mode.

Ec-ce lig-num Crucis, in quo sa-lus mundi pe-pen-dit.

The choir.

Ve-ni-te ad-o-re-mus.

From thence the Priest proceeds to the front corner of the Epistle-side, where he uncovers the right arm of the Cross, which he raises a little higher than before, singing in a louder voice the Ant. Ecce lignum, etc., as before, the others singing and prostrating, as at the first. Lastly, he goes to the middle of the altar, and uncovers the whole Cross, which he raises high, singing in a still louder tone the Ant. Ecce lignum, the others doing as before.

After this, the Priest alone carries the Cross to the place prepared for it before the altar, and on his knees lays it down. Then, putting off his shoes, he proceeds to adore the Cross, kneeling three several times before he kisses it. After this, he again puts on his shoes and chasuble. Then the Ministers of the altars, the clergy, the laity, two by two, proceed to adore the Cross, all kneeling three times before they kiss the Cross.

During the adoration of the Cross, the choir sing the Improperia, all or a part of them, as the number of the faithful may require, in the following manner:—

2 chaunters of the 1st choir sing in the middle of the choir the

ψ. Pópule meus.

ψ. Pó-pu-le me-us, quid feci tibi? Aut in quo con-stristávi te?

Re-spón-de mi-hi. ψ. Quia edúxi te de terra Ægypti:

pá-rasti crucem Salvatóri tu-o.

1st choir. 2d choir.

A-gi-os o The-os, San-ctus De-us.

1st choir. 2d choir.

A - gi - os is - chy - os, San - ctus for - tis.

1st choir.

A - gi - os A - tha - na - tos, e - le - i - son i - mas.

2d choir.

San - ctus im - mor - ta - lis, mi - se - re - re no - bis.

2 chaunters of the 2d choir.

Qui - a e - dú - xi te per desértum quadraginta annis: V et manna cibávi te, et introdúxi te in terram satis bonam, V parásti Crucem Salvatóri tuo.

The two choirs sing alternately Agios o Theos, etc., as above.

2 chaunters of the 1st choir.

ψ. Quid ultra débui facere tibi, et non feci? V Ego quidem plantávi te vineam meam speciosíssimam; V et tu facta est mihi nimis amá-ra: V acéto namque sitim meam potásti, V et lanceæ perforásti latus Salvatóri tuo.

The two choirs sing alternately Agios o Theos, as before.

The following verses Improperia are sung alternately by two chaunters of each choir. The full choir repeat after each verse the ψ. Popule meus, etc.

2 chaunters of the 2d choir.

E - go pro - pter te fla - gel - la - vi Æ - gyptum cum pri - mo - go -

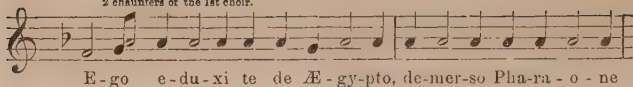
ni - tis tu - is: et tu me fla - gel - la - tum tra - di - di - sti.

The choir.

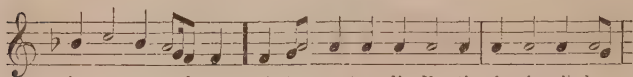
ψ. Po - pu - le me - us, quid fe - ci ti - bi? Aut in quo contri - sta - vi te?

Respon - de mi - hi.

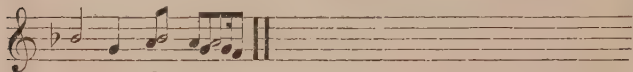
2 chaunters of the 1st choir.



E-go e-du-xi te de Æ-gy-pto, de-mer-so Pha-ra-o-ne



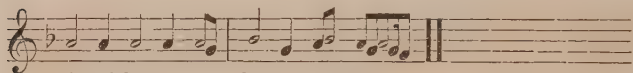
in ma-re ru-brum; et tu me tra-di-di-sti prin-ci-pi-bus



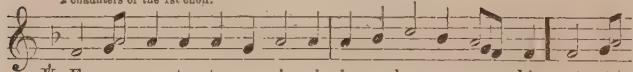
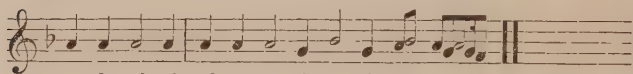
sa-cer-do-tum.

The Choir.—*Ÿ. Popule meus, etc.*

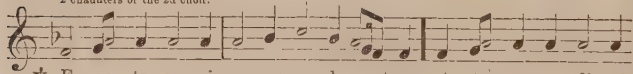
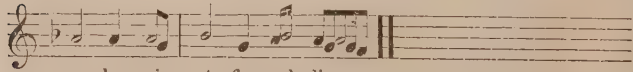
2 chaunters of the 2d choir.

*Ÿ. E-go an-te te a-pe-ru-i ma-re; et tu o-pe-ru-**i-sti lan-ce-a la-tus me-um.**The Choir.*—*Ÿ. Popule meus, etc.*

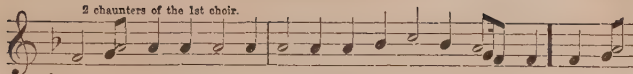
2 chaunters of the 1st choir.

*Ÿ. E-go an-te te præ-i-vi in co-lum-næ nu-bis: et tu**me du-xi-sti ad præ-to-ri-um pi-la-ti.**The Choir.*—*Ÿ. Popule meus, etc.*

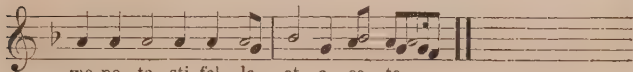
2 chaunters of the 2d choir.

*Ÿ. E-go te pa-vi man-na per de-ser-tum: et tu me cæ-di-sti**a-la-pis et fla-gel-lis.**The Choir.*—*Ÿ. Popule meus, etc.*

2 chaunters of the 1st choir.



Ψ. E - go te po - ta - vi A - quæ sa - lu - tis de pe - tra: et tu



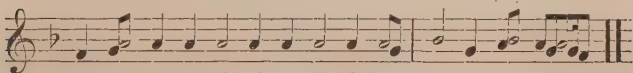
me po - ta - sti fel - le et a - ce - to.

The Choir.—Ψ. Popule meus, etc.

2 chaunters of the 2d choir.



Ψ. E - go pro - pter te cha - na - næ - o - rum re - ges per - cus - si:



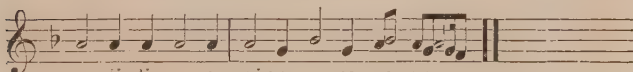
et tu per - cus - si - sti a - run - di - ne ca - put me - um.

The Choir.—Ψ. Popule meus, etc.

2 chaunters of the 1st choir.



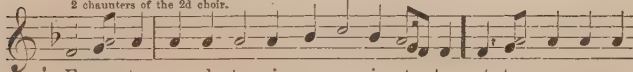
Ψ. E - go de - di ti - bi sceptrum re - ga - le: et tu se - di - sti



ca - pi - ti me - o spi - ne - am co - ro - nam.

The Choir.—Ψ. Popule meus, etc.

2 chaunters of the 2d choir.



Ψ. E - go te ex - al - ta - vi ma - gna vir - tu - te: et tu me suspen -

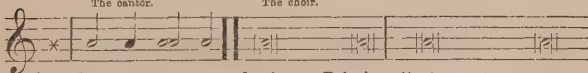


di - sti in pa - ti - bu - lo cru - cis.

The Choir.—Ψ. Popule meus, etc.

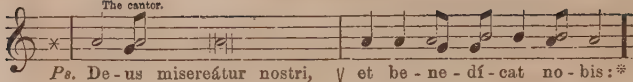
The cantor.

The choir.

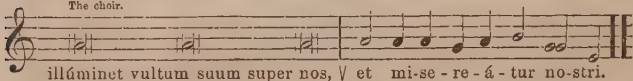
4th
Mod.

Ant. Cru - cem tu - am adorámus, Dómine, √ et sanctam resurre -
cti - ónem tuam laudámus, et glori - ficámus: √ Ecce enim propter
lignum venit gáudium unív - érso mundo. √

The cantor.

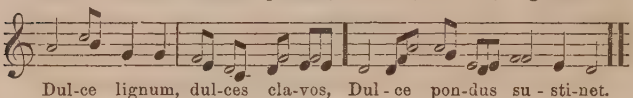
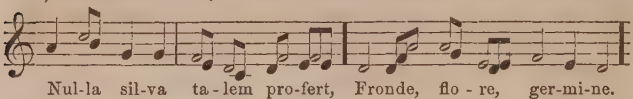
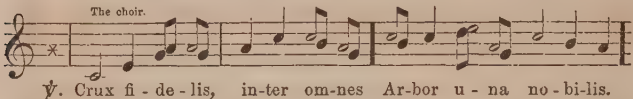


The choir.

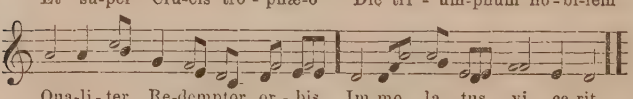
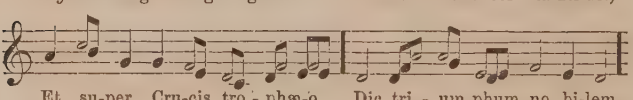
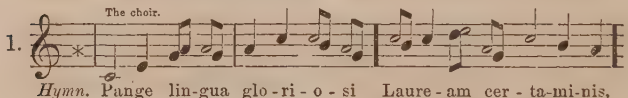
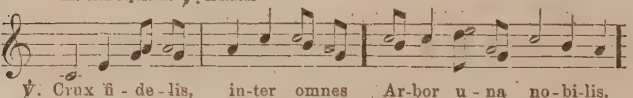
*The Ant. Crucem is repeated.*

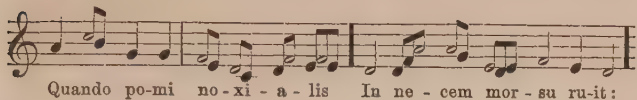
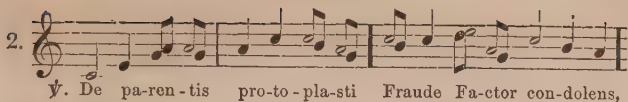
After this, the V. Crux Fidelis and the Hymn Pange lingua gloriosi are sung in the following manner:—

The choir.

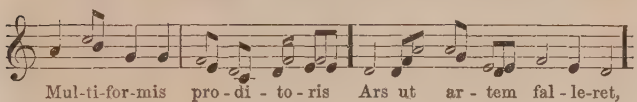
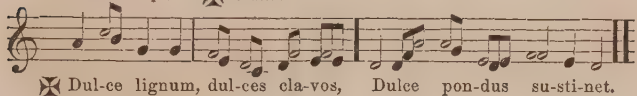


The choir.

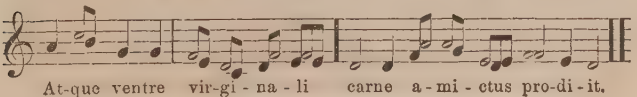
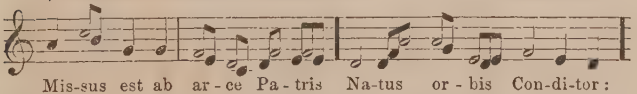
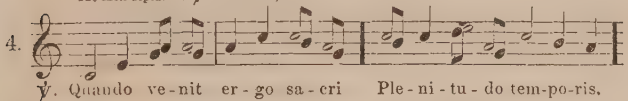
*The choir repeat the ⁊. as follows*



The choir repeat the ♯ as follows.



The choir repeat the ♯. Crux fidelis, etc.



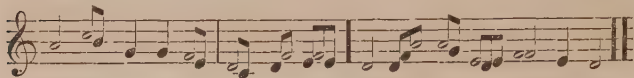
The Choir repeat the ♯ Dulce lignum, etc.



Ψ. Va-git in-fans in-ter ar-cta Con-di-tus præ-sæ-pi-a,

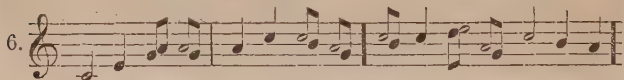


Membra pa-nis in-vo-lu-ta Vir-go ma-ter al-li-gat,

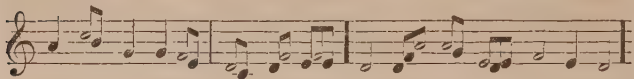


Et De-i ma-nus, pe-des-que Stri-cta cin-git fa-sci-a.

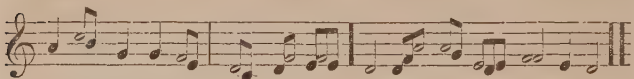
The Choir repeat the Ψ. Crux fidelis, etc.



Ψ. Lustra sex qui jam pe-ra-ctis, Tempus implens cor-po-ris,



Sponte li-be-ra Re-dem-ptor, Pas-si-o-ni de-di-tus,



A-gnus in cru-cis le-va-tur Im-mo-lan-dus sti-pi-te.

The Choir repeat the ☩ Dulce lignum, etc.



Ψ. Fel-le po-tus ec-ce lan-guet: Spi-na, cla-vi, lan-ce-a



Mi-te corpus per-fo-ra-runt: Un-da ma-nat, et cru-or:



ter-ra, pontus, a-stra, mundus, Quo la-van-tur flu-mi-ne!

The Choir repeat the Ψ. Crux fidelis, etc.



ψ. Flecte ra-mos, ar-bor al-ta Ten-sa la-xa vi-see-ra,



Et ri-gor len-tes-cat il-le, Quem de-dit na-ti-vi-tas:



Et su-per-ni membra Re-gis Ten-de mi-ti sti-pi-te.

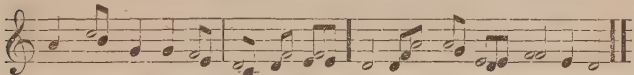
The Choir repeat the ☩ Dulce lignum, etc.



ψ. So-la di-gna tu fu-i-sti Fer-re mundi vi-cti-mam:

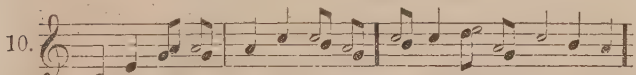


At-que portum præpa-ra-re Ar-ca mun-do nau-fra-go:



Quam sa-cer cru-or per-un-xit, Fu-sus A-gni cor-po-re.

The Choir repeat the ψ. Crux fidelis, etc.



ψ. Sem-pi-ter-na sit be-a-tæ Tri-ni-ta-ti glo-ri-a:



Æ-qua Pa-tri, Fi-li-o-que: Par de-cus Pa-ra-eli-to:



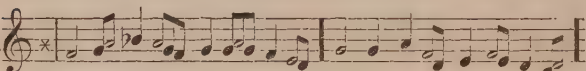
U-ni-us Tri-ni-que no-men Laudet u-ni-ver-si-tas.

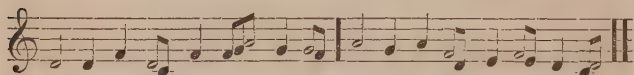



A - men.


When the adoration of the Cross is almost finished, the candles upon the altar are lighted; and after the adoration the Cross is placed again upon the altar. Then the Priest, with his Ministers and Clergy, goes in procession to the place where the B. Sacrament was placed the day before, from whence he brings it back in the same order as it was carried thither. During the procession is sung the Hymn Vexilla Regis prodeunt.

HYMN.

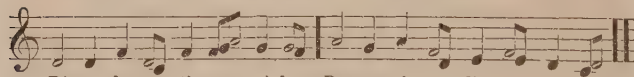
1st Mode. 
Ve - xil-la Re - gis pro-de-unt. Fulget Crucis mysteri - um.


Qua vi - ta mor-tem per - tu - lit. Et mor-te vi - tam pro-tu - lit.

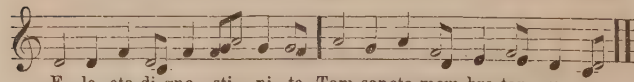
2. 
Quæ vul-ne - ra - ta lan - ce - æ Mu-cro-ne di - rø, cri-mi-num.


Ut nos la - va - ret sor - di - bus, Ma - na - vit un - da et san - gui - ne.

3. 
Im - ple - ta sunt, quæ con - ci - nit Da - vid fi - de - li car - mi - ne,

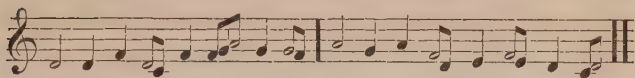

Di - cen - do na - ti - o - - ni - bus: Re - gna - vit a li - gno De - us.

4. 
Ar - bor de - co - ra et ful - gi - da, Or - na - ta Re - gis pur - pu - ra,


E - le - cta di - gno sti - pi - te Tam sancta mem - bra tan - ge - re.



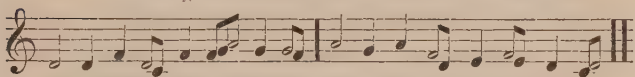
Be - a - ta, cu - jus bra - chi - is Pre - ti - um pe - pen - dit sæ - cu - li,



Sta - te - ra fa - cta cor - po - ris Tu - lit - que prædam tar - ta - ri.



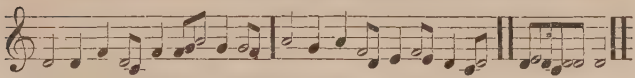
O Crux, a - ve, spes u - ni - ca, Hoc pas - si - o - nis tem - po - re,



Pi - is ad - au - ge gra - ti - am, Re - is - que de - le cri - mi - na.



Te fons sa - lu - tis Tri - ni - tas, Col - lau - det omnis spi - ri - tus;



Quibus crucis vi - cto - ri - am Lar - giris ad - de præmium. A - men.

The Priest having come back to the altar, places the Holy Sacrament on it, incenses it on his knees, and lays the sacred Host on the corporal. Then wine and water are put into the chalice, which is set on the altar, and the incense is put into the thurible, with which the Priest incenses the sacred Host and the offering of wine and water, saying,

INCENSUM istud, a te benedictum, ascéndat ad te, Dómine; et descéndat super nos misericórdia tua.

Then he incenses the altar, saying,

DIRIGÁTUR, Dómine, orátio mea, sicut incénsum in conspéctu tuo: elevátio mánuum meárum sacrificium vespertinum. Pone, Dómine, custódiam ori meo, et óstium circumstántiæ lábiis meis: ut non declínet cor meum in verba malítiæ, ad excusándas excusatiónes in peccátis.

When he gives the thurible to the Deacon, he says,

ACCENDAT in nobis Dóminus ignem sui amóris, et flammam ætérnæ charitátis. Amen.

After this, he goes down from the altar on the Epistle side, and there washes his hands. Then, returning to the middle of the altar, he says, bowing down,

IN spíritu humilitátis, et in ánimo contrito suscipiámur a te, Dómine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus.

Then, turning to the people, he says,

ORÁTE, fratres: ut meum ac véstrum sacrificium accéptabile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

And, turning again to the altar, he sings,

Orémus.

PRÆCÉPTIS salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dicere:

Pater noster, qui es in coelis: sanctificétur nomen tuum: advéniat régnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in coelo, et in terra. Panem nostrum quotidíanum da nobis hódie: et dimitte nobis débíta nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

R. Sed líbera nos a malo.

The Priest, in a low tone, says Amen, and then says aloud,

LÍBERA nos, quæsumus Dómine, ad ómnibus malis prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Virgine Dei genitrice María, cum beátis Apostólis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper liberi, et ab omni perturbatióne secúri. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. **R.** Amen.

After this prayer, having adored on his knees, he puts the paten under the sacred Host, which with his right hand he elevates, that it may be seen by the people, and immediately divides it into three parts, putting the last into the chalice. Then he says the following prayer:

PERCÉPTIO córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere præsúmo, non mihi provéniat in iudícium et condem-

natiónem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam. Qui vivis et régnas cum Deo Patre in unitáte Spiritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Then he kneels, and takes the paten with the body of Christ, and says, with the greatest humility and reverence,

PANEM cœléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Then, striking his breast, he says thrice,

DÓMINE, non sum dignus ut intres sub téctum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

After which he signs himself with the blessed Sacrament, saying,

CORPUS Dómini nóstri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

Then he reverently receives the body, and immediately after the particle of the sacred Host with the wine in the chalice. And having, as usual, washed his fingers, and taken the purification, bowing in the middle of the altar, with his hands joined, he says,

QUOD ore sumpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de munere tempórali fiat nobis remédium sempitérnum.

After this, the Priest, having made a reverence to the altar, departs. Vespers are then said.

VESPERS.

Pater noster and Ave Maria are said in a low voice.

The Vespers are said without chant.

The Choir.—Ant.—Cálicem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo.

PSALM 115.

- | | |
|---|---|
| <p>1. CRÉDIDI, propter quod locútus sum: * ego autem humiliátus sum nimis.</p> <p>2. Ego dixi in excéssu meo: * Omnis homo mendax.</p> <p>3. Quid retribuam Dómino, *</p> | <p>pro ómnibus quæ retribuit mihi?</p> <p>4. Cálicem salutáris accípiam, * et nomen Dómini invocábo.</p> <p>5. Vota mea Dómino reddam</p> |
|---|---|

coram omni pópulo ejus : * pretiósá in conspéctu Dómini mors sanctorum ejus.

6. O Dómine, quia ego servus tuus, * ego servus tuus, ¶ et filius ancillæ tuæ.

7. Dirupísti víncula mea : *

The Choir.—*Ant.* Cálicem salutáris accípíam, ¶ et nomen Dómini invocábo.

The Choir.—*Ant.* Cum his qui odérunt pacem, eram pacíficus : ¶ dum loquébar illis, impugnábant me gratis.

tibi sacrificábo hóstiám laudis, ¶ et nomen Dómini invocábo.

8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis pópuli ejus : * in átriis domus Dómini, ¶ in médio tui, Jerúsalem.

PSALM 119.

1. **A**D Dóminum, cum tribulárer, clamávi : * et exaudivit me.

2. Dómine, libera ánimam meam a lábiis iníquis, * et a lingua dolósa.

3. Quid detur tibi, ¶ aut quid apponátur tibi, * ad linguam dolósam ?

The Choir.—*Ant.* Cum his qui odérunt pacem, eram pacíficus : ¶ dum loquébar illis, impugnábant me gratis.

The Choir.—*Ant.* Ab homínibus iníquis ¶ libera me, Dómine.

4. Sagittæ poténtis ácutæ, * cum carbónibus desolatóriis.

5. Heu mihi, quia incolátus meus prolongátus est : ¶ habitávi cum habitántibus Cedar : * multum íncola fuit ánima mea.

6. Cum his qui odérunt pacem, eram pacíficus : * cum loquébar illis, impugnábant me gratis.

PSALM 139.

1. **E**RIPE me Dómine, ab hómine malo : * a viro iníquo éripe me.

2. Qui cogitavérunt iniquitátes in corde : * tota die constituébant praelia.

3. Acuérunt linguas suas sicut serpéntis : * vénenum aspídim sub lábiis eórum.

4. Custódi me Dómine, de manu peccatóris : * et ab homínibus iníquis éripe me.

5. Qui cogitavérunt supplantáre gressus meos : * abscondérunt supérbi láqueum mihi.

6. Et funes extendérunt in láqueum : * juxta iter scándalum posuérunt mihi.

7. Dixi Dómino : Deus meus es tu ; * exáudi, Dómine, ¶ vocem deprecationis meæ.

8. Dómine, Dómine virtus salutis meæ : * obumbrásti super caput meum in die belli.

9. Ne tradas me Dómine, a desidério meo peccatóri : * cogitavérunt contra me, ¶ derelínquas me, ne forte exalténtur.

10. Caput circúitus eórum : * labor labiórum ipsórum opériet eos.

11. Cadent super eos carbónes, in ignem deiciēs eos : * in misériis non subsistent.

12. Vir linguósus non dirigétur in terra : * virum inústum mala cápient in intéritu.

13. Cognóvi quia fáciet Dóminus iudícium inopis: * et vindictam páuperum.

The Choir.—Ant. Ab hóminibus iníquis √ libera me, Dómine.

The Choir.—Ant. Custódi me a láqueo, quem statuérunt mihi, √ et a scándalis operántium iniquitátem.

PSALM 140.

1. DÓMINE clamávi ad te, exáudi me: * inténde voci meæ, √ cum clamávero ad te.

2. Dirigátur orátio mea sicut incénsus in conspéctu tuo: * elevátio mánuum meárum sacrificium vespertinum.

3. Pone, Dómine, custódiam ori meo, * et óstium circumstántiæ lábiis meis.

4. Non declines cor meum in verba malitiæ, * ad excusándas excusatiónes in peccátis.

5. Cum homínibus operántibus iniquitátem, * et non comunicábo cum eléctis eórum.

6. Corrípiet me iustus in misericórdia, et increpábit me: * óleum autem peccatóris non impínguet caput meum.

The Choir.—Ant. Custódi me a láqueo, quem statuérunt mihi, √ et a scándalis operántium iniquitátem.

The Choir.—Ant. Considerábam ad dexteram, et vidébam, √ et non erat qui cognósceret me.

PSALM 141.

1. VOCE mea ad Dóminum clamávi: * voce mea ad Dóminum deprecátus sum.

2. Effúndo in conspéctu ejus oratiómem meam, * et tribulatiómem meam ante ipsum pronúntio.

3. In deficiéndo ex me spíritum meum, * et tu cognovísti sémitas meas.

4. In via hac qua ambulá-

14. Verúmtamen iusti confitebúntur nómini tuo: * et habitábunt recti cum vultu tuo.

7. Quóniam adhuc et orátio mea in beneplácitis eórum: * absorpti sunt iuncti petræ júdices eórum.

8. Audient verba mea quóniam potuérunt: * sicut crassitudo terræ erúpta est super terram.

9. Dissipáta sunt ossa nostra secus inférnum: * quia ad te Dómine, Dómine, óculi mei: √ in te sperávi, non áuferas ánimam meam.

10. Custódi me a láqueo, quem statuérunt mihi: * et a scándalis operántium iniquitátem.

11. Cadent in retiáculo ejus peccatóres: * singuláriter sum ego, √ donec tránseam.

bam, * abscondérunt láqueum mihi.

5. Considerábam ad dexteram, et vidébam: * et non erat qui cognósceret me.

6. Périit fuga a me, * et non est qui requírat ánimam meam.

7. Clamávi ad te Dómine; * dixi: Tu es spes mea, √ pórtio mea in terra vivéntium.

8. Inténde ad deprecatiómem

meam: * quia humiliátus sum nimis.

9. Libera me a persecuéntibus me: * quia confortáti sunt super me.

10. Educ de custódia ánimam meam ⁊ ad confiténdum nómini tuo: * me expéctant justí, ⁊ donec retribuas mihi.

The Choir.—Ant. Considerábam ad dexteram, et vidébam, ⁊ et non erat qui cognósceret me.

The Little Chapter, Hymn, and V. are not said.

At Magnificat.

The Choir.—Ant. Cum accepisset acétum, dixit: consummátum est: ⁊ et inclináto cápite, emisit spiritum.

The Canticle of the B. V. Mary.

1. **M**AGNÍFICAT * ánima mea Dóminum:

2. Et exultávit spiritus meus * in Deo salutári meo.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc beátem me dicent omnes generatiónes.

4. Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.

5. Et misericórdia ejus a progénie in progénies * tíméntibus eum.

6. Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.

7. Depósuit poténtes de sede,* et exaltávit húmiles.

8. Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inánes.

9. Suscépit Israel púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.

10. Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham, et sémini ejus in sæcula.

The Choir.—Ant. Cum accepisset acétum, dixit: consummátum est: ⁊ et inclináto cápite, emisit spiritum.

What follows is said kneeling.

V. Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem, mortem autem Crucis.

Pater noster, in silence.

PSALM 50.

1. **M**ISERÉRE mei, Deus, * secúndum magnam misericórdiam tuam.

2. Et secúndum multitudinem miseratiónum tuárum, dele iniquitátem meam.

3 Amplius lava me ab ini-

quitáte mea: * et a peccáto meo munda me.

4. Quóniam iniquitátem meam ego cognóscó: * et peccátum meum contra me est semper.

5. Tibi soli peccávi, ⁊ et malum coram te feci: * ut justifi-

céris in sermónibus tuis, ¶ et vineas cum judicáris.

6. Ecce enim in iniquitátibus concéptus sum: * et in peccátis concépit me mater mea.

7. Ecce enim veritátem dilexisti: * incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti mihi.

8. Aspérget me hyssópo, ¶ et mundabor: * lavábis me, ¶ et super nivem dealbabor.

9. Auditui meo dabis gáudium et lætítiam: * et exultábunt ossa humiliáta.

10. Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et omnes iniquitátes meas dele.

11. Cor mundum crea in me Deus: * et spíritum rectum innova in viscéribus meis.

12. Ne projícias me a fácie tua: * et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

13. Redde mihi lætítiam sa-

lutáris tui: * et spíritu princípáli confirma me.

14. Docébo iníquos vias tuas: * et impii ad te converténtur.

15. Libera me de sanguínibus Deus, ¶ Deus salútis meæ: * et exultábit lingua mea justítiam tuam.

16. Dómine, lábia mea apéries: * et os meum annuntiábit laudem tuam.

17. Quóniam si voluísset sacrificium, ¶ dedíssem útique: * holocáustis non delectáberis.

18. Sacrificium Deo spíritus contribulátus: * cor contrítum et humiliátum, Deus, non despícies.

19. Benigne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem.

20. Tunc acceptábis sacrificium justítiæ, ¶ oblatiónes, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

Orémus.

RESPICE, quæsumus Dómine, super hanc familiam tuam, pro qua Dóminus noster Jesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium, et crucis subire torméntum. *In silence:* Qui tecum, etc.

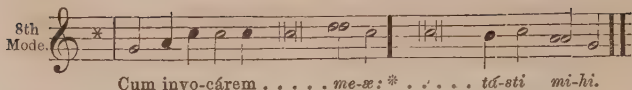
Holy Saturday.

At Matins.

Pater noster, Ave Maria, Credo in Deum, *are said in silence.*

First Nocturn.

The Choir.—In pace in idípsum, ¶ dórmiam et requiéscam.



Cum invo-cárem me-æ: * tá-sti mi-hi.

PSALM 4.

1. CUM invocárem, exaudivit me D^eus justitiæ me-æ: * in tribulatióne dila-tá-sti mi-hi.

2. Miserére me-i: * et ex-audi orati-ó-nem me-am.

3. Filii hóminum úsquequo gravi cor-de? * ut quid diligitis vanitátem, et quæri-tis men-dá-cium?

4. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus Sanctum su-um: * Dóminus exáudiet me, cum clamáve-ro ad e-um.

5. Irascimini, et nolite pec-cá-re: * quæ dicitis in córdibus

vestris, V in cubílibus vestris com-pun-gi-mini.

6. Sacrificáte sacrificium justitiæ, V et speráte in Dó-mi-no: * multi dicunt: V Quis osténdit no-bis bo-na?

7. Signátum est super nos lumen vultus tui, Dó-mine: * dedisti lætítiam in cor-de me-o.

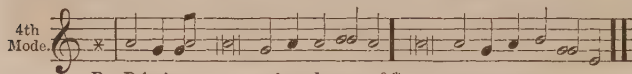
8. A fructu fruménti, V vini, et ólei su-i * multi-pli-cá-ti sunt.

9. In pace in i-dí-psum * dór-miam et re-qui-é-scám.

10. Quóniam tu, Dómine, V singuláriter in spé: * consti-tu-í-sti me.

The Choir.—*Ant.* In pace in idípsum, V dór-miam et requi-é-scám.

The Choir.—Habitábit in tabernáculo tu-o, V requiescet in monte sancto tuo.



Ps. Dómi-ne . . . ná-cu-lo tu-o? * . . mon-te sancto tu-o.

PSALM 14.

1. DÓMINE, quis habitábit in taber-ná-culo tu-o? * aut quis requiescet in mon-te san-cto tu-o?

2. Qui ingréditur si-ne má-cula, * et ope-rá-tur ju-sti-ti-am:

3. Qui lóquitur veritátem in cor-de su-o, * qui non egit do-lum in lín-gua su-a:

4. Nec fecit próximo su-o ma-lum, * et oppróbrium non

accepit advér-sus próximos su-os.

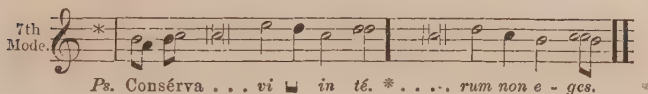
5. Ad níhilum dedúctus est in conspéctu e-jus ma-lí-gnus: * tíméntes autem Dó-minum glo-rí-ficat:

6. Qui jurat próximo suo, et non dé-cipit, * qui pecú-niam suam non dedit ad usúram, V et mún-era super innocén-tem non ac-cé-pit.

7. Qui fa-cit hæc, * non mové-bi-tur in æ-tér-num.

The Choir.—Ant. Habitábit in tabernáculo tuo, ¶ requiescet in monte sancto tuo.

The Choir.—Caro mea ¶ requiescet in spe.



PSALM 15.

1. **C**ONSÉRVA me Dómine, quóniam sperá-vi in té. * Dixi Dómino: ¶ Deus meus es tu, ¶ quóniam bonórum meórum non e-ges.

2. Sanctis, qui sunt in ter-ra e-jus, * mirificávit omnes voluntates me-as in e-is.

3. Multiplicátæ sunt infirmitá-tes e-órum; * póstea acce-le-ra-vé-runt.

4. Non congregábo conventí-cula eórum de san-gui-nibus; * nec memor ero nóminum eórum per lá-bia me-a.

5. Dóminus pars hæreditátis meæ, et cá-lícis me-i: * tu es qui restituís hæreditátem me-am mi-hi.

6. Funes cecidérunt mihi in præ-clá-ris: * étenim hærédi-tas mea præclá-ra est mi-hi.

7. Benedícam Dóminum, ¶ qui tríbuit mihi in-tel-lé-ctum: * ínsuper et usque ad noctem in-crepuérunt me re-nes me-i.

8. Providébam Dóminum in conspéctu me-o sem-per: * quóniam a dextris est mihi, ne com-mó-ve-ar.

9. Propter hoc lætátum est cor meum, ¶ et exultávit lin-gua me-a, * ínsuper et caro mea requi-é-scet in spe.

10. Quóniam non derelínques ánimam meam in in-fér-no: * nec dabis Sanctum tuum vidére cor-ru-pti-ó-nem.

11. Notas mihi fecísti vias vitæ, ¶ adimplébis me lætítia cum vul-to tu-o: * delectatiónes in dextera tua u-sque in fi-nem.

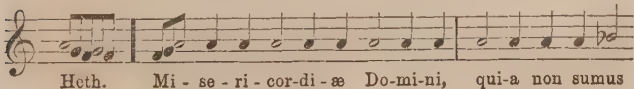
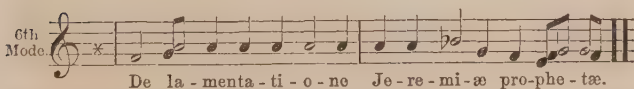
The Choir.—Ant. Caro mea ¶ requiescet in spe.

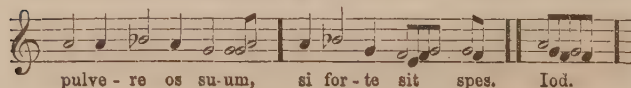
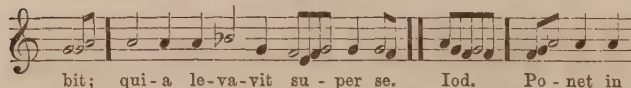
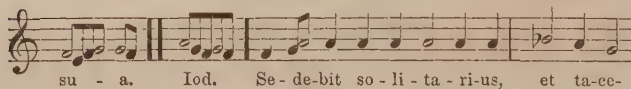
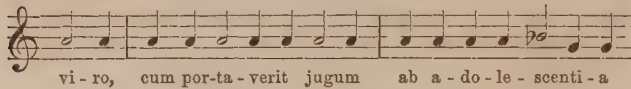
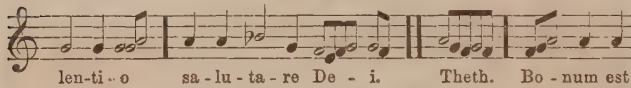
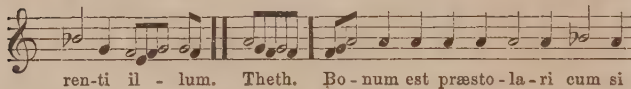
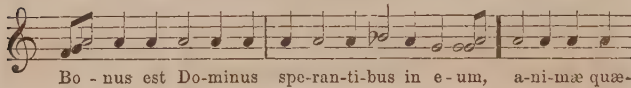
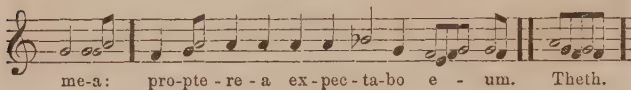
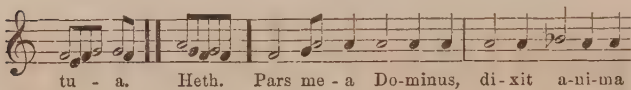
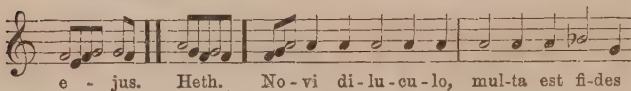
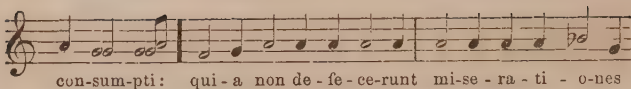
2 *Chaunters.—V.* In pace in i-dí-psum,

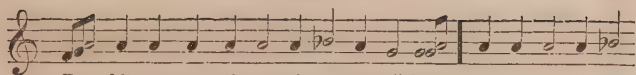
The Choir.—R. Dórmiam, et re-qui-é-sc-am.

Pater noster, in silence.

First Lesson.



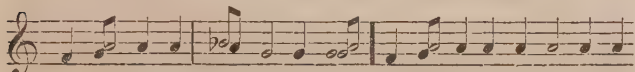




Da - bit per - cu - ti - en - ti se ma - xil - lam, sa - tu - ra - bi - tur



op - pro - bri - is.



Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, con - ver - te - re ad Do - mi - num



De - um tu - um.

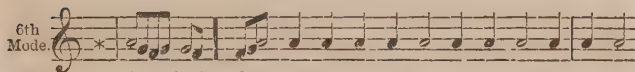
1st Respons.

The Cantor.—Sicut ovis *The Choir.*—Ad occasiōnem ductus est, ¶ et dum male tractarétur, non apéruit os suum: ¶ tráditus est ad mortem, ¶ * Ut vivificáret pópulum suum.

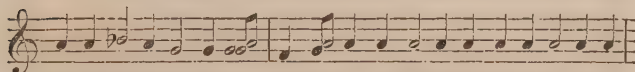
1 *Chaunter.*—*V.* Trádidit in mortem ánimam suam, ¶ et inter scelerátos reputátus est.

The Choir.—* Ut vivificáret pópulum suum.

Second Lesson.



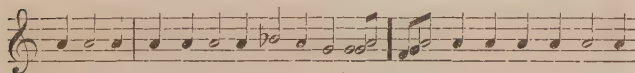
A - leph. Quo - mo - do obscu - ra - tum est aurum, mu - ta -



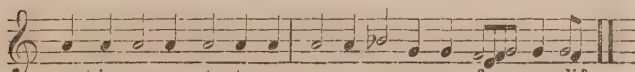
tus est co - lor o - pti - mus, di - spersi sunt la - pides sanctu - a - ri - i



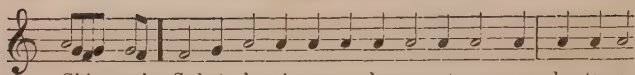
in ca - pi - te om - nium pla - te - a - rum? Beth. Fi - li - i Si - on



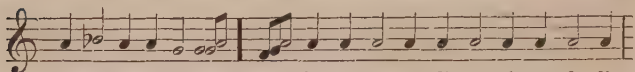
in - cly - ti, et a - mi - cti au - ro pri - mo; quo - mo - do re - pu - ta - ti



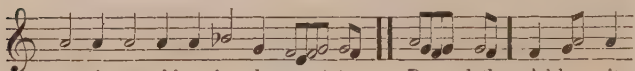
sunt in va - sa te - ste - a, o - pus ma - nu - um fi - li - gu - li?



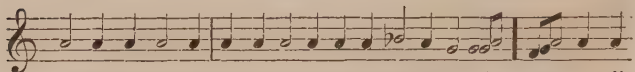
Ghi - mel. Sed et la-mi - æ nu-da-verunt mammam, la-cta-ve-



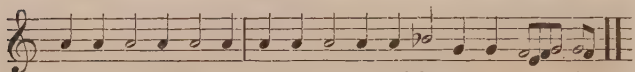
runt ca-tu-los su-os: fi-li-a po-pu-li me-i cru-de-lis,



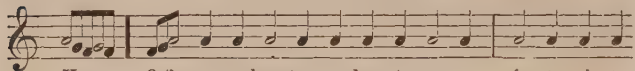
quasi stru-thi-o in de-ser-to. Da-leth. Ad-hæ-sit



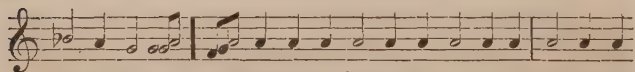
lingua la-cten-tis ad pa-la-ti-um e-jus in si-ti : par-vu-li



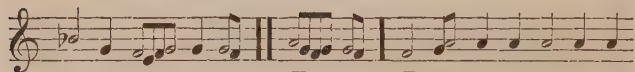
pe-ti-e-runt panem, et non e-rat qui frange-ret e-is.



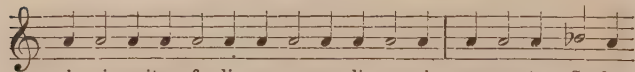
He. Qui ve-sce-ban-tur vo-lup-tu-o-se, in-te-ri-è-



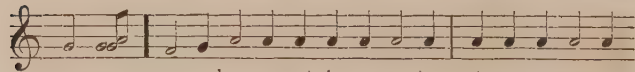
runt in vi-is: qui nu-tri-e-bantur in cro-ce-is, am-ple-xa-



ti sunt ster-co-ra. Va-u. Et ma-jor ef-fe-cta est



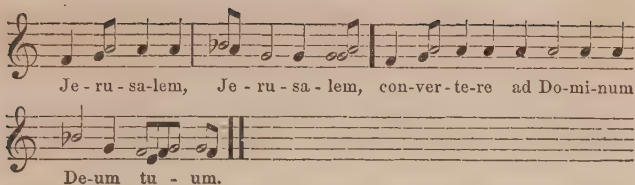
i-ni-quitas fi-li-æ po-pu-li me-i pec-ca-to So-do-



mo-rum, quæ sub-versa est in momen-to, et non ce-pe-runt



in e-a ma-nus.

*2d Respons.*

The Cantor.—Jerúsalem, *The Choir.*—Surge, et éxue te véstibus jucunditátis : √ indüere cinere et cilicio : √ * Quia in te occisus est Salvátor Israel.

1 *Chaunter.*—√. Deduc quasi torrémentem lácrymas per diem et noctem, √ et non táceat pupilla óculi tui.

The Choir.—* Quia in te occisus est Salvátor Israel.

Third Lesson.



ci-bus nostris mi-na-ba-mur: lassis non daba-tur re - qui-es.

Æ-gy-pto de-di-mus manum, et As-sy-ri-is, ut sa-tu-

re-mur pa - ne. Patres nostri pec-ca-ve-runt et non sunt:

et nos i - ni-qui-ta-tes e - o-rum por-ta - vi-mus. Ser - vi

do-mi-na-ti sunt no-stri: non fu-it qui re-di-meret de ma-

nu e-o - rum. In a-ni-mabus nostris af-fe-re-ba-mus

panem no-bis, a fa-ci-e gla-di-i in de-ser-to.

Pellis nostra, quasi cli-ba-nus, e-xu-sta est a fa-ci-e

tempes-ta-tum fa - mis. Mu-li - e - res in Si-on hu-mi-li-

a - ve - runt, et vir-gi-nes in ci-vi-ta-ti-bus Ju - da.

Je - ru - sa-lem, Je - ru - sa - lem, con-ver-te-re ad Do-minum

De-um tu - um.



PSALM 26.

1. DÓMINUS illuminatio mea, ¶
et sa-lus me-a: * ■ quem
ti-mé-bo?

2. Dóminus protéctor vi-tæ
me-æ: * a quo tre-pi-dá-bo?

3. Dum apprópíant super me
no-cén-tes, * ut ed-ant car-nes
me-as.

4. Qui tribulant me ini-mí-ci
me-i, * ipsi infirmáti sunt, ¶ et
ce-ci-dé-runt.

5. Si consistant advér-sum me
ca-s-tra, * non ti-mé-bit cor me-
um.

6. Si exúrgat advér-sum me
præ-lium, * in hoc e-go spe-rá-bo.

7. Unam pétii a Dómino,
hanc re-quí-ram, * ut inhábitem
in domo Dómini ómnibus dié-bus
vi-tæ me-æ.

8. Ut videam volu-ptá-tem Dó-
mini, * et vísi-tem tem-plum
e-jus.

9. Quóniam abscondit me in
taber-ná-culo su-o: * in die ma-
lórum protéxit me ¶ in abscón-
dito ta-ber-ná-culi su-i.

10. In petra exal-tá-vit mé: *
et nunc exaltávit caput meum
super i-ni-mí-cos me-os.

11. Circuívi, et immolávi in
tabernáculo ejus ¶ hóstiam vo-

cife-ra-ti-ó-nis: * cantábo, et
psal-mum di-cam Dó-mi-no.

12. Exáudi, Dómine, vocem
meam, ¶ qua clamá-vi ad té: *
miserére mei, et ex-á-u-di me.

13. Tibi dixit cor meum, ¶
exquisivit te fá-cies me-a: * fá-
ciem tuam, Dó-mine, re-quí-
ram.

14. Ne avértas faciém tu-am
a mé: * ne declines in ira a
ser-vo tu-o.

15. Adjútor me-us e-sto: * ne
derelinquas me, neque despicias
me, ¶ Deus sa-lu-tá-ris me-us.

16. Quóniam pater meus, ¶
et mater mea dereli-qué-runt
mé: * Dóminus au-tem as-súm-
psit me.

17. Legem pone mihi, Dó-
mine, in vi-a tu-a: * et dirige
me in sémitam rectam propter
i-ni-mí-cos me-os.

18. Ne tradideris me in áni-
mas tribu-lán-tium mé: * quóni-
am insurrexérunt in me testes
iníqui, ¶ et mentita est i-ní-
quitas si-bi.

19. Credo vidére bo-na Dó-
mini * in ter-ra vi-vén-tium.

20. Expécta Dóminum, vi-rí-
liter æ-ge: * et confortétur cor
tuum, ¶ et sú-stí-ne Dó-minum.

The Choir.—Ant. Credo vidére bona Dómini, ¶ in terra vivén-
tium.

The Choir.—Dómine, abstraxísti ab inferis ¶ ánimam meam.

8th
Mode.

Ps. Ex-al-tá-bo mé * me-os su-per me.

PSALM 29.

1. **E**XALTÁBO te Dómine, quóniam suscepisti *me*: * nec delectásti inimícos me-os *super me*.

2. Dómine Deus meus, clamávi ad té, * et sa-ná-sti me.

3. Dómine, eduxísti ab infér-
no ánimam *me-am*: * salvásti
me a descendénti-bus *in la-cum*.

4. Psállite Dómino, y sancti *e-jus*: * et confitémini memó-
riæ sancti-tá-tis *e-jus*.

5. Quóniam ira in indignati-
 óne *e-jus*: * et vita in volun-
 tate *e-ijs*.

6. Ad vésperum demorábitur
fle-tus: * et ad matutí-num læ-
tí-tia.

7. Ego autem dixi in abundantia *me-a*: * Non movébor in æ-tér-num.

8. Dómine, în voluntáte *tu-a*,*
præstitisti decóri me-o *vir-tu-*
tem.

9. Avertísti fáciem tuam a
me, * et factus sum *con-tur-bá-*
tus.

10. Ad te Dómine cla-má-bo: * et ad Deum meum de-pre-cá-bor.

11. Quæ utilitas in sâguine
me-o, * dum descendo in cor-
ru-pti-ô-nem?

12. Numquid confitēbitur tibi *pul-vis*, * aut annuntiābit *veri-tā-tem tu-am*?

13. Audívit Dóminus, Y et
misértus est *me-i*: * Dóminus
factus est ad-*jú-tor me-us*.

14. Convertisti planetum meum in gáudium *mi-hi*: * con-
scidisti saccum meum, ¶ et cir-
cumedidisti *me læ-ti-tia*;

15. Ut cantet tibi glória mea, V
et non com-*pún-gar* : * Dómine
Deus meus, V in ætérnum con-
fi-*té-bor ti-bi*.

The Choir.—*Ant.* Dómine abstraxísti ab ínferis ⁊ ánimam meam.

2 *Chaunters*.—*V*. T autem Dómine, *V* miseré-re me-i.

The Choir.—R. Et resuscita me, ⁊ et retri-bu-am e-is.

Pater noster, *in silence.*

*Ex Tractátu S. Augústini Epíscopi super Psalmos.
in Psalm 63, ad vers. 7.*

Fourth Lesson.

ACCÉDET homo ad cor altum, ¶ et exaltábitur De-us. **I** Illi dixérunt : ¶ Quis nos vi-dé-bit ? **I** Defecérunt scrutántes scrutatiónes, ¶ consília ma-la. **I** Accéssit homo ad ipsa consília, ¶ passus est se tenéri ut ho-mo. **I** Non enim tenerétur nisi homo, aut viderétur nisi homo, aut cæderétur nisi homo, aut crucifigerétur.

aut morerétur nisi ho-mo. I Accéssit ergo homo ad illas omnes passiónes, V quæ in illo nihil valérent nisi esset ho-mo. I Sed si ille non esset homo, V non liberarétur ho-mo. I Accéssit homo ad cor altum, id est, cor secretum, V objiciens aspéctibus humanis hóminem, servans intus Deum: V celans formam Dei in qua æquális est Patri, V et offérens formam servi, qua minor est Pa-tre.

4th Respons.

The Cantor.—Recéssit *The Choir.*—Pastor noster, fons aquæ vivæ, V ad cujus tránsitum sol obscurátus est: V * Nam et ille captus est, qui captivum tenébat primum hóminem: V hódie portas mortis, et seras páriter Salvátor noster dirúpit.

1 *Chaunter.*—V. Destrúxit quidem claustra inférni, V et subvértit poténtias diaboli.

The Choir.—* Nam et ille captus est, qui captivum tenébat primum hóminem: V hódie portas mortis, et seras páriter Salvá-ter noster dirúpit.

Fifth Lesson.

Quo perduxérunt illas scrutatiónes suas, quas perscrutántes defecerunt, V ut étiam mórtuo Dómino et sepúlto, custódes pónerent ad se-púl-chrum? I Dixérunt enim Piláto: V Sedúctor ille: hoc appellabátur nómine Dóminus Jesus Christus, V ad solátium servórum suórum, quando dicúntur seductó-res. I Ergo illi Piláto: V Sedúctor ille, inquirunt, dixit adhuc vivens: V Post tres dies resúrgam: V Jube itaque custodiri sepúlchrum usque in diem tértium, V ne forte véniant discipuli ejus, et furéntur eum, et dicant plebi: V Surréxit a mórtuis: V et erit novissimus error pejor prió-re. I Ait illis Pilátus: V Habétis custódiám; ite, custodite sicut sci-tis. I Illi autem abeúntes muniérunt sepúlchrum, V signántes lápidem cum cu-stó-dibus.

5th Respons.

The Cantor.—O vos omnes, *The Choir.*—Qui tránsitis per viam, atténdite, et vidéte, V * Si est dolor similis sicut dolor meus.

1 *Chaunter.*—V. Atténdite, univérsi pópuli, V et vidéte dolórem meum.

The Choir.—* Si est dolor similis sicut dolor meus.

Sixth Lesson.

Posuérunt custódes mílites ad sepúl-chrum. I Concússa terra, Dóminus resurréxit: V mirácula facta sunt tália circa sepúlchrum, V ut et ipsi mílites, qui custódes advénerant, V testes fierent, si vellent vera nuntiá-re. I Sed avarítia illa, quæ captivá-

vit discipulum cómitem Christi, ¶ captivávit et mílitem custódem sepúl-chri. I Damus, inquiunt, vobis pecúniam; ¶ et dícite, quia vobis dormiéntibus venérunt discipuli ejus, et abstulérunt e-um. I Vere defecérunt scrutántes scrutatió-nes. I Quid est quod dixisti, o infélix a-stú-tia? ¶ Tantúmne déservis lucem consilii pietátis, ¶ et in profúnda versútiae demérgeris, ut hoc dicas: ¶ Dícite, quia vobis dormiéntibus venérunt discipuli ejus, et abstulérunt e-um? I Dormiéntes testes ádhibes: ¶ vere tu ipse obdormísti, qui scrutándo tália de-fe-cí-sti.

6th Respons.

The Cantor.—Ecce *The Choir.*—Quómodo móritur justus, et nemo pércipit corde: ¶ et viri justí tollúntur, et nemo conside-rat: ¶ a fácie iniquitátis sublátus est justus: ¶ * Et erit in pace memória ejus.

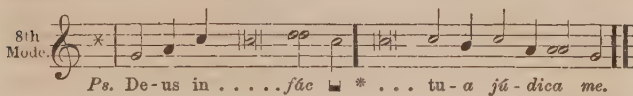
1 *Chaunter.*—Tanquam agnus coram tondénte se obmútuít, ¶ et non apéruit os suum: ¶ de angústia, et de judicio sublátus est.

The Choir.—* Et erit in pace memória ejus.

The Cantor.—Ecce *The Choir.*—Quómodo móritur justus, et nemo pércipit corde: ¶ et viri justí tollúntur, et nemo conside-rat: ¶ a fácie iniquitátis sublátus est justus, et erit in pace me-mória ejus.

Third Nocturn.

The Choir.—Deus ádjuvat me, ¶ et Dóminus suscéptor est ánimæ meæ.



PSALM 53.

1. **D**EUS, in nómine tuo sal-vum me fá-c: * et in vir-túte tu-a já-dica me.

2. Deus, exáudi oratió-nem me-am: * áuribus pércipe ver-ba o-ris me-i.

3. Quóniam aliéni insurrexé-runt advérsum mé, ¶ et fortes quæsiérunt ánimam me-am: * et non proposué-runt Deum ante con-spé-ctum su-um.

4. Ecce enim Deus ádjuvat

mé, * et Dóminus suscéptor est á-nimæ me-æ.

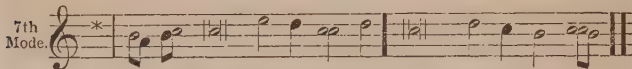
5. Avérte mala inimícis me-is: * et in veritáte tua di-spér-de il-los.

6. Voluntárie sacrificábo 'ti-bi, * et confitébor nómini tuo, Dómine: ¶ quóni-am bo-num est.

7. Quóniam ex omni tribula-tióne eripuísti mé: * et super inimícos meos despéxit ó-culus me-us.

The Choir.—*Ant.* Deus ádjuvat me, ¶ et Dóminus suscéptor est ánimæ meæ.

The Choir.—In pace factus est locus ejus, ¶ et in Sion habitatio ejus.



Ps. No-tus in Ju-dæ-a De-us: * . . . no-men e - jus:

PSALM 75.

1. **N**OTUS in Ju-dæ-a De-us: * in Israel magnum no-men e-jus.

2. Et factus est in pace lo-cus e-jus; * et habitatio e-jus in Si-on.

3. Ibi confrégit po-tén-tias ár-cum, * scutum, gládi-um, et bel-lum.

4. Illúminans tu mirábiliter a mónti-bus æ-tér-nis: * turbáti sunt omnes insipi-én-tes cor-de.

5. Dormiérunt som-num su-um; * et nihil invenérunt omnes viri divitiárum in má-nibus su-is.

6. Ab increpatione tua, ¶ De-us Ja-cób, * dormitavérunt qui ascen-dérunt e-quos.

7. Tu terribilis es, ¶ et quis re-sis-tet ti-bi? * ex tunc i-ra tu-a.

8. De cœlo auditum feci-sti ju-dí-cium: * terra trémuit, et qui-é-vit.

9. Cum exúrgeret in ju-dí-cium De-us, * ut sálvos fáceret omnes mansu-é-los ter-ræ.

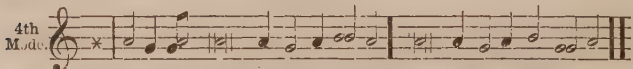
10. Quóniam cogitatio hómi-nis confi-té-bitur ti-bi: * et reli-quix cogitationis diem festum a-gent ti-bi.

11. Vovéte, et réddite Dómi-no De-o ve-stro, * omnes qui in circúitu ejus af-fér-tis mú-nera.

12. Terribili, et ei qui aufert spí-ritum prin-cipum: * terribili apud re-ges ter-ræ.

The Choir.—*Ant.* In pace factus est locus ejus, ¶ et in Sion habitatio ejus.

The Choir.—Factus sum sicut homo sine adjutório, ¶ inter mórtuos liber.



Ps. Dómine sa-lú-tis me-æ: * . . . et no-cte co-ram te.

PSALM 87.

1. **D**ÓMINE Deus sa-lú-tis me-æ, * in die clamávi, et no-cte co-ram te.

2. Intret in conspéctu tuo o-rá-tio me-a: * inclina aurem tuam ad pre-tem me-am.

3. Quia repléta est malis á-ni-ma me-a: * et vita mea in-férno ap-pro-pin-quá-vit.

4. Æstimátus sum cum de-scendéti-bus in la-cum: * fa-ctus sum sicut homo sine adju-tório, ¶ in-ter mórtuos li-ber.

5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlchris, ¶ quórum non es me-mor ám-plius: * et ipsi de manu tu-a re-púl-si sunt.

6. Posuérunt me in lacu in-
fe-ri-ó-ri; * in tenebrósis, ¶ et in
um-bra mor-tis.

7. Super me confirmátus est
fu-rór tu-us; * et omnes fluctus
tuos indu-xi-sti su-per me.

8. Longe fecisti notos me-os
a mé: * posuérunt me abomina-
ti-ó-nem si-bi.

9. Tráditus sum, et non e-gre-
di-é-bar: * óculi mei langué-
runt præ in-ó-pia.

10. Clamávi ad te, Dómine,
to-ta di-e: * expándi ad te ma-
nus me-as.

11. Numquid mórtuis fácies
mi-ra-bí-lia? * aut médici susci-
tábunt, ¶ et confi-te-bún-tur ti-
bi?

12. Numquid narrábit áliquis
in sepúlchro miseri-cór-diam tu-
am, * et veritátem tuam in per-
di-ti-ó-ne?

The Choir.—*Ant.* Factus sum sicut homo sine adjutório, ¶ inter
mórtuos liber.

2 *Chaunters.*—*V.* In pace factus est lo-cus e-jus.

The Choir.—Et in Sion habitáti-o e-jus.

Pater noster, *in silence*.

De Epístola Beáti Pauli Apóstoli ad Hebræos. Cap. 9.

Seventh Lesson.

CHRISTUS assistens Póntifex futurórum bonórum, ¶ per ámplius
et perféctius tabernáculum non manufáctum, ¶ id est, non hu-
jus creatiónis: ¶ neque per sánguinem hircórum aut vitulórum: ¶
sed per próprium sánguinem introívit semel in sancta, ¶ ætéRNA
redemptióne invén-ta. ¶ Si enim sanguis hircórum et taurórum, ¶
et cinis vitulæ aspérsus, inquinátos sanctificat ad emundatiónem
carnis; ¶ quanto magis sanguis Christi, ¶ qui per Spíritum San-
ctum semetípsum óbtulit immaculátum Deo, ¶ emundábit con-
sciéntiam nostram ab opéribus mórtuis, ¶ ad serviéndum Deo
vi-vén-ti?

7th Respons.

The Cantor.—Astitérunt *The Choir.*—Reges terræ, ¶ et Prín-
cipes convenérunt in unum, ¶ * Advérsus Dóminum, et advérsus
Christum ejus.

1 *Chaunter*.—*Ÿ*. Quare fremuerunt Gentes: *Ÿ* et populi meditati sunt inania?

The Choir.—* Adversus Dominum, et adversus Christum ejus.

Eighth Lesson.

Et ideo novi Testamenti mediator est: *Ÿ* ut morte intercedente, in redemptionem earum pravaricationum, *Ÿ* quæ erant sub priori Testamento, *Ÿ* repromissionem accipiant, qui vocati sunt, æternæ hæreditatis. **I** Ubi enim testamentum est, *Ÿ* mors necesse est intercedat testatoris. **I** Testamentum enim in mortuis confirmatum est: *Ÿ* alioquin nondum valet, dum vivit qui testatus est. **I** Unde nec primum quidem sine sanguine dedicatum est.

8th Respons.

The Cantor.—Æstimatus sum *The Choir*.—Cum descendentibus in lacum: *Ÿ* * Factus sum sicut homo sine adiutorio, *Ÿ* inter mortuos liber.

1 *Chaunter*.—Posuerunt me in lacu inferiori, *Ÿ* in tenebris, et in umbra mortis.

The Choir.—* Factus sum sicut homo sine adiutorio, *Ÿ* inter mortuos liber.

Ninth Lesson.

Lecto enim omni mandato Legis a Mōyse universo populo, *Ÿ* accipiens sanguinem vitulorum et hircorum, cum aqua et lana coccinea, et hyssopo, *Ÿ* ipsum quoque librum, et omnem populum aspexit, dicens: *Ÿ* Ille sanguis Testamenti, quod mandavit ad vos Deus. **I** Etiam tabernaculum, et omnia vasa ministerii, sanguine similiter aspersit. **I** Et omnia pene in sanguine secundum legem mundantur: *Ÿ* et sine sanguinis effusione non fit remissio.

9th Respons.

The Cantor.—Sepulto Domino, *The Choir*.—Signatum est monumentum, volventes lapidem ad ostium monumenti: *Ÿ* * Ponentes milites, qui custodirent illum.

1 *Chaunter*.—*Ÿ*. Accedentes principes Sacerdotum ad Pilatum, *Ÿ* petierunt illum.

The Choir.—* Ponentes milites, qui custodirent illum.

The Cantor.—Sepulto Domino, *The Choir*.—Signatum est monumentum, volventes lapidem ad ostium monumenti: *Ÿ* ponentes milites, qui custodireant illum.

AT LAUDS.

The Choir.—O mors, ero mors tua: √ morsus tuus ero, inférne.



PSALM 50.

1. **M**ISERÉRE *me-i De-us, * secúndum magnam misericórdiam tu-am.*

2. Et secúndum multitudinem miseratió-num *tu-á-rum, * dele iniquitá-tem me-am.*

3. Amplius lava me ab iniquitá-te *me-a: * et a peccáto me-o mun-da me.*

4. Quóniam iniquitátem me-am *e-go co-gnó-sco: * et peccá-tum meum con-tra me est sem-per.*

5. Tibi soli peccávi, √ et malum *co-ram te fe-ci: * ut justificéris in sermónibus tuis, √ et vincas cum ju-di-cá-ris.*

6. Ecce enim in iniquitátibus *con-cé-ptus súm: * et in peccátis concépit me ma-ter me-a.*

7. Ecce enim veritátem *di-le-xí-sti: * incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ mani-fe-stá-sti mi-hi.*

8. Aspérges me hyssópo, √ *et mun-dá-bor: * lavábis me, √ et super ni-ve-m de-al-bá-bor.*

9. Auditui meo dabis gáudium *et læ-tí-tiam: * et exultábunt ossa hu-mi-li-á-ta.*

10. Avérte fáciem tuam a pec-cá-tis *me-is: * et omnes iniquitá-tes me-as de-le.*

11. Cor mundum crea *in me De-us: * et spíritum rectum in-nova in vi-scé-ribus me-is.*

12. Ne projicias me a fá-cie *tu-a: * et Spíritum sanctum tu-um ne áu-feras a me.*

13. Redde mihi lætítiam *salu-lá-ris tu-i: * et spíritu prin-ci-pá-li con-fír-ma me.*

14. Docébo iníquos *vi-as tu-as: * et impíi ad te con-ver-tén-tur.*

15. Libera me de sanguí-nibus *Deus, √ Deus sa-lú-tis me-æ: * et exultábit lingua mea ju-stí-tiam tu-am.*

16. Dómine lábia me-a *a-pé-ries: * et os meum annuntiá-bit lau-dem tu-am.*

17. Quóniam si voluisses sa-crificium, √ *de-dis-sem ú-tique: * holocáustis non de-le-ctá-beris.*

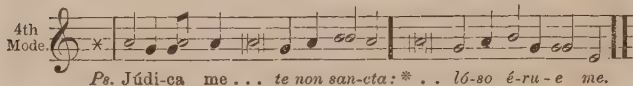
18. Sacrificium Deo spíritus *con-tri-bu-lá-tus: * cor contri-tum et humiliátum, √ De-us, non de-spi-cies.*

19. Benigne fac Dómine in bona voluntáte tu-a *Si-ón*: * ut ædificéntur *mu-ri Je-rú-salem*.

The Choir.—*Ant.* O mors, ero mors tua: √ morsus tuus ero, inférne.

The Choir.—Plangent eum quasi unigénitum, √ quia innocens Dóminus occisus est.

20. Tunc acceptábis sacrificium iustitiæ, √ oblatiões et *ho-lo-cáu-sta*: * tunc impónent super altá-re tu-um *ví-tulos*.



PSALM 21.

1. JUDICA me Deus, et discérne causam meam de gen-te non san-cta: * ab hómine iníquo et do-ló-so é-rue me.

2. Quia tu es Deus forti-tú-do me-a: * quare me repulísti? et quare tristis incédo, dum affligit me i-ni-mí-cus?

3. Emitte lucem tuam et veri-tá-tem tu-am: * ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in mon-

tem sanctum tuum, √ et in ta-ber-ná-cula tu-a.

4. Et introibo ad al-tá-re De-i: * ad Deum, qui lætíficat ju-ven-tú-tem me-am.

5. Confitébor tibi in cithara, Deus, *De-us me-us*: * quare tristis es ánima mea? √ et qua-re con-túr-bas me?

6. Spera in Deo, quóniam adhuc confi-té-bor il-li: * salu-tá-re vultus mei, et *De-us me-us*.

The Choir.—*Ant.* Plangent eum quasi unigénitum, √ quia innocens Dóminus occisus est.

The Choir.—Atténdite, univérsi pópuli, √ et vidéte dolórem meum.



PSALM 62.

1. DEUS, *De-us me-us*: * ad te de lu-ce ví-gilo.

2. Sitivit in te á-ni-ma me-a, * quam multipliciter tibi ca-ro me-a.

3. In terra desérta, √ et in-via, et in-a-quó-sa: * sic in sancto apparui tibi, √ ut vidérem vir-

tútem tuam, et gló-riam tu-am.

4. Quóniam mélior est mise-ricórdia tua su-per ví-tas: * lá-bia mea lau-dá-bunt te.

5. Sic benedicam te in ví-ta me-a: * et in nómine tuo le-vá-bo ma-nus me-as.

6. Sicut ádipe et pinguédine repleátur *á-ni-ma me-a*: * et lá-biis exultatiónis laudá-bit os *me-um*.

7. Si memor fui tui super stratum meum, √ in matutinis meditá-bor in té: * quia fuisti ad-jú-tor *me-us*.

8. Et in velaménto alárum tuárum exultábo, √ adhæsit

á-ni-ma me-a post té: * me suscepit *déx-tera tu-a*.

9. Ipsi vero in vanum quæsi-érunt ánimam meam, √ introí-bunt in inferi-ó-ra *ter-ræ*: * tra-déntur in manus gládii, √ partes *vúl-pium e-runt*.

10. Rex vero lætábitur in Deo, √ laudabúntur omnes qui *ju-rant in e-o*: * quia obstrúctum est os loquénti-um *i-ní-qua*.

PSALM 66.

11. **D**EUS misereatur nostri, √ et bene-dí-cat *no-bis*: * illúminet vultum super nos, √ et misere-á-tur *no-stri*.

12. Ut cognoscámus in terra *vi-am tu-am*, * in ómnibus gén-tibus salu-tá-re *tu-um*.

13. Confiteántur tibi *pó-puli De-us*: * confiteántur tibi *pó-puli om-nes*.

14. Læténtur et ex-ál-tent

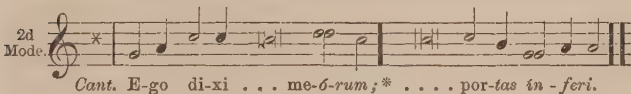
gen-tes: * quóniam júdicas pó-pulos in æquitáte, √ et gentes in *ter-ra dí-rigis*.

15. Confiteántur tibi *pó-puli*, Deus, √ confiteántur tibi *pó-puli om-nes*: * terra dedit *fru-ctum su-um*.

16. Benedícat nos Deus, Deus noster, √ benedí-cat nos *De-us*: * et métuant eum omnes *fi-nes ter-ræ*.

The Choir.—Ant. Atténdite, univérsi *pó-puli*, √ et vidéte doló-rem meum.

The Choir.—A porta inferi érue, Dómine, √ ánimam meam.

*The Canticle of Ezekiel. Isaiah 38.*

1. **E**go dixi: In dimídio dié-rum *me-ó-rum* * vadam ad *por-tas in-feri*.

2. Quæsi-vi resíduum annó-rum *me-ó-rum*. * Dixi: Non vidébo Dóminum Deum in terra *vi-vén-tium*.

3. Non aspiciam hóminem *ul-tra*, * et habitatórem *qui-é-tis*.

4. Generátio mea abláta est, et convolúta est a *mé*, * quasi tabernáculum *pa-stó-rum*.

5. Præcisa est velut a texénte víta mea: √ dum adhuc ordírer, succídít *mé*: * de mane usque ad vésperam *fi-nies me*.

6. Sperábam usque ad *ma-ne*, * quasi leo sic contrívit óm-nia os-*sa me-a*.

7. De mane usque ad véspe-ram finies *mé*: * sicut pullus hirúndinis sic clamábo, √ medi-tábor ut *co-lúm-ba*.

8. Attenuátí sunt óculi *me-i*, * suspiciéntes in *ex-cél-sum*.

9. Dómine, vim pátiór, respónde pro *mé*. * Quid dicam, aut quid respondébit mihi, V cum *i-pse fé-cerit*?

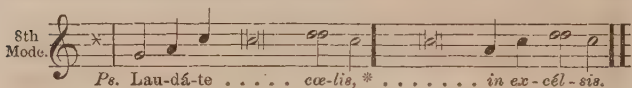
10. Recogitábo tibi omnes annos *me-os* * in amaritúdine áni-mæ *me-æ*.

11. Dómine, si sic vívitur, et in tálibus vita spiritus mei, V corripies me, et vivificábis *mé*. * Ecce in pace amaritúdo mea *ama-ris-sima*:

12. Tu autem eruísti ánimam meam ut non *pe-rí-ret*, * proje-

The Choir.—*Ant.* A porta inferi érue, Dómine, V ánimam meam.

The Choir.—O vos omnes, qui tránsitis per viam, atténdite, V et vidéte, si est dolor sicut dolor meus.



PSALM 148.

1. LAUDÁTE Dóminum de *cœ-lis*: * laudáte eum *in ex-cél-sis*.

2. Laudáte eum omnes Angeli *e-jus*: * laudáte eum omnes vir-tú-tes *e-jus*.

3. Laudáte eum sol et *lu-na*: * laudáte eum omnes stel-læ et *lu-men*.

4. Laudáte eum cœli *cœ-ló-rum*: * et aquæ omnes, quæ super cœlos sunt, V laudent nomen *Dó-mini*.

5. Quia ipse dixit, et facta sũnt: * ipse mandávit, V et cre-á-ta sunt.

6. Státuit ea in ætérnum, V et in sæculum *sæ-culi*: * præ-céptum pósuit, V et non *præ-te-rí-bit*.

7. Laudáte Dóminum de *ter-ra*, * dracónes, et om-nes *ab-ys-si*.

císti post tergum tuum ómnia peccá-*tu me-a*.

13. Quia non inférnus confitébitur tibi, V neque mors laudábit *té*: * non expectábunt qui descéndunt in lacum, V veritá-tem *tu-am*.

14. Vivens vivens ipse confitébitur tibi, V sicut et ego *hó-die*: * pater filiis notam faciet veritá-tem *tu-am*.

15. Dómine, salvum me *fác*, V * et psalmos nostros cantábitus cunctis diébus vitæ nostræ in *do-mo Dó-mini*.

8. Ignis, grando, nix, glá-cies, V spíritus procel-lá-rum: * quæ faciunt *ver-bum e-jus*.

9. Montes, et omnes *col-les*: * ligna fructifera, et om-nes *ce-dri*.

10. Béstiæ, et univérsa *pé-cora*, * serpéntes, et vólu-cres *pen-ná-tæ*:

11. Reges terræ, et omnes *pó-puli*: * príncipes, et omnes *jú-dices ter-ræ*:

12. Júvenes et vírgines, V senes cum junióribus laudent nomen *Dó-mini*: * quia exaltá-tum est nomen *e-jus so-lí-us*.

13. Conféssio ejus super cœ-lum et *ter-ram*: * et exaltávit cornu *pó-puli su-i*.

14. Hymnus ómnibus sanctis *e-jus*; * filiis Israel, pópulo ap-propín-quán-ti *si-bi*.

PSALM 149.

15. **C**ANTÁTE Dómino cánticum *no-vum*: * laus ejus in Ecclési-a *San-ctó-rum*.

16. Lætétur Israel in eo, ¶ qui fecit *e-um*: * et filii Sion exúltent in *re-ge su-o*.

17. Laudent nomen ejus in *cho-ro*: * in tympano ¶ et psaltério *psal-lant e-i*.

18. Quia beneplácitum est Dómino in pópulo *su-o*: * et exáltabit mansuétos in *sa-lú-tem*.

19. Exultábunt Sancti in

gló-ria: * lætabúntur in *cu-bi-libus su-is*.

20. Exaltatiónes Dei in gútture *e-ó-rum*: * et gládii ancípites in *máni-bus e-ó-rum*:

21. Ad faciéndam vindíctam in nati-ó-nibus: * increpatió-nes in *pó-pulis*.

22. Ad alligándos reges *eó-rum* in *com-pé-dibus*, * et nóbiles *eó-rum* in *má-nicis fér-reis*.

23. Ut fáciant in eis júdicium *con-scri-ptum*: * glória hæc est ómnibus *San-ctis e-jus*.

PSALM 150.

24. **L**AUDÁTE Dóminum in Sanctis *e-jus*: * laudáte eum in firmaménto vir-tú-tis *e-jus*.

25. Laudáte eum in virtútibus *e-jus*: * laudáte eum secúndum multitudínem magni-tú-dinis *e-jus*.

26. Laudáte eum in sono

tu-bæ: * laudáte eum in psaltério, et *cí-thara*.

27. Laudáte eum in tympano, et *cho-ro*: * laudáte eum in chor-dis, et *ór-gano*.

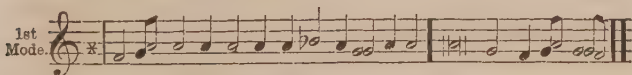
28. Laudáte eum in cymbalis benesonántibus; ¶ laudáte eum in cymbalis jubilati-ó-nis: * omnis spíritus *lau-det Dó-minum*.

The Choir.—*Ant.* O vos omnes, qui tránsitis per viam atténdite, ¶ et vidéte, si est dolor sicut dolor meus.

2 *Chaunters.*—*V.* Caro mea requié-scet in *spe*.

The Choir.—Et non dabis sanctum tuum vidére corru-pti-ó-nem.

The Choir.—Mulieres sedéntes ad monuméntum, ¶ lamentabántur, flentes Dóminum.



*Cant. Be-ne-dí-ctus Dóminus De-us I-srael, * . . . ple-bis su - æ.*

The Canticle of Zacharias.

1. **B**E-NÉ-DÍ-CTUS Dóminus De-us I-srael, * quia visitávit, ¶ et fecit redemptiόνem *ple-bis su-æ*.

2. Et e-réxit cornu *sa-lú-tis no-bis*, * in domo David *pū-eri su-i*.

3. Si-cut locútus es per os *san-ctó-rum*, * qui a sæculo sunt, ¶ Prophe-tá-rum *e-jus*.

4. *Sa-lú-tem* ex ini-mí-cis *no-stris*, * et de manu ómnium, qui o-dé-runt nos.

PSALM 50.

1. **M**ISERERE mei, Deus, * secundum magnam misericordiam tuam.

2. Et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.

3. Amplius lava me ab iniquitate mea: * et a peccato meo munda me.

4. Quoniam iniquitatem meam ego cognosco: * et peccatum meum contra me est semper.

5. Tibi soli peccavi, et malum coram te feci: * ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum iudicaris.

6. Ecce enim in iniquitatis conceptus sum: * et in peccatis concepit me mater mea.

7. Ecce enim veritatem dilexisti: * incerta et occulta sapientiae tuae manifestasti mihi.

8. Asperges me hyssopo, et mundabor: * lavabis me, et super nivem dealbabor.

9. Auditui meo dabis gaudium et laetitiam: * et exultabunt ossa humiliata.

10. Averte faciem tuam a peccatis meis: * et omnes iniquitates meas dele.

11. Cor mundum crea in me Deus: * et spiritum rectum innova in visceribus meis.

12. Ne projicias me a facie tua: * et spiritum sanctum tuum ne auferas a me,

13. Redde mihi laetitiam salutaris tui: * et spiritu principali confirma me.

14. Docabo iniquos vias tuas: * et impii ad te convertentur.

15. Libera me de sanguinibus Deus, et Deus salutis meae: * et exultabit lingua mea iustitiam tuam.

16. Domine, labia mea aperies: * et os meum annuntiabit laudem tuam.

17. Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique: * holocaustis non delectaberis.

18. Sacrificium Deo spiritus contribulatus: * cor contritum et humiliatum, Deus, non despicies.

19. Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion: * ut aedificentur muri Jerusalem.

20. Tunc acceptabis sacrificium iustitiae, et oblationes, et holocausta: * tunc imponent super altare tuum vitulos.

Orémus.

RESPICE, quæsumus Domine, super hanc familiam tuam, pro qua Dominus noster Jesus Christus non dubitavit manibus tradi nocentium, et crucis subire tormentum. *In silence:* Qui tecum, etc.

The Blessing of the New Fire.

At a convenient hour, the altars are dressed; but the candles are not lighted till the beginning of the Mass. Then, without the church, fire is struck from a flint, and coals are lighted with it; after which the Priest (attended by the Ministers with the cross, holy water, and incense, before the church gate, if it can be conveniently done, otherwise in the very entrance of the church,) blesses the new fire, saying:

V. Dóminus vobíscum. *R.* Et cum spiritu tuo.

Orémus.

DEUS, qui per Filium tuum, angulárem scilicet lápidem, claritátis tuæ ignem fidélibus contulísti: prodúctum e sílice, nóstris profutúrum úsibus, nóvum hunc ignem sanctifica; ✠ et concede nobis, ita per hæc festa paschália coeléstibus desidériis inflammári, ut ad perpétuæ claritátis, puris méntibus, valeámus festa pertingere. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. *R.* Amen.

Orémus.

DÓMINE Deus Pater omnípotens, lumen indeficiens, qui es cón-ditor ómnium lúminum: benedic hoc ✠ lumen, quod a te sanctificátum atque benedictum est, qui illuminásti omnem mundum; ut ab eo lúmine accendámur, atque illuminémur igne claritátis tuæ: et sicut illuminásti Móysen exeúntem de Ægypto, ita illúmines corda et sensus nostros: ut ad vitam et lucem ætérnam pervenire mereámur. Per Christum Dóminum. *R.* Amen.

Orémus.

DÓMINE sancte omnípotens, ætérne Deus: benedicéntibus nobis hunc ignem in nómine tuo, et unigéniti Filii tui Dei ac Dómini nostri Jesu Christi, et Spiritus sancti, co-operári dignéris: et ádjuva nos contra igníta tela inimici, et illústra grátia coelésti. Qui vivis et régnas cum eódem Unigénito tuo, et Spíritu sancto Deus: per ómnia sæcula sæculórum. *R.* Amen.

Then he blesses the five grains of incense that are to be fixed in the Paschal Candle, saying the following prayer:—

VÉNIAT quæsumus, omnípotens Deus, super hoc incénsum larga tuæ benedictiónis ✠ infúsis, et hunc noctúrnum splendórem invísibilis regenerátor accénde: ut non solum sacrificium, quod

hac nocte litátum est, arcána luminis tui ad mixtióne refúlgeat ; sed in quocúmque loco ex hujus sanctificatiónis mystério áliquíd fúerit deportátum, expúlso diabólicæ fraudis nequitia, virtus tuæ majestátis assistat. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

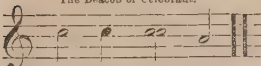

Whilst he blesses the grains of incense, an Acolyte puts some of the blessed fire into the thurible, and the Priest, after the prayer, puts incense into it, blessing it as usual, saying :

AB illo benedicáris, in cujus honóre cremáberis. Amen.

Then he sprinkles the grains of incense and the fire thrice with holy water, saying :

ASPÉRGES me, Dómine, hyssopo, et mundábor : lavábis me, et super nivem dealbábor.

After which, he incenses them thrice with the thurible. Then the Deacon, putting on a white Dalmatic, takes the rod, with the three candles fixed on the top. The thurifer goes first with an Acolyte carrying in a plate the five grains of incense ; the Sub-Deacon with the cross follows, and the clergy in order ; then the Deacon with the three candles, and last of all the Priest. When the Deacon is come into the church, an Acolyte, who carries a candle, lighted from the new fire, lights one of the three candles on the top of the rod ; and the Deacon, holding up the rod, kneels, as do all the rest, except the Sub-Deacon. The Deacon sings :

The Deacon or Celebrant.	The choir.
	
Lumen Chri - sti. R. De - o gra - ti - as.	

The same is done in the middle of the church, and before the altar, when the other two candles are lighted, the Deacon singing one tone higher each time, the choir answering on the same tone. Being come to the altar, the Priest goes to the Epistle side, and the Deacon, with the book, asks the blessing of the Priest, saying :

JUBE, Domne, benedicere.

Then the Priest says :

DÓMINUS sit in corde tuo et in lábiis tuis, ut digne et competén-ter annúnties suum Paschále præcónium : In nómine Pátris et Filii, ☩ et Spíritus sancti.

After this, the Deacon goes to the desk on the Gospel side, where he incenses the book, and, all standing as at the gospel, he blesses the Paschal Candle, saying :

EXÚLTET jam angélica turba cœlorum: exúltent divina mystéria: et pro tanti Regis victória, tuba insonet salutáris. Gáudeat et tellus tantis irradiáta fulgóribus: et ætérni Regis splendóre illustráta, totíus orbis se séntiat amisísse caliginem. Lætétur et mater Ecclésia, tanti lúminis adornáta fulgóribus: et magnis populórum vóci bus hæc aula resúltet. Quaprópter adstántes, vos, fratres charíssimi, ad tam miram hujus sancti lúminis claritátem, una mecum, quæso, Dei omnipoténtis misericórdiam invocáte. Ut qui me non meis méritis intra Levitárum númerum dignátus est aggregáre: lúminis sui claritátem infúndens, Cerei hujus laudem implére perficiat. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui cum eo vivit et regnat in unitáte Spíritus sancti Deus.

Ferial Chant of the Preface, Kyriale, p. 12.

Per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

Ÿ. Dóminus vobíscum. R. Et cum spíritu tuo.

Ÿ. Sursum corda. R. Habémus ad Dóminum.

Ÿ. Grátias agámus Dómino Deo nostro. R. Dignum et iustum est.

VERE dignum et justum est, invisibilem Deum Patrem omnipoténtem, Filiúmque ejus unigénitum, Dóminum nostrum Jesum Christum, toto cordis ac mentis afféctu, et vocis ministério personáre. Qui pro nobis ætérno Patri, Adæ débitum solvit: et vétéris piáculi cautió nem pio cruóre detérsit. Hæc sunt enim festa paschália, in quibus verus ille Agnus occíditur, cujus sanguine postes fidélium consecrántur. Hæc nox est, in qua primum patres nostros filios Israel edúctos de Ægypto, mare Rubrum sicco vestígio transíre fecísti. Hæc igitur nox est, quæ peccatórum ténebras, colúmnæ illuminatióne purgávit. Hæc nox est, quæ hódie per univérsam mundum, in Christo credéntes, a vítiis sæculi et calígine peccatórum segregátos, reddit grátia, sóciat sanctitáti. Hæc nox est in qua destrúctis vínculis mortis, Christus ab ínferis victor ascéndit. Nihil enim nobis nasci prófuit, nisi rédimi profuísset. O mira circa nos tuæ pietátis dignátio! O inæstimábilis diléctio charitátis: ut servum redímeres, Filium tradidisti! O certe necessárium Adæ peccátum, quod Christi morte delétum est! O felix culpa, quæ talem ac tantum méruit habére redemptórem! O vere beáta nox, quæ sola méruit scire tempus et horam, in qua Christus ab ínferis resurréxit! Hæc nox est, de qua scriptum est: Et nox sicut dies illuminábitur: et nox illuminátio mea in delíciis meis. Hujus igitur

sanctificatio noctis fugat scélera, culpas lavat: et reddit innocentiam lapsis, et moestis lætitiā. Fugat ódia, concórdiam parat, et curvat impéria.

Here the Deacon fixes the five grains of incense in the candle, in the form of the cross.

In hujus igitur noctis grátia, súscepe, sancte Pater, incénsi hujus sacrificiū vespertinū: quod tibi in hac Cérei oblatiōne solémni, per ministrórum manus, de opéribus apum sacrosáncta reddit Ecclésia. Sed jam colúmnæ hujus præcónia nóvimus, quam in honórem Dei rútilans ignis accéndit.

Here the Deacon lights the candle with one of the three candles on the rod.

Qui licet est divisus in partes, mutuáti tamen lúminis detriménta non novit. Alitur enim liquántibus ceris, quas in substántiam pretiósæ hujus lámpadis, apis mater edúxit.

Here the lamps are lighted.

O VERE beáta nox, quæ expoliávit Ægyptios, ditávit Hebræos! Nox in qua terrénis cœléstia, humánis divína jugúntur. Orámus ergo te Dómine: ut Céreus iste in honórem tui nóminis consecrátus, ad noctis hujus caliginem destruéndam, indeficiens perseveret. Et in odórem suavitátis accéptus supérnis lumináribus misceátur. Flammas ejus lúcifer matutínus invéniat. Ille, inquam, lúcifer, qui nescit occásus. Ille qui regréssus ab ínferis, humáno géneri sérénus illúxit. Precámur ergo te, Dómine: ut nos fámulos tuos, omnémque clerum, et devotíssimū pópulum una cum beatíssimō Papa nostro N*** et Antístite nostro N*** quíete témporum concéssa, in his Paschálibus gáudiis, assidua protectiōne, régere, gubernáre, et conserváre dignéris. Réspice étiam ad devotíssimū Imperatórem nostrum N*** cujus tu Deus desidérii vota prænosceus, ineffábili pietátis et misericórdiæ tuæ múnere, tranquillū perpétuæ pacis accómmoda: et cœléstem victóriam cum omni pópulo suo. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

After the benediction of the Paschal Candle, the Prophecies are read.

First Prophecy.

IN principio creávit Deus cœlum, et ter-ram. I Terra autem erat inánis, et vácuā, ¶ et ténebræ erant super faciē abyssi, et Spíritus Dei ferebátur super a-quas. I Dixitque Deus: ¶ Fi-at

lux. I Et facta est lux. I Et vidit Deus lucem quod esset bona, V et divisit lucem a té-nebris. I. Appellavitque lucem Diem, et ténebras Noctem: V factúmque est vespere et mane, dies u-nus. I Dixit quoque Deus: V Fiat firmaméntum in médio aquárum, V et dívidat aquas ab a-quis. I Et fecit Deus firmaméntum, V divisitque aquas, quæ erant sub firmaménto, V ab his quæ erant super firmamén-tum. I Et factum est i-ta. I Vocavitque Deus firmaméntum, Cælum: V et factum est vespere et mane, dies secúndus. I Dixit vero Deus: V Congregéntur aquæ, quæ sub cælo sunt, in locum unum: V et appareat á-rida. I Et factum est i-ta. I Et vocávit Deus áridam, Terram: V congregationésque aquárum appellávit Má-ria. I Et vidit Deus quod esset bo-num. I Et ait: V Gérminet terra herbam viréntem, et faciéntem semen, V et lignum pomíferum fáciens fructum juxta genus suum, V cujus germen in semetípso sit super ter-ram. I Et factum est i-ta. I Et prútulit terra herbam viréntem, et faciéntem semen juxta genus suum, V lignúmque fáciens fructum, et habens unumquóque seméntem secúndum spéciem su-am. I Et vidit Deus quod esset bo-num. I Et factum est vespere et mane, dies tér-tius. I Dixit autem Deus: V Fiant luminária in firmaménto cæli, V et dívidant diem, ac noctem, et sint in signa et témpora, et diés, et annos: V ut lúceant in firmaménto cæli, et illúminent ter-ram. I Et factum est i-ta. I Fecitque Deus duo luminária magna: V luminária majus, ut præéssent diéi, V et lumináre minus, ut præéssent nocti, et stel-las. I Et pósuit eas in firmaménto cæli, V ut lucérent super terram, et præéssent diéi, ac nocti, V et díviderent lucem, ac té-nebras. I Et vidit Deus quod esset bo-num. I Et factum est vespere et mane, dies quar-tus. I Dixit étiam Deus: V Pro-dúcant aquæ réptile ánimæ vivéntis, V et volátile super terram sub firmaménto cæ-li. I Creavitque Deus cete grándia, V et om-nem ánimam vivéntem atque motábilem, quam produxérunt aquæ in spécies suas, V et omne volátile secúndum genus su-um. I Et vidit Deus quod esset bo-num. I Benedixitque eis, dicens: V Créscite, et multiplicámini, et repléte aquas maris: V avésque multiplicéntur super ter-ram. I Et factum est vespere, et mane, dies quin-tus. I Dixit quoque Deus: V Pro-dúcat terra ánimam vivéntem in génere suo, V juménta, et reptília, et béstias terræ secúndum spécies su-as. I Factúmque est i-ta. I Et fecit Deus béstias terræ juxta spécies suas, V et juménta, et omne réptile terræ in génere su-o. I Et vidit Deus quod esset bonum, et ait: V Faciámus hóminem ad imáginem et similitúdinem nostram: V et præsit piscibus maris, et volatilibus cæli, V et béstiiis, universæ-que terræ, omnique réptili, quod movétur in ter-ra. I Et creávit Deus hóminem ad imáginem suam: V ad imáginem Dei creávit illum, másculum, et foeminam creávit e-os. I Benedixitque illis Deus, et ait: V Créscite, et multiplicámini, et repléte terram, et subjícite eam, V et dominámini piscibus maris, et volatilibus cæli, V et univér-sis animántibus, quæ movéntur super ter-ram. I

Dixitque Deus: ¶ Ecce dedi vobis omnem herbam afferentem semen super terram, ¶ et universa ligna, quæ habent in semetipsis sementem generis sui, ut sint vobis in escam: ¶ et cunctis animantibus terræ, omnique volucris cœli, ¶ et universis quæ moventur in terra, et in quibus est anima vivens, ¶ ut habeant ad vescendum. ¶ Et factum est ita. ¶ Viditque Deus cuncta quæ fecerat, ¶ et erant valde bona. ¶ Et factum est vespere et mane, dies sextus. ¶ Igitur perfecti sunt cœli, et terra, et omnis ornatus eorum. ¶ Complevitque Deus die septimo opus suum quod fecerat, ¶ et requievit die septimo ab universo opere quod pararat.

Orémus. Flectamus genua. R. Leváte.

Orémus.

DEUS, qui mirabiliter creasti hominem et mirabilius redemisti: ¶ da nobis, quæsumus, contra oblectamenta peccati mentis ratione persistere: ut mereamur ad æterna gaudia pervenire. ¶ Per Dominum. R. Amen.

Second Prophecy. Gen. 5 and 6.

NOE vero cum quingentorum esset annorum, ¶ genuit Sem, Cham, et Ja-pheth. ¶ Cumque coepissent homines multiplicari super terram, ¶ et filias procreassent, ¶ videntes filii Dei filias hominum quod essent pulchræ, ¶ acceperunt sibi uxores ex omnibus quas elegerant. ¶ Dixitque Deus: ¶ Non permanebit spiritus meus in homine in æternum, quia caro est: ¶ eruntque dies illius centum viginti annorum. ¶ Gigantes autem erant super terram in diebus illis. ¶ Postquam enim ingressi sunt filii Dei ad filias hominum, illæque genuerunt, ¶ isti sunt potentes a sæculo viri famosi. ¶ Videns autem Deus quod multa malitia hominum esset in terra, ¶ et cuncta cogitatio cordis intenta esset ad malum omni tempore, ¶ poenituit eum quod hominem fecisset in terra. ¶ Et tactus dolore cordis intrinsecus: ¶ Delébo, inquit, hominem, quem creavi, a facie terræ, ¶ ab homine usque ad animantia, a reptili usque ad volucres cœli. ¶ Poenitet enim me fecisse eos. ¶ Noe vero invenit gratiam coram Domino. ¶ Hæ sunt generationes Noe: ¶ Noe vir justus atque perfectus fuit in generationibus suis, cum Deo ambulavit: ¶ et genuit tres filios, Sem, Cham, et Ja-pheth. ¶ Corrupta est autem terra coram Deo, ¶ et repléta est iniquitate. ¶ Cumque vidisset Deus terram esse corruptam, (omnis quippe caro corruperat viam suam super terram,) dixit ad Noe: ¶ Finis universæ carnis venit coram me; ¶ repléta est terra iniquitate a facie eorum, ¶ et ego disperdam eos cum terra. ¶ Fac tibi arcam de lignis lævigatis: ¶ mansiunculas in arca facies, et bitumine linies intrinsecus et extrinsecus. ¶ Et sic facies eam: ¶ Trecentorum cubitorum erit

longitúdo arcæ, V quinquaginta cubitorum latitúdo, et triginta cubitorum altitúdo illi-us. I Fenéstram in arca fácies, et in cúbito consummábis summitátem ejus: V óstium autem arcæ ponès ex látere; V deórsum cœnacula, et trístega fácies in e-a. I Ecce ego addúcam aquas dilúvii super terram, V ut interficiam omnem carnem, in qua spíritus vitæ est subter cœlum: V univérſa, quæ in terra sunt, consumén-tur. I Ponámque fœdus meum tecum: V et ingrediéris arcam tu, et filii tui, uxor tua, et uxóres filiórum tuórum te-cum. I Et ex cunctis animántibus univérſæ carnis bina indúces in arcam, ut vivant tecum, V masculíni sexus, et feminí-ni. I De volúcribus juxta genus suum, et de juméntis in génere suo, et ex omni réptili terræ secúndum genus suum: V bina de ómnibus ingrediéntur tecum, ut possint vi-vere. I Tolles igitur tecum ex ómnibus escis, quæ mandi possunt, et comportábis apud te: V et erunt tam tibi, quam illis ni ci-bum. I Fecit igitur Noe ómnia, quæ præcéperat illi De-us. I Erátque sexcentórum annórum, V quando dilúvii aquæ inundavérunt super ter-ram. I Rupti sunt omnes fontes abyssi magnæ, et cataráctæ cœli apértæ sunt: V et facta est plúvia super terram quadraginta diébus, et quadraginta nó-ctibus. I In artículo diéi illius ingræssus est Noe, V et Sem, et Cham, et Japheth filii ejus, uxor illius, et tres uxóres filiórum ejus cum eis in arcam: V ipsi, et omne ánimál secúndum genus suum, V univérſaque juménta in génere suo, V et omne quod movétur super terram in génere suo, cunctúmque volátile secúndum genus su-um. I Porro arca ferebátur super a-quas. I Et aquæ prævaluérunt nimis super terram, V opertique sunt omnes montes excélsi sub univérſo cœ-lo. I Quíndecim cúbitis áltior fuit aqua super montes, quos operú-erat. I Consúmptaque est omnis caro, quæ movebátur super terram, V volúcrum animántium, bestiárum, omniúmque reptilium, quæ reptant super ter-ram. I Remánsit autem solus Noe, V et qui cum eo erant in ar-ca. I Obtinuerúntque aquæ terram centum quinquaginta dié-bus. I Recordátus autem Deus Noe, V cunctorúmque animántium, et ómnium jumentórum quæ erant cum eo in arca, V addúxit spíritum super terram: V et imminútæ sunt a-quæ. I Et clausi sunt fontes abyssi, et cataráctæ cœli: V et prohibitæ sunt plúviæ de cœ-lo. I Reversæque sunt aquæ de terra eúntes, et redeúntes, V et cœpérunt mínui post centum quinquaginta di-es. I Cumque transissent quadraginta dies, apériens Noe fenéstram arcæ quam fécerat, dimísit corvum: V qui egrediebátur, et non revertebátur, donec siccaréntur aquæ super ter-ram. I Emísit quoque colúmbam post eum, V ut vidéret si jam cessássent aquæ super faciém ter-ræ. I Quæ cum non invenísset ubi requiérceret pes ejus, revérſa est ad eum in arcam: V aquæ enim erant super univérſam terram: V extenditque manum, et apprehénsam intulit in ar-cam. I Expectátis autem ultra septem diébus áliis, V rursum dimísit colúmbam ex ar-ca. I At illa venit ad eum ad vésperam, portans

ramum olivæ viréntibus fóliis in ore su-o. I Intelléxit ergo Noe, V quod cessassent aquæ super ter-ram. I Expectavitque nihilominus septem álios dies: V et emisit colúmbam, quæ non est revérta ultra ad e-um. I Locútus est autem Deus ad Noe, dicens: V Egrédere de arca tu, V et uxor tua, filii tui, et uxóres filiórum tuórum te-cum. I Cuncta animántia quæ sunt apud te, ex omni carne, V tam in volatilibus, quam in béstiis, et univér-sis reptilibus quæ reptant super terram, educ tecum: V et ingre-dimini super terram: V créseite, et multiplicámini super e-am. I Egréssus est ergo Noe, V et filii ejus, uxor illius, et uxóres fili-órum ejus cum e-o. I Sed et ómnia animántia, juménta, et rep-tília quæ reptant super terram secúndum génus suum, V egréssa sunt de ar-ca. I Ædificávit autem Noe altáre Dómino: V et tollens de cunctis pecóribus, et volúcribus mundis, V óbtulit holocáusta super altá-re. I Odoratúsque est Dóminus odórem sua-vi-ta-tis.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

Orémus.

DEUS, incommutábilis virtus, et lumen ætérnum, réspice propítius ad totius Ecclésiæ tuæ mirábile sacraméntum, et opus salútis humanæ perpétuæ dispositiónis effectú tranquíllius operáre: totúsque mundus experiátur et vídeat dejécta érigi, inveteráta renovári, et per ipsum redíre ómnia in íntegrum, a quo sumpsére princípium, V Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum Quí tecum. R. Amen.

Third Prophecy. Gen. 22.

IN diébus illis: V Tentávit Deus Abraham, et dixit ad eum: V Abraham, A-bra-hám. I At ille respóndit: V Ad-sum. I Ait illi: V Tolle filium tuum unigénitum, quem diligis, Isaac, V et vade in terram visiónis: V atque ibi ófferes eum in holocáustum super unum móntium, V quem monstrávero ti-bi. I Igitur Abra-ham de nocte consúrgens, strávit ásinum suum, V ducens secum duos júvenes, et Isaac filium suum: V cumque concidisset ligna in holocáustum, ábiit ad locum, quem præcéperat ei De-us. I Die autem tértio, elevátis óculis, vidit locum procul; V dixitque ad púeros suos: V Expectáte hic cum ásino: V ego, et puer illuc usque properánte, postquam adoravérimus, revertémur ad vos. I Tulit quoque ligna holocáusti, et impósuit super Isaac filium suum: V ipse vero portábat in mánibus ignem, et glá-dium. I Cumque duo pérgerent simul, dixit Isaac patri suo: V Pat-er mi. I At ille respóndit: V Quid vis, fí-li? I Ecce, inquit, ignis, et ligna; V ubi est víctima holo-cáu-sti? I Dixit autem Abraham: V Deus providébit sibi víctimam holocáusti, fi-li mi. I Pergébant ergo páriter, V et venérunt ad locum, quem osténderat ei Deus, V in quo ædificávit altáre, et désuper ligna compósuit: V cumque

alligáset Isaac filium suum, pósuit eum in altáre super struem lignó-rum. I Extenditque manum, et arrípuít gládium, V ut im-moláret filium su-um. I Et ecce Angelus Dómini de coelo clamávit, dicens: V Abraham, A-bra-ham. I Qui rêspondit: V Ad-sum. I Dixitque ei: V Non exténdas manum tuam super púerum, neque fácias illi quidquam: V nunc cognóvi quod times Deum, et non pepercísti unigénito filio tuo pro-pter me. I Levávit Abraham óculos suos, V viditque post tergum arietem inter vepres hæréntem cór nibus, V quem assúmens óbtulit holocáustum pro fi-lío. I Ap-pellávitque nomen loci illius, Dóminus vi-det. I Unde usque hódie dicitur: V In monte Dóminus vidé-bit. I Vocávit autem Angelus Dómini Abraham secúndo de coelo, dicens: V Per me-metípsu-m jurávi, dicit Dóminus, V quia fecisti hanc rem, et non pepercísti filio tuo unigénito propter me: V benedicám tibi, et multiplicábo semen tuum sicut stellas cœli, et velut arénam quæ est in littore maris; V possidébit semen tuum portas inimicórum suórum, V et benedicéntur in sémine tuo omnes gentes terræ, quia obedísti voci me-æ. I Revérsus est Abraham ad púeros suos, V abierúntque Bersabée simul, et habitávit i-bi.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

Orémus.

DEUS, fidélium Pater summe, qui in toto orbe terrárum promissionis tuæ filios diffúsa adoptionis grátia multiplicas: et per Paschále sacraméntum Abraham púerum tuum universárum, sicut jurásti, géntium éfficis patrem; da pópulis tuis digne ad grátiam tuæ vocationis introire. Per Dóminum. R. Amen.

Fourth Prophecy. Exod. 14.

IN diébus illis: V Factum est in vigília matutína, et ecce respíciens Dóminus super castra Ægyptiórum per colúmnam ignis, et nubis, V interfécit exércitu-m eórum et subvértit rotas cúrruum, ferebantúrque in profún-dum. I Dixérunt ergo Ægyptii: V Fugiámus Israélem: V Dóminus enim pugnat pro eis con-tra nos. I Et ait Dóminus ad Móysen: V Exténde manum tuam super mare; V ut revertántur aquæ ad Ægyptios super currus et équites eó-rum. I Cumque extendisset Móyses manum contra mare, V revérsu-m est primo dilúculo ad priórem locum: V fugientibúsq-ue Ægyptiis occurrérunt aquæ, V et invólvit eos Dóminus in médiis flú-ctibus. I Reversæque sunt aquæ, et operuérunt currus, V et équites cuncti exércitus Pharaónis, qui sequéntes ingrèssi fúerant mare: V nec unus quidem supérfit ex e-is. I Filii autem Israel perrexérunt per médium sicci maris, V et aquæ eis erant quasi pro muro a dextris, et a sinístris: V libera-vítque Dóminus in die illa Israel de manu Ægyptió-rum. I Et vidérunt Ægyptios mórtuos super littus maris, V et manum mag-

nam quam exercuerat Dóminus contra eos: V timuítque pópulus Dóminum, et credidérunt Dómino, V et Móysi servo ejus. I Tunc cécinít Móyses, et filii Israel carmen hoc Dómino, et *di-xérunt*.

The Cantor.—Cantémus Dómino: *1st Choir.*—Gloriósse enim honorificátus est, equum et ascensórem prójecit in mare: V ad-jútor, et protéctor factus est mihi in salútem.

2d Choir.—V. Hic Deus meus, et honorábo eum, V Deus patris mei, et exaltábo eum.

1st Choir.—V. Dóminus cónterens bella: V Dóminus nomen est illi.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

Orémus.

DEUS, cujus antíqua mirácula étiam nostris sæculis coruscáre sentimus, dum quod uni pópulo a persecutióne Ægyptiáca liberándo, dexteræ tuæ poténtia contulisti, id in salútem géntium per aquam regeneratiónis operáris: præsta; ut in Abrahæ filios et in Israeliticam dignitátem, totius mundi tránseat plenitúdo. Per Dóminum. R. Amen.

Fifth Prophecy. Is. 55.

HÆC est hæréditas servórum Dómini, et justítia eórum apud me, dicit Dó-minus. I Omnes sitiéntes veníte ad aquas: V et qui non habétis argéntum, properáte, émite, et comédite: V veníte, émite absque argénto, et absque ulla commutatióne vinum, et lac. I Quare appenditis argéntum non in pánibus, V et labórem vestrum non in saturi-tá-te? I Audite audiéntes me, et comédite bonum, V et delectábitur in crassitú-dine ánima ve-stra. I Inclínáte aurem vestram, et veníte ad me: V audíte, et vivet ánima vestra, V et fériam vobiscum pactum sempitérnum, misericórdias David fidé-les. I Ecce testem pópulis dedi eum, ducem, ac præceptórum gén-tibus. I Ecce gentem, quam nesciébas, vocábis: V et gentes, quæ te non cognovérunt, V ad te current propter Dóminum Deum tuum, et Sanctum Israel, quia glorificá-vit te. I Quærite Dóminum, dum inveníri potest: invocáte eum, dum pro-pe est. I Derelinquat impius viam suam, et vir iníquus cogitatiónes suas, V et revertátur ad Dóminum, et miserébitur ejus, et ad Deum nostrum, quóniam multus est ad ignoscén-dum. I Non enim cogitatiónes meæ, cogitatiónes vestræ: V neque viæ vestræ viæ meæ, dicit Dó-minus. I Quia sicut exaltántur coeli a terra, V sic exaltátæ sunt viæ meæ a viis vestris. V et cogitatiónes meæ a cogitatió-nibus ve-stris. I Et quómodo descéndit imber, et nix de coelo, V et illuc ultra non revértitur, sed inébriat terram, et infúndit eam, V et germináre eam facit, et dat semen serénti, et panem comedénti: V sic erit verbum meum, quod egrediétur de ore meo: V non revertétur ad me

vácuum, sed fáciat quæcúmque vólui, V et prosperábitur in his, ad quæ misi illud, dicit Dóminus *om-ní-potens*.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

Oremus.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, multiplica in honórem nóminis tui quod patrum fidei spondesti, et promissionis filios sacra adoptiône diláta: ut quod prióres Sancti non dubitavérunt futurum, Ecclesiá tua magna jam ex parte cognóscat implétum. Per Dóminum. R. Amen.

Sixth Prophecy. Barúch 3.

AUDI, Israel, mandáta vitæ: V áuribus pécipe, ut scias prudéntiam. I Quid est, Israel, quod in térra inimicórum es? I Inveterásti in térra aliéna, coínquinátus es cum mórtuis, V deputátus es cum descendéntibus in infér-num. I Dereliquísti fontem sapién-tiæ. I Nam si in via Dei ambulásses, habitásses útique in pace sempitér-na. I Disce ubi sit prudéntia, ubi sit virtus, ubi sit intelléctus: V ut scias simul ubi sit longitúrnitas vitæ, et victus, V ubi sit lumen oculórum, et pax. I Quis invénit locum *e-jus*? V et quis intrávit in thesaúros *e-jus*? V Ubi sunt príncipes géntium, V et qui dominántur super béstias quæ sunt super *ter-ram*? V qui in ávibus cœli *lu-dunt*? I qui argéntum thesaurízant, et aurum, in quo confidunt hómines, V et non est finis acquisitiónis *e-ó-rum*? I qui argéntum fábricant, et solliciti sunt, V nec est invéntio óperum *il-ló-rum*? I Extermináti sunt, et ad inferos descendérunt, V et álíi loco eórum surrexérunt. I Juvénes vidérunt lumen, et habitavérunt super terram: V viam autem disciplinæ ignoravérunt, neque intellexérunt sémitas ejus, V neque filii eórum suscepérunt eam, a fácie ipsórum longe facta est: V non est audita in Terra Chánaan, nèque visa est in *The-man*. I Filii quoque Agar, qui exquirunt prudéntiam quæ de terra est, V negotiátóres Merihæ, et *The-man*, et fabulatóres, et exquisitóres prudéntiæ, et intelligéntiæ: V viam autem sapiéntiæ nesciérunt, V neque commemoráti sunt sémitas *e-jus*. I O Israel, quam magna est domus Dei, et in gens locus possessiόnis ejus! V Magnus est et non habet finem: V excélsus, et immén-sus. I Ibi fuérunt gigántes nomináti illi, qui ab initio fuérunt, V statúra magna, sciéntes bel-lum. I Non hos elégit Dóminus, neque viam disciplinæ invenerunt: V propterea períérunt. I Et quóniam non habuérunt sapiéntiam, interiérunt propter suam insipiéntiam. I Quis ascéndit in-cœlum, et accépit eam, V et edúxit eam de *nú-bibus*? I Quis transfretávit mare, et invénit illam, V et áttulit illam super aurum *e-lé-etum*? I Non est qui possit scire vias ejus, neque qui exquirat sémitas ejus: V sed qui scit univérsa, novit eam, et adinvénit eam prudéntia sua: V qui præparávit terram in ætérno témpore, et replévit eam pecúdis,

et quadrupédibus: V qui emittit lumen, et vadit, et vocávit illud, et obédit illi in tremó-re. I Stellæ autem dedérunt lumen in custódiis suis, et lætáte. sunt: V vocátæ sunt, et dixerunt: V Adsumus; V et luxérunt ei cum jucunditáte qui fecit il-las. I Hic est Deus noster, et non æstimábitur álius advérsus e-um. I Hic adinvénit omnem viam disciplínæ, V et trádedit illam Jacob púero suo, et Israel dilécto su-o. I Post hæc in terris visus est, et cum hominibus conver-sá-tus est.

Oremus.

DEUS, qui Ecclesiám tuam semper géntium vocatióne multiplicas: concéde propitius, ut quos aqua baptismatis ábluis, continua protectiόne tueáris. Per Dóminum. R. Amen.

Seventh Prophecy. Ezek. 37.

IN diébus illis: V Facta est super me manus Dómini, et edúxit me in spírítu Dómini: V et dimisit me in médio campi, qui erat plenus óssibus, et circumdúxit me per ea in gyro: V erant autem multa valde super fáciem campi, siccaque vehemén-ter. I Et dixit ad me: V Fili hóminis, putásne vivent ossa i-sta? I Et dixi: V Dómine Deus, tu no-sti. I Et dixit ad me: V Vaticináre de óssibus istis, et dices eis: V Ossa árida, audíte verbum Dó-mini. I Hæc dicit Dóminus Deus óssibus his: V Ecce ego intromittam in vos spírítum, et vivé-tis. I Et dabo super vos nervos, et sucré-scere fáciám super vos carnes, V et superexténdam in vobis cutem: V et dabo vobis spírítum, et vivétis, V et sciétis quia ego Dó-minus. I Et prophetávi sicut præcéperat mihi: V factus est autem sónitus, prophetánte me, et ecce commótió: V et accessérunt ossa ad ossa, unumquódque ad junctúram su-am. I Et vidi: V et ecce super ea nervi et carnes ascendérunt: V et exténta est in eis cutis désuper, et spírítum non habé-bant. I Et dixit ad me: V Vaticináre ad spírítum, vaticináre, fili hóminis, et dices ad spírítum: V Hæc dicit Dóminus Deus: V A quátuor ventis veni, spírítus, V et insúffla super interféctos istos, et reviví-scant. I Et prophetávi sicut præcéperat mihi: V et ingréssus est in ea spírítus, et vixérunt: V steterúntque super pedes duos exércitus grandis nimis val-de. I Et dixit ad me: V Fili hóminis, ossa hæc univérsa, domus Isra-el est. I Ipsi dicunt: V Aruérunt ossa nostra, et périit spes nostra, et abscissi su-mus. I Proptérea vaticináre, et dices ad eos: V Hæc dicit Dóminus Deus: V Ecce ego apériam túmulos vestros, et edúcam vos de sepúlchris vestris, pópule meus: V et indúcam vos in terram I-sra-el. I Et sciétis, quia ego Dóminus, cum aperúero sepúlchra vestra, V et edúxero vos de túmulis vestris, pópule meus; V et dédero spírítum meum in vobis, V et vixéritis, et requiescere vos fáciám super humum vestram, dicit Dóminus om-ni-potens.

Oremus. Flectámus génuá. R. Leváte.

Orémus.

DEUS, qui nos ad celebrándum Paschále sacraméntum utriúsque testaménti páginis instruis: da nobis intelligere misericórdiam tuam; ut ex perceptiône præsentium múnierum, firma sit expectátió futurórum. Per Dóminum. *R. Amen.*

Eighth Prophecy. Is. 4.

APPREHÉNDENT septem mulieres virum unum in die illa, dicéntes: *¶* Panem nostrum comedémus, et vestiméntis nostris operiémur: *¶* tantúmmodo invocétur nomen tuum super nos, aufer oppróbrium no-strum. **I**n die illa erit germen Dómini in magnificéntia et glória, *¶* et fructus terræ sublimis, et exultátió his qui salváti fúerint de I-sra-el. **I**t erit: *¶* Omnis qui relictus fúerit in Sion, et résiduus in Jerúsalem, sanctus vocábitur. *¶* omnis qui scriptus est in vita in Jerú-sa-lem. **I** Si ablúerit Dóminus sordes filiárum Sion, *¶* et ságuinem Jerúsalem láverit de médio ejus in spiritu judicii, et spiritu ardó-ris. **I**t creábit Dóminus super omnem locum montis Sion, *¶* et ubi invocátus est, nubem per diem, et fumum, et splendórem ignis flammántis in nocte: *¶* super omnem enim glóriam proté-ctio. **I**t tabernáculum erit in umbráculum diéi ab æstu, *¶* et in securitátem, et absconsciónem a túrbine, et a plú-via.

Tract.

The Cantor.—Vinea *1st Choir.*—Facta est dilécto in cornu. *¶* in loco úberi.

2d Choir.—*V.* Et macériam circúmdedit, et circumfódit: *¶* et plantávit véneam Soree, et ædificávit turrin in médio ejus.

1st Choir.—*V.* Et tórcular fodit in ea: *¶* vénea enim Dómini Sábaoth, domus Israel est.

Orémus. Flectámus génua. *R. Leváte.*

Orémus.

DEUS, qui in ómnibus Ecclésiæ tuæ filiis sanctórum Prophetárum voce manifestásti, in omni loco dominatiónis tuæ, satórem te bonórum séminum, et electórum pálmítum esse cultórem: tribue pópulis tuis, qui et vineárum apud te nómine censéntur, et ségetum; ut spinárum, et tribulórum squalóre rescáto, digna efficiántur fruge fecúndi. *¶* Per Dóminum. *R. Amen.*

Ninth Prophecy. Exod. 12.

IN diébus illis: *¶* Dixit Dóminus ad Móysen, et Aaron in terra Ægypti: *¶* Mensis iste vobis principium ménsium, primus erit in ménsibus an-ni. **I** Loquimini ad univérsam cœtum filiórum

Israel, et dicite eis : V Décima die mensis hujus tollat unusquisque agnum per familias et domos *su-as*. I Siu autem minor est númerus, ut sufficere possit ad vescéndum agnum, V assúmet vicínium suum, qui junctus est dómui suæ, V juxta númerum animárum, quæ sufficere possunt ad esum *a-gni*. I Erit autem agnus absque mácula, másculus, annículus : V juxta quem ritum tollétis et *hœ-dum*. I Et servábitis eum usque ad quartam décimam diem mensis hujus : V immolabitque eum univérsa multitúdo filiórum Israel ad *vé-speram*. I Et sument de ságuine ejus, ac pñent super utrúmque postem, V et in superlimináribus domórum, in quibus cómedent *il-lum*. I Et edent carnes nocte illa assas igni, et ázynos panes cum lactúcis *agré-stibus*. I Non comedétis ex eo crudum quid, nec coctum aqua, V sed tantum assum *i-gni*. I Caput cum pédibus ejus, et intestínis vorá-bitis. I Nec remanébit quidquam ex eo usque *ma-ne*. I Si quid resíduum fúerit, igne comburé-tis. I Sic autem comedétis illum : V Renes vestros accingétis, et calceaménta habébitis in pédibus, V tenéntes báculos in mánibus et comedétis festinánter : V est enim Phase (id est *tránsi-tus*) *Dó-mini*.

Orémus. Flectámus génuâ. R. Leváte.

Orémus.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui in ómnium óperum tuórum dispensatióne mirábilis es : intélligant redéempti tui, non fuisse excelléntius quod inítio factus est mundus, quam quod in fine sæculórum Pascha nostrum immolátus est Christus. Qui tecum. R. Amen.

Tenth Prophecy. Jonah 3.

IN diébus illis : V Factum est verbum Dómini ad Jonam Prophétam secúndo, dicens : V Surge, et vade in Níniven civitátem magnam : V et prædica in ea prædicatiónem, quam ego loquar *ad te*. I Et surréxit Jonas, et ábiit in Níniven juxta verbum *Dó-mini*. I Et Ninive erat civitas magna itinere diórum tri-um. I Et cœpit Jonas introire in civitátem itinere diéi unius, et clamávit, et dixit : V Adhuc quadragínta dies, et Ninive subverté-tur. V Et credidérunt viri Nínivítæ in Deum : V et prædicavérunt jejúnum, et vestíti sunt saccis a majóre usque ad minórem. I Et pervénit verbum ad regem Nínive, et surréxit de sólio suo, et abjécit vestiméntum suum a se, V et indútus est sacco, et sedit in ci-*nere*. I Et clamávit, et dixit in Nínive ex ore regis, et principum ejus, dicens : V Ilóminos, et juménta, et boves, et pécora non gustent quidquam, nec pascántur, et aquam non bibant. I Et operiántur saccis hómines, et juménta, et clament ad Dóminum in fortitúdine, V et convertátur vir a via sua mala, et ab iniquitáte, quæ est in mánibus *eó-rum*. I Quis scit, si con-

vertátur, et ignóscat Deus, ¶ et revertátur a furóre iræ suæ, et non pe-rí-bimus? I Et vidit Deus ópera eórum, quia convérsi sunt de via sua mala: ¶ et misértus est pópulo suo Dóminus Deus no-ster.

Orémus. Flectámus génua. R. Leváte.

Orémus.

D EUS, qui diversitátem Géntium in confessióne tui nóminis adunásti: da nobis et velle, et pösse quæ præcipis; ut pópulo ad æternitátem vocáto, una sit fides méntium, et pietas actiónum. Per Dóminum. R. Amen.

Eleventh Prophecy. Deut. 31.

I N diébus illis: ¶ Scripsit Móyses cánticum, et dócuit filios I-sra-el. I Præcepítque Dóminus Jósue filio Nun, et ait: ¶ Confortáre, et esto robústus: ¶ tu enim introdúces filios Israel in terram quam pollicitus sum, et ego ero te-cum. I Postquam ergo scripsit Móyses verba legis hujus in volúmine, atque complévit, ¶ præcepít Levítis, qui portábant arcam fœderis Dómini, dicens: ¶ Tóllite librum istum, et pónite eum in látere arcæ fœderis Dómini Dei vestri: ¶ ut sit ibi contra te in testimó-nium. I Ego enim scio contentiónem tuam, ¶ et cêrvicem tuam duris-simam. Adhuc vivénte me, et ingrediénte vobiscum, semper contentióse egístis contra Dóminum: ¶ quanto magis cum mórtuus fú-ero? I Congregáte ad me omnes majóres natu per tribus vestras, atque doctóres, ¶ et loquar audiéntibus eis sermónes istos, et invocábo contra eos cœlum et ter-ram. I Novi enim quod post mortem meam iníque agétis, ¶ et declinábitis cito de via, quam præcépi: ¶ et occúrent vobis mala in extrémó témpore, quando fecéritis malum in conspéctu Dómini; ¶ ut irritátis eum per ópera mánuum vestrá-rum. I Locútus est ergo Móyses, audiénte univérso cœtu Israel, ¶ verba cárminis hujus, et ad finem usque complé-vit.

Tract.

The Cantor.—Atténde, *1st Choir.*—Cœlum, et loquar: ¶ et aúdiat terra verba ex ore meo.

2d Choir.—V. Expectátur sicut plúvia elóquium meum: ¶ et descéndant sicut ros verba mea.

1st Choir.—V. Sicut imber super gramen, et sicut nix super fœnum: ¶ quia nomen Dómini invocábo.

2d Choir.—V. Date magnitúdinem Deo nostro: ¶ Deus, vera ópera ejus, et omnes viæ ejus judícia.

1st Choir.—V. Deus fidélis, in quo non est iníquitas: ¶ justus et sanctus Dóminus.

Orémus.

DEUS, celsitúdo humílium, et fortitúdo rectórum, qui per sanctum Móysen púerum tuum ita erudire pópulum tuum sacri carminis tui decantatióne voluisti, ut illa legis iteratió fieret étiam nostra directio: éxcita in omnem justificatórum géntium plenitúdinem poténtiam tuam, et da lætítiam, mitigádo terrórem; ut ómnium peccátis tua remissióne delétis, quod denuntiátum est in ultiónem, tránseat in salútem. Per Dóminum. R. Amen.

Twelfth Prophecy. Dan. 3.

IN diébus illis: V Nabuchodónosor rex fecit státuam áuream, altitúdi-ne cubitórum sexaginta, latitúdi-ne cubitórum sex; V et státuit eam in campo Dura provinciæ Babylónis. I Itaque Nabuchodónosor rex misit ad congregándos sátrapas, magistrátus, et júdices, V duces, et tyránnos, et præféctos, omnésque príncipes regiónum, V ut convenirent ad dedicatió-nem státuæ, quam eréxerat Nabuchodó-nosor rex. I Tunc congregáti sunt sátrapæ, magistrátus, et júdices, V duces, et tyránni, et optíma-tes qui erant in potestátibus constitúti, V et univérsi príncipes regiónum, V ut convenirent ad dedicatió-nem státuæ quam eréxe-rat Nabuchodó-nosor rex. I Stabant autem in conspéctu státuæ, quam posúerat Nabuchodónosor rex: V et præco clamábat valénter: V Vobis dicitur pópulis, tribubus, et linguis: V In hora, qua audiéritis sónitum tubæ, V et fistulæ, et cítharæ, sambúcæ, et psaltérii, V et symphóniæ, et univérsi géneris musicórum, V qadéntes adoráte státuam áuream, quam constituit Nabuchodó-nosor rex. I Si quis autem non prostrátus adoráverit, V eádem hora mittétur in fornácem ignis ardén-tis. I Post hæc igitur statim ut audiérunt omnes pópuli sónitum tubæ, V fistulæ, et cítharæ, sambúcæ, et psaltérii, V et symphóniæ, et omnis géneris musicórum, V cadéntes omnes pópuli, tribus, et linguae, V adora-vérunt státuam áuream, quam constitúerat Nabuchodó-nosor rex. I Statimque in ipso témpore accedéntes viri Chaldæi, V ac-cusavérunt Judæos, dixerúntque Nabuchodónosor regi: V Rex in ætérnum vive: V tu rex posuisti decretum, ut omnis homo, qui audiérit sónitum tubæ, V fistulæ, et cítharæ, sambúcæ, et psal-térii, V et symphóniæ, et univérsi géneris musicórum, V prostérnat se, et a lóret státuam áuream; V si quis autem non prócidens adoráverit, mittátur in fornácem ignis ardén-tis. I Sunt ergo viri Judæi, quos constituisti super ópera regiónis Babylónis, Sidrach, Misach, et Abdénago: V viri isti contempsérunt, rex, decretum tuum: V deos tuos non colunt, et státuam áuream, quam erexisti, non adó-rant. I Tunc Nabuchodónosor in furóre et in ira præ-cépit ut adduceréntur Sidrach, Misach, et Abdénago: V qui con-féstim addúcti sunt in conspéctu re-gis. I Pronuntiánsque Nabuchodónosor rex, ait eis: V Veréne Sidrach, Misach, et Abdénago, deos meos non cólitis, V et státuam áuream, quam constitui, non

ado-rá-tis? I Nunc ergo si estis paráti, quacúmque hora audié-
ritis sónitum tubæ, V fistulæ, citharæ, sambúcæ, et psaltérii, et
symphóniæ, omnisque géneris musicórum, prostérnite vos, V et
adoráte státuam, quam feci: V quod si non adoravéritis, eádem
hora mittémini in fornácem ignis ardéntis: V et quis est Deus,
qui eripiet vos de manu *me-a*? I Respondéntes Sidrach, Misach,
et Abdénago, dixerunt regi Nabuchodónosor: V Non opórtet nos
de hac re respondére *ti-bi*. I Ecce enim Deus noster, quem có-
limus, V potest eripere nos de camíno ignis ardéntis, et de máni-
bus tuis, o rex, liberá-re. I Quod si nolúerit, V notum sit tibi,
rex, quia deos tuos non cólimus, V et státuam áuream, quam
erexisti, non adorá-mus. I Tunc Nabuchodónosor replétus est
furóre, et aspéctus faciéi illius immutátus est super Sidrach,
Misach, et Abdénago, V et præcépit ut succenderétur fornax
séptuplum, quam succéndi consué-verat. I Et viris fortíssimis de
exercitu suo jussit, V ut ligátis pédibus Sidrach, Misach, et Ab-
dénago, V mitterent eos in fornácem ignis ardén-tis. I Et conféstim
viri illi vincti cum braccis suis, et tiáris, et calceaméntis, et
véstibus; V missi sunt in médium fornácis ignis ardén-tis. I Nam
jussio regis urgébat: V fornax autem succénsa erat *ni-mis*. I
Porro viros illos, qui miserant Sidrach, Misach, et Abdénago
interfécit flamma *i-gnis*. I Viri autem hi tres, id est, Sidrach,
Misach, et Abdénago, cecidérunt in médio camíno ignis ardéntis
colligá-ti. I Et ambulábant in médio flammæ laudéntes Deum, et
benedicén-tes *Dó-míno*.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, spes única mundi, qui Prophetá-
rum tuórum præcónio præséntium témporum declarásti mys-
téria: auge pópuli tui vota placátus, quia in nullo fidélium, nisi
ex tua inspiratióne, provéniunt quarúmlibet increménta virtú-
tum. V Per Dóminum. R. Amen.

*If the Church has no Baptismal Font, the following benediction
of the Font is omitted, and the Litany is said immediately after
the Prophecies, in the manner hereafter described. But where
there is a Font, the Priest, with the Ministers and the Clergy, goes
in procession to the Font, saying:*

Tract.

The Cantor.—Sicut cervus 1st Choir.—Desíderat ad fontes
aquárum, V ita desíderat ánima mea ad te, Deus.

2d Choir.—V. Sitivit ánima mea ad Deum vivum: V quando
véniám, et apparébo ante fáciem Dei mei?

1st Choir.—V. Fuérunt mihi lácrymæ meæ panes die ac
nocte, V dum dicitur mihi per síngulos dies: V Ubi est Deus tuus?

Before the blessing of the Font, the Priest says this prayer :

℣. Dóminus vobiscum. ℞. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, respice propítius ad devotiónem pópuli renascéntis qui, sicut servus, aquárum tuárum expetit fontem : et concéde propitius ; ut fidei ipsius sitis, baptismatis mystério, ánimam, corpúsque sanctificet. Per. ℞. Amen.

The Priest begins the blessing of the Font, saying :

℣. Dóminus vobiscum. ℞. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, adesto magnæ pietátis tuæ mystériis, adesto sacraméntis : ℣ et ad recreádos novos pópulos, quos tibi fons baptismatis párturit, Spíritum adoptiόνis emítte ; ℣ ut quod nostræ humilitátis geréndum est ministério, virtútis tuæ impleátur efféctu. ℣ Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum ; ℣ qui tecum vivit et regnat in unitáte ejúsdem Spíritus sancti Deus :

Raising his voice, he sings on the tone of the ferial Preface :

Per ómnia sæcula, etc.

VERE dignum, et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere, Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Qui invisibili poténtia, Sacramentórum tuórum mirabiliter operáris efféctum : et licet nos tantis mystériis exequéndis simus indigni : Tu tamen grátiae tuæ dona non déserens, étiam ad nostras preces aures tuæ pietátis inclinas. Deus, cujus Spíritus super aquas, inter ipsa mundi primórdia, ferebátur : ut jam tunc virtútem sanctificatiónis, aquárum natúra conciperet. Deus, qui nocéntis mundi crimina per aquas ábluens, regeneratiónis spéciem in ipsa dilúvii effusióne signásti : ut unius ejúsdémque eleménti mystério, et finis esset vitiis, et orígo virtútibus. Respice, Dómine, in fáciem Ecclesiæ tuæ, et multiplica in ea regeneratiónes tuas, qui grátiae tuæ affluéntis impetu lætíficas civitátem tuam : fontémque Baptismatis áperis toto orbe terrárum Géntibus innovándis ; ut tuæ Majestátis império, sumat Unigéniti tui grátiam de Spíritu sancto. *Here the Priest divides the water in the form of a cross, with his hands extended.* Qui hanc aquam regenerándis homínibus præparátam, arcána sui núminis admixtióne fœcúndet : ut sanctificatióne concépta, ab immaculáto divini fontis útero, in novam renáta creatúram, progenies cœléstis emérgat : et quos aut sexus in corpore, aut ætas discérnit in témpore, omnes in unam páriat grátia mater in-

fántiam. Procul ergo hinc, jubénte te Dómine, omnis spíritus immúndus abscédât: procul tota nequitia diabólicæ fraudis ab-sistat. Nihil hic loci hábeat contráriæ virtútis admixtio: non insidiádo circúmvolet: non laténdo subrépat: non inticiéndo corrúmpat. *Here the Priest touches the water with his hand.* Sit hæc sancta, et innocens creatúra, libera ab omni impugna-tóris incúrsu, et totius nequitiae purgáta discéssu. Sit fons vivus, aqua regénerans, unda purificans: ut omnes hoc lavácro salutífero diluéndi, operánte in eis Spíritu sancto, perléctæ pur-gatiónis indulgéntiam consequántur. *Here the Priest makes the sign of the cross thrice over the Font, saying:—*Unde benedico te, creatúra aquæ, per Deum ☩ vivum, per Deum verum ☩ per Deum sanctum: ☩ per Deum, qui te in principio verbo sepa-rávit ab árida: cujus Spíritus super te ferebátur. *Here the Priest divides the water with his hand, and throws some of it out towards the four parts of the world, saying:—*Qui te de paradisi fonte manáre fecit, et in quátuor huminibus totam terram rigáre præcépit. Qui te in desérto amáram, suavitate índita, fecit esse potábilem, et sitiénti pópulo de petra pro-dúxit. Benedico te et per Jesum Christum Filium ejus únicum, Dóminum nostrum: qui te in Cana Galilææ signo admirábili, sua poténtia convértit in vinum. Qui pédibus super te am-bulávit: et a Joánnē in Jordáne in te baptizátus est. Qui te una cum ságuine e látere suo prodúxit: et discipulis suis jussit, ut credéntes baptizaréntur in te, dicens: Ite, docéte omnes Gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Filii, et Spíritus sancti. *Changing his voice, the Priest, on the tune of the Epistle, sings:—*Hæc nobis præcépta servántibus, tu Deus omnípotens, clemens adésto: tu benígnus aspira. *Here the Priest breathes thrice upon the water, in the form of a cross, saying:—*Tu has simplices aquas tuo ore benedicito: ut præ-ter naturálem emundatiónem, quam lavándis possunt adhi-bére corpóribus, sint étiam purificándis méntibus efficáces. *Here the Priest sinks the Paschal Candle into the water three different times, and, resuming the tune of the Preface, he sings, three times, raising his voice each time:—*Descéndat in hanc ple-nitúdinem Fontis virtus Spíritus sancti. *Then breathing thrice upon the water, he sings:—*Totámque hujus aquæ substántiam regénerándi focúndet effectú. *Here the Paschal Candle being taken out of the water, the Priest goes on:—*Hic ómnium pecca-tórum maculæ deleántur: hic natúra ad imáginem tuam cón-dita, et ad honórem sui reformáta principii, cunctis vetustátis squalóribus emundétur: ut omnis homo Sacraméntum hoc re-generatiónis ingrèssus, in veræ innocentiae novam infántiam renascátur. *The Priest reads what follows:—*Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum: qui ventúrus est judi-cáre vivos, et mórtuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

Then the people are sprinkled with the blessed water, some of which is reserved to be distributed to the faithful for use in their houses. After this the Priest pours some oil out of Catechumens into the water, in the form of a cross, saying,

SANCTIFICÉTUR, et foecundétur fons iste éleo salútis renascéntibus ex eo, in vitam ætérnam. **R.** Amen.

Then he pours Chrism into it, in the same manner, saying :

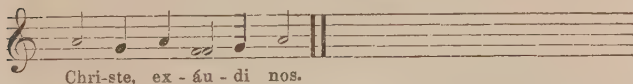
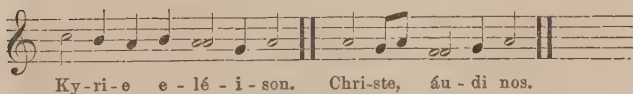
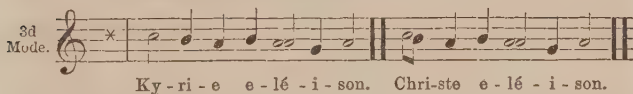
INFUSIO Chrismatis Dómini nostri Jesu Christi, et Spíritus sancti Parácliti, fiat in nómine sanctæ Trinitátis. **R.** Amen.

Lastly he pours the Oil and Chrism both together into the water, into the form of a Cross, saying :

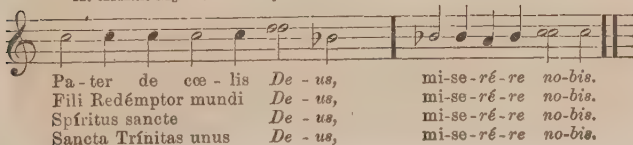
COMMIXTIO Chrismatis sanctificatiónis, et ólei unctiόnis, et aquæ baptismatis, páriter fiat, in nómine Patris, et Filii, et Spíritus sancti.

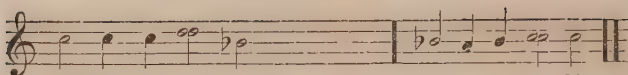
Then he mingles the oil with the water, and with his hands spreads it all over the Font. If there are any to be baptized, they may be baptized after the usual manner. After the blessing of the Font, the Priest and his ministers return to the altar, where he and his ministers lie prostrate before it, and all the rest kneel, whilst the Litany is sung by two chaunters in the middle of the choir, both sides repeating the same.

2 chaunters sing. The choir repeat the same.

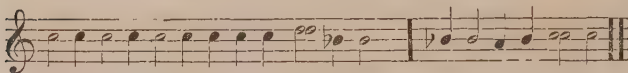


The chaunters sing. The choir repeat the same.

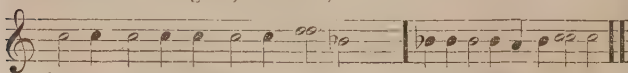




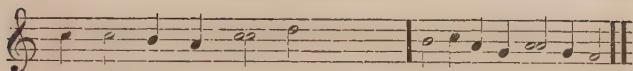
Sanc-ta Ma - ri - a,	o - ra pro no - bis.
Sancta Dei Gé-nitrix,	ora
Sancta Virgo Vir-ginum,	ora
Sancte Mi-chael,	ora
Sancte Rá-phael,	ora



Omnes Sancti Ange - li et Arch-án-ge-li,	o - rá-te pro no-bis.
Omnes Sancti beatórum Spirítuum Or-dines,	oráte
Sancte Jóánnes Ba-ptí-sta,	ora
Sancte Jo-seph,	ora
Omnes Sancti Patriárchæ, et Pro-phé-tæ,	oráte
Sancte Pe-tre,	ora
Sancte Pau-le,	ora
Sancte An-dré-a,	ora
Sancte Jo-án-nes,	ora
Omnes Sancti Apóstoli, et Evange-li-stæ,	oráte
Omnes Sancti Discípuli Dó-mini,	oráte
Sancte Sté-phane,	ora
Sancte Lau-rén-ti,	ora
Sancte Vin-cén-ti,	ora
Omnes Sancti Már-tyres,	oráte
Sancte Sil-vé-ster,	ora
Sancte Gré-gori,	ora
Sancte Augu-stí-ne,	ora
Omnes Sancti Pontífices, et Confes-só-res,	oráte
Omnes Sancti Do-ctó-res,	oráte
Sancte An-tó-ni,	ora
Sancte Bene-dí-cte,	ora
Sancte Do-mí-nice,	ora
Sancte Fran-ci-sce,	ora
Omnes Sancti Sacerdótes, et Le-vi-tæ,	oráte
Omnes Sancti Mónachi, et Ere-mí-tæ,	oráte
Sancta María Magda-lé-na,	ora
Sancta A-gnes,	ora
Sancta Cæ-ci-li-a,	ora
Sancta A-gatha,	ora
Sancta Ana-stá-sia,	ora
Omnes Sanctæ Vírgines, et Ví-duæ,	oráte



Om-nes San-eti et San-ctæ De - i,	in-tercédi-te pro nobis.
-----------------------------------	--------------------------



Pro - pí - ti - us es - to,

Pro - pí - ti - us es - to,

Ab om-ni ma-lo

Ab om-ni pec-cá-to

A mor-te per-pé-tua

Per Mystérium sanctæ Incarnati-ó-nis tu-æ

Per Ad-vén-tum tu-um

Per Nativí-tá-tem tu-am

Per Baptísmū, et sanctū Jejú-ni-ū tu-ū

Per Crucem, et Passi-ó-nem tu-am

Per Mortem, et Sepul-tú-ram tu-am

Per Sanctam Resurrecti-ó-nem tu-am

Per admirábilem Ascensi-ó-nem tu-am

Per advéntum Spíritus San-cti Pa-rá-cliti

In di-e Ju-dí-cii

Parce no-bis, Dó-mi-ne.

ex-áu-di nos, Dó-mi-ne.

lí-be-ra nos, Dó-mi-ne.

líbera

líbera

líbera

líbera

líbera

líbera

líbera

líbera

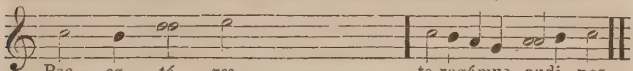
líbera

líbera

líbera

líbera

Here the Priest and his ministers go into the Sacristy, to vest themselves for the celebration of the Mass; and the candles are lighted upon the altar, the Litany being continued by the choir.



Pec - ca - tó - res

Ut no-bis par - cas,

Ut nobis in-dúl-geas,

Ut Ecclésiám tuam sanctam régere, ¶ et conserváre di-gné-ris,

Ut Domnum Apostólicum, et omnes Ecclesiásticos Ordines ¶ in sancta reli-gióne conserváre di-gné-ris,

Ut inimícos sanctæ Ecclésiæ humiliáre di-gné-ris.

Ut Régibus, et Principibus Christiánis pacem, ¶ et veram concórdiam donáre di-gné-ris.

Ut nosmetípsos in tuo sancto servítio com-fortáre, ¶ et conserváre di-gné-ris,

Ut ómnibus benefactóribus nostris ¶ sempitérna bona re-trí-buas,

Ut fructus terræ dare, ¶ et conserváre di-gné-ris,

Ut ómnibus fidélibus defúctis ¶ réquiem ætérnam donáre di-gné-ris,

Ut nos exaudíre di-gné-ris,

Fi-li De-i,

te rogámus, audi nos.

te rogámus

te rogámus

te rogámus

te rogámus

te rogámus

te rogámus

te rogámus

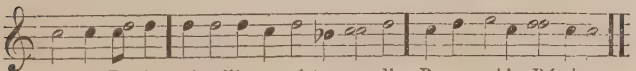
te rogámus

te rogámus

te rogámus

te rogámus

te rogámus



Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi,

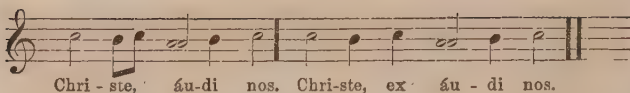
Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi,

Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi,

Parce nobis, Dómine.

ex-áu-di nos, Dómine.

mise - ré-re no - bis.



Here the chaunters solemnly intone the Kyrie Eleison. (p. 24 of Kyriale.) In the meantime the Priest goes to the altar, beginning the Mass in the accustomed manner, inserting the Psalm *Judica me Deus*, with *Gloria Patri*. Having kissed the altar, he incenses in the usual manner, and, the Kyrie being finished, he begins the Gloria in excelsis, during which the bells are rung.

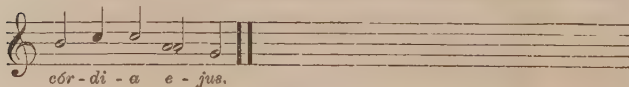
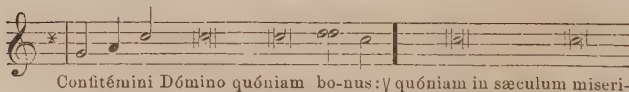
Orémus.

DEUS, qui hanc sacratissimam noctem glória Domínicæ Resurrecti^o-nis il-lú-stras : * consérva in nova familia tuæ progénie adopti^onis spiritum, quem dedi-sti ; ‡ ut córpore et mente renováti, puram tibi exhibeant servitútem. ¶ Per eúmdem Dóminum, in unitáte ejúsdem, etc. **R.** Amen.

Lectio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Colossénses, c. 3.

FRATRES : Si consurrexistis cum Christo, quæ sursum sunt quærite, ubi Christus est in dextera Dei sedens : quæ sursum sunt sápite, non quæ super terram. Mórtui enim estis, et vita vestra est abscondita cum Christo in Deo. Cum Christus apparuerit, vita vestra ; tunc et vos apparebitis cum ipso in glória.

After the Epistle, the Priest sings three times Alleluia, raising his voice each time. The choir repeat Alleluia, each time on the same tone, after which this verse is sung by the choir.



Tract.

1st Choir.—Laudáte Dóminum, omnes gentes : ¶ et collaudáte eum, omnes pópuli.

2d Choir.—¶ Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : ¶ et véritas Dómini manet in ætérnum.

† *Sequéntia sancti Evangélíi secúndum Matthæum. c. 28.*

VESPERE autem sábbati, quæ lucéscit in prima sábbati, venit Maria Magdaléne, et áltera María, vidére sepúlchrum. Et ecce terræmótus factus est magnus. Angelus enim Dómini descendit de cœlo : et accédens revólvit lápidem, et sedébat super eum : erat autem aspéctus ejus sicut fulgur : et vestiméntum ejus sicut nix. Præ timóre autem ejus extérriti sunt custódes, et facti sunt velut mórtui. Respóndens autem Angelus, dixit muliéribus : Nolite timére vos : scio enim quod Jesum, qui crucifixus est, quæritis : non est hic : surréxit enim, sicut dixit. Veníte, et vidéte locum, ubi pósitus erat Dóminus. Et cito eúntes, dicite discipulis ejus quia surréxit : et ecce præcédit vos in Galilæam : ibi eum vidébitis. Ecce prædíxi vobis.

Credo is not said.

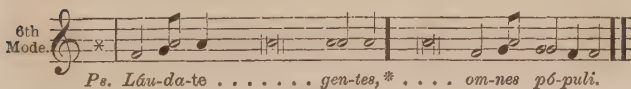
Orémus.

SUSCIPE, quæsumus Dómine, preces pópuli tui, cum oblatiónibus hostiárum : ut paschálibus initiáta mystériis, ad æternitátis nobis medélam, te opérante, proficiant. Per Dóminum nostrum.

Sanctus, page 25 of the Kyriale.

Agnus Dei is not said.

After the Communion, Vespers are sung by the choir.



PSALM 116.

LAUDÁTE Dóminum, omnes gen-tes, * laudáte eum, omnes pó-puli.

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia e-jus : * et véritas Dómini manet in æ-tér-num.

Glória Patri, et Fí-lio, * et Spi-rí-tui san-cto.

Sicut erat in princípío, † et nunc et sem-per, * et in sæcula sæcu-ló-rum. A-men.

The choir repeat Ant. Allelúia

Then the Priest at the altar begins the following Ant.

At Magnificat.

The Celebrant. The choir.

8th Mode. * Ant. Ve - spe-re au-tem sab - ba-ti, quæ lu - ce - scit

in pri-ma sab-ba-ti, venit Ma-ri - a Magda - le - ne, et al -

te-ra Ma-ri - a, vi-de-re se-pul-chrum, al - le - lu - ia.

8th Mode. * ✠ Ma - gni - fi - cat * á - ni - ma me - a Dó-minum,

2. Et ex-ul - tá - vit spí-ritus me - us * in Deo salu-tá - ri me - o.
3. Qui - a re-spéxit humilitátem an-cíl-læ su-æ: * ecce enim ex hoc beá-tam me dicent V omnes gene-ra-ti-ó-nes.
4. Qui - a fe-cit mihi ma-gna, qui po-tens est, * et sanctum no-men e-jus.
5. Et mi-se-ricórdia ejus a progé-ni-e in pro-gé-nies, * timén-ti-bus e-um.
6. Fe-cit po-téntiam in brá-chio su-o: * dispérsit supérbos V mente cor-dis su-i.
7. De-pó-suit po-tén-tes de se-de: * et exal-tá-vit hú-miles.
8. E-su-ri-éntes im-plé-vit bo-nis: * et dívites dimí-sit i-ná-nes.
9. Su-scé-pit Isra-el pú-erum su-um, * recordátus misericór-di-æ su-æ.
10. Si-cut lo-cútus est ad pa-tres no-stros, * Abraham, V et sémini e-jus in sæ-cula.
11. Gló-ri-a Pa-tri et Fi-lió, * et Spí-ri-tu-i San-cto.
12. Si-cut e-rat in prin-cíp-io, V et nunc, et sem-per, * et in sæ-cula sæ-cu-ló-rum. A-men.

Orémus.

SPIRITUM nobis, Dómine, tuæ charitá-tis in-fún-de: * ut quos Sacraméntis paschálibus satiá-sti, † tua fácias pietáte concór-des. V Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tu-um; † qui tecum vivit et regnat in unitáte ejúsdem Spíritus san-cti De-us: * per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

8th Mode. * Celebrant. I - te Mis-sa est, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Choir. De-o gra-ti-as, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

APPENDIX.

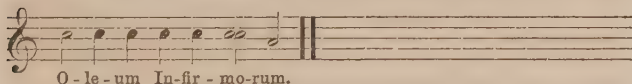
The Blessing of the Holy Oils, ON THURSDAY IN HOLY WEEK.

(FROM THE ROMAN PONTIFICAL.)

On this day, every year, takes place the blessing of the Oil of the Catechumens, and of the Oil of Unction for the Sick, and the Holy Chrism is made.

In the morning, due preparation having been made before by the Sacristan, the Bishop comes into the Church, where he vests for Mass with all his Pontifical attire, rich and of a white color. The attendants of the Bishop also vest, and, besides them, twelve Priests, seven Deacons, seven Subdeacons, Acolytes, and others, all in the vestures proper to their several orders, of a white color. Which done, a procession is formed to the Altar. All taking their places in the Choir, the Bishop, having reached the front of the Altar, says the Confiteor; and proceeds with the Mass, until the words in the Canon, Per quem hæc omnia, Domine, semper bona creas, &c.

Before the Bishop pronounces these words, having made a genuflexion to the Blessed Sacrament already consecrated upon the Altar, he retires to the Epistle side of the Altar, where he purifies his fingers over an empty chalice, and wipes them with the purifier. Then a second time genuflecting to the Blessed Sacrament, he descends the first step of the Altar, and there receiving his mitre, goes to a seat prepared for him in the Presbytery, over against the Altar, and there sits, with his face towards the Altar, at a table previously set there, with the twelve Priests, and others in their respective vestments. Then the Priests and others standing round, the Archdeacon, at the side of the Bishop, says with a loud voice,



i.e. "the Oil for the Sick:" which one of the Subdeacons, accompanied by two Acolytes, proceeds to bring from the Sacristy, (where it has been previously got in readiness,) and gives it into the hands of the Archdeacon, saying, distinctly, "Oleum Infirmorum."

The Archdeacon presents it to the Bishop to be blessed, saying the same words, and placing it on the table. The Bishop rising, with his mitre, says in a low voice :—

The Blessing of the Oil for the Sick.

EXORCIZO te immundissime spiritus, omnisque incursio sathanæ, et omne phantasma, in nomine Pa^{tr}is, et Fi^{li}i, et Spiritus ^{san}cti; ut recedas ab hoc oleo, ut possit effici unctio spiritalis ad corroborandum templum Dei vivi; ut in eo possit Spiritus sanctus habitare, per nomen Dei Patris Omnipotentis, et per nomen dilectissimi Filii ejus Domini nostri Jesu Christi, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. **R. Amen.**

Then putting off his mitre, he blesses the Oil, saying in the same tone:—

V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

Orémus.

EMITTE, quæsumus Domine, Spiritum sanctum tuum paracletum de coelis in hanc pinguédinem olivæ, quam de viridi ligno producere dignatus es, ad refectiōnem mentis, et corporis; ut tua sancta benedictione, sit omni hoc unguento cœlestis medicinæ peruncto, tutamen mentis et corporis, ad evacuandos omnes dolores, omnes infirmitates, omnemque ægritudinem mentis, et corporis, unde unxisti Sacerdotes, Reges, Prophetas, et Martyres; sit Chrisma tuum perfectum, Domine, nobis a te benedictum, permanens in visceribus nostris, in nomine Domini nostri Jesu Christi.

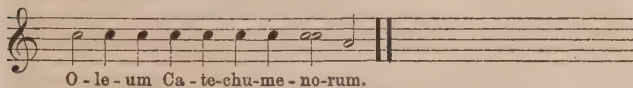
After this, the Oil is carried back to the Sacristy, and kept most carefully. Then the Bishop, resuming his mitre, sits, washes his hands, rises, and with his mitre goes accompanied by his attendants to the step of the Altar, where, putting off his mitre, he genuflects, goes up to the Altar, and proceeds with the Mass, until the Communion, which the Bishop receives only. The Deacon then puts the consecrated Host to be reserved for the morrow, into a chalice, and reverently places it in the midst of the Altar. Then the Bishop communicates the Deacon and Subdeacon, and the rest of the clergy: and after receiving the ablutions, he genuflects to the Blessed Sacrament upon the Altar, and returning sits as before; the attendants and others standing.

Then the Archdeacon standing near the Bishop says with a loud voice,



O - le - um ad sanctum Chrisma,

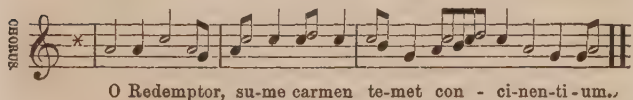
i.e. the Oil for the holy Chrism. And after, in the same tone, he adds,



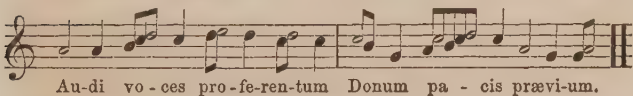
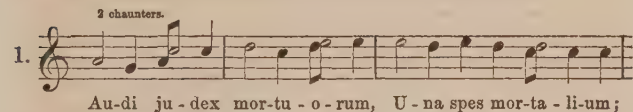
After which, a thurible being presented to the Bishop, he puts incense into it, and blesses it after the accustomed manner. Then the Priests, Deacons, and Subdeacons go in procession to the Sacristy to fetch with all solemnity the Oil of Chrism and the Oil of Catechumens, which are brought in, carried in the procession by two Deacons, preceded by a Subdeacon, carrying a vessel of balsam, and followed by the Priests, Deacons, and Subdeacons.

As the procession moves from the Sacristy, two Cantors chant the verses following :—

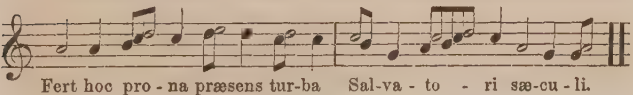
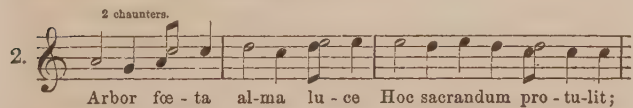
Consecration of the Holy Chrism.



The Choir repeat the same, and the Cantors then say :—



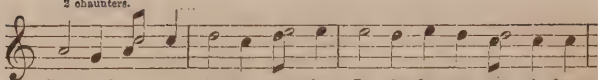
The Choir repeat O Redemptor, etc.



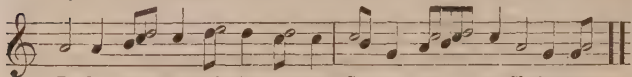
The Choir repeat O Redemptor, etc

2 chaunters.

3.



Stau sad a - ram i - mo sup-plex In - fu - la - tus pon - ti - fex,

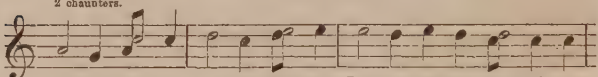


De - bi - tum per - sol - vit o - mne, Con - se - cra - to Chrismate.

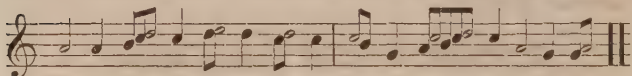
The Choir repeat O Redemptor, etc.

2 chaunters.

4.



Con - se - cra - re tu di - gna - re, Rex pe - ren - nis pa - tri - æ.



Hoc o - li - vum, si - gnum vi - vum, Ju - ra con - tra dæmonum.

The Choir repeat O Redemptor, etc.

When all have reached their places in the Choir, the Deacon who carries the Oil of Chrism comes before the Bishop: and the Archdeacon, receiving it from him, places it, covered with a white cloth, on the table before the Bishop. Then the Subdeacon, carrying the vessel with balsam, gives it to the Archdeacon, who places it in like manner upon the table. The Bishop then rises, puts off his mitre, and first blesses the balsam, saying:—

Ÿ. Dóminus vobiscum. R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, mysteriórum cœlestium et virtútum ómnium præparátor, nostras quæsumus preces exáudi, hanc odoríferam sicci córticis lácrymam (quæ felícis virgæ profluendo sudórem, Sacerdotáli nos ópimat unguento) acceptábilem tuis præsta mystériis, et concéssa benedictione sancti ✠ fíca. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

Orémus.

CREATURÁRUM ómnium Dómine procreátor, qui per Móysen fámulum tuum permístis herbis arómatum fieri præcepísti sanctificatió nem unguénti; cleméntiam tuam suppliciter depóscimus, ut huic unguento, quod radix prodúxit stirpea, spirituálem grátiam largiénd o, plenitúdinem sancti ✠ fícati ónis infúndas: sit nobis, Dómine, fidei hilaritáte cõuditum; sit sacerdotális

unguénti Chrisma perpétuum; sit ad cœlestis vexilli impressiōnem dignissimum; ut quicumque Baptismate sacro renāti isto fuerint liquóre peruncti, cōrporum atque animarum benedictiōnem plenissimam consequantur, et beætæ fidei collato mūnere perēnniter ampliētur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

Then, taking his mitre, the Bishop, still standing, mixes in a paten balsam with a little of the oil from the Ampulla, containing the Chrism, saying:—

ORÉMUS Dóminum Deum nostrum Omnipoténtem, qui incomprehensibilem unigéniti Filii sui sibíque coætérni divinitátem mirábili dispositiōe veræ humanitáti inseparabiliter conjúnxit, et co-operánte grátia Spíritus sancti, óleo exultatiōnis præ participibus suis linívit, ut homo fraude diaboli pērditus, gémina et singulári constans matéria, perēnni redderétur de qua exciderat hereditáti; quátenus hos ex diversis creaturárum speciēbus liquóres creatos sanctæ Trinitátis perfectiōne bene✠dicat, et benedicédo sancti✠ficet, concedátque, ut simul permisti unum fiant; et quicumque extérius inde perunctus fuerit, ita intérius liniátur, quod ómnibus sórdibus corporális materiæ carens, se participem regni cœlestis éffici gratulétur. Per eundem Dóminum nostrum Jesum Christum Filium suum, qui cum eo vivit et regnat in unitáte ejúsdem Spíritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

After which, the Bishop sits, with his mitre still on, and breathes thrice in the form of a cross, over the Chrism.

Then the twelve Priests in order bowing lowly to the B. Sacrament on the Altar, and to the Bishop, approach the table, and each in turn breathes, as the Bishop had done, over the Chrism. Then lowly bowing, as before, they return to their places. Which done, the Bishop standing, with his mitre, pronounces at once the Exorcism of the Chrism, saying:—

EXORCIZO te creatúra olei per Deum Patrem omnipoténtem, qui fecit cœlum et terram, mare, et ómnia quæ in eis sunt; ut omnis virtus adversárii, omnis exércitus diaboli, ómnisque incúr-sio, et omne phántasma sátanæ eradicétur, et effugétur a te; ut fias ómnibus qui ex te ungéndi sunt, in adoptiōnem filiórū per Spíritum sanctum. In nómine Dei Pa✠tris Omnipoténtis, et Jesu ✠Christi Filii ejus Dómini nostri, qui cum eo vivit et regnat Deus, in unitáte ejúsdem Spíritus ✠sancti.

Then putting off his mitre, and extending his hands before his breast, he says the Preface:—

Per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

Ÿ. Dóminus vobíscum. R. Et cum spíritu tuo.

Ÿ. Sursum corda. R. Habémus ad Dóminum.

Ÿ. Grátias agámus Dómino Deo nostro. R. Dignum, et justum est.

Vere dignum, et justum est, æquum, et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere, Dómine Sancte, Pater Omnípotens, ætérne Deus. Qui in principio inter cétera bonitátis tuæ múnera terram producere fructífera ligna jussisti, inter quæ hujus pinguíssimi liquóris minístræ olivæ nasceréntur, quarum fructus sacro Chrísmati deservíret. Nam et David prophético spíritu grátiae tuæ Sacraménta prænosceus, vultus nostros in óleo exhilarándos esse cantávit. Et cum mundi crimina dilúvio quondam expiaréntur effúso, similitúdinem futúri múnerys colúmba demónstrans per olivæ ramum, pacem terris reddítam nuntiávit. Quod in novíssimis temporibus manifestis est effectibus declarátum, cum baptísmatis aquis ómnium criminum commissa deléntibus, hæc ólei únctio vultus nostros jucúndos efficit, ac serénos. Inde étiam Móysi fámulo tuo mandátum dedisti, ut Aaron fratrem suum prius aqua lotum per infusiónem hujus unguénti constitúeret Sacerdótem. Accéssit ad hoc ámplior honor, cum Filius tuus Jesus Christus Dóminus noster lavári se a Joánnē undis Jordánicis exegisset; ut Spíritu sancto in colúmbæ similitúdine désuper misso, unigénitum tuum in quo tibi óptime complacuisse testimónio subsequéntis vocis osténderes, et hoc illud esse manifestíssime comprobáres, quod eum óleo lætitiæ præ consórtibus suis ungéndum David prophéta cecinisset. Te igitur deprecámur, Dómine Sancte, Pater Omnipotens, ætérne Deus, per eúndem Jesum Christum Filium tuum Dóminum nostrum, ut hujus creatúræ pinguédinem sancti ✠ ficáre tua bene ✠ dictiône dignéris, et sancti ✠ Spíritus ei admiscere virtútem, co-operánte Christi Filii tui poténtia, a cujus nómine sancto Chrisma nomen accépit, unde unxisti sacerdótes, reges, prophétas, et mártýres: ut spirituális lavácri baptismo renovándis, creatúram Chrísmatis in sacraméntum perféctæ salútis vitæque confirmes; ut sanctificatióne unctiόνis infúsa, corruptiόne primæ nativitátis absórpta, sanctum unius cujúsque templum acceptábilis vitæ innocétiæ odóre redolésceat; ut secúndum constitutiόνis tuæ sacraméntum, régio, et sacerdotáli, propheticoque honóre perfúsi, vestiménto incorrupti múnerys induántur; ut sit his, qui renátí fúerint ex aqua, et Spíritu sancto, Chrisma salútis, eosque ætérnæ vitæ participes, et cœléstis glóriæ fáciat esse consórtes. *Then, in a lower tone,* Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáti ejúsdem Spíritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

The Preface being ended, the Bishop mingles the balsam and oil, mixed on the paten, with the holy Chrism in the Ampulla, saying:—

Hæc commixtio liquorum fiat ómnibus ex ea perfúntis propitiatio, et custódia salutáris in sæcula sæculórum. R. Amen.

The Deacon then removes the veil, which hitherto covered the Ampulla, and the Bishop, bowing his head, salutes the Chrism, saying:—



A-ve san-ctum Chrisma.

This he does a second and a third time, saying it louder each time; and after saying it the third time, he kisses the lip of the Ampulla. Afterwards the twelve Priests in order make the same salutation, thrice repeating Ave sanctum Chrisma on the chant as above, raising their voice each time; and having kissed the lip of the Ampulla, return to their places. Presently the Deacon approaches with the other Ampulla, containing the Oil of Catechumens, which he presents to the Archdeacon, who places it on the table before the Bishop. The Bishop and the twelve Priests breathe over it, as before was done in the case of the Ampulla of Chrism. Which done, the Bishop rises, and with his mitre at once pronounces in a low tone the Exorcism of the Oil of Catechumens, saying:—

The Blessing of the Oil of Catechumens.

EXORCIZO te creatúra ólei, in nómine Dei Pa^{tr}is Omnipoténtis, et in nómine Jesu ^{Ch}risti, et Spíritus ^Sancti, ut in hac invocatióne individuae Trinitátis, atque unius virtúte Deitátis, omnis nequíssima virtus adversáarii, omnis inveteráta malítia diaboli, omnis violénta incúrsio, omne confúsum et cæcum phánasma eradiciétur, et effugétur, et discédát a te; ut divinis Sacraméntis purificáta fias in adoptiόνem carnis et spíritus, eis qui ex te ungéndi sunt, in remissiόνem ómnium peccatórum; ut efficiántur eórum córpora ad omnem grátiam spirituálem accipiéndam sanctificáta. Per eundem Dóminum nostrum Jesum Christum, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

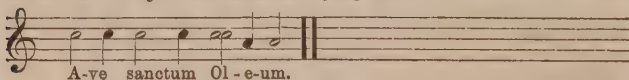
Then the Bishop, putting off his mitre, blesses the Oil of Catechumens, saying:—

V. Dóminus vobíscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

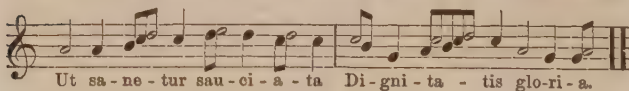
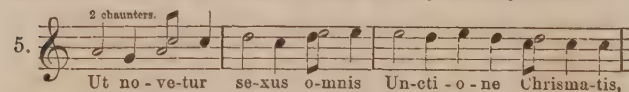
Orémus.

DEUS incrementórum ómnium et proféctuum spirituálium remunerátor, qui virtúte sancti Spíritus imbecillárum mén-tium rudiménta confirmas, te orámus, Dómine, ut emittere dignéris tuam bene \times dictiónem super hoc óleum, et ventúris ad beátæ regeneratiónis lavácrum, tribuas per unctiónem hujus creatúræ purgatiónem mentis et córporis; ut si quæ illis adversántium spírituum inhæseré máculæ, ad tactum sanctificáti ólei hujus abscedant; nullus spirituálibus nequítiis locus, nulla refúgis virtútibus sit facúltas, nulla insidiántibus malis laténdi licéntia relinquátur. Sed veniéntibus ad fidem servis tuis, et sancti Spíritus tui operatióne mundándis, sit unctiόνis hujus præparatió útilis ad salútem, quam étiam cœléstis regeneratiónis nativité in sacraménto sunt baptísmatis adeptúri. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem. *R. Amen.*

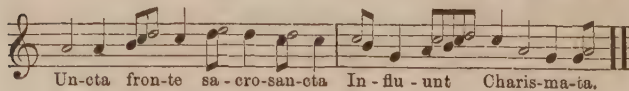
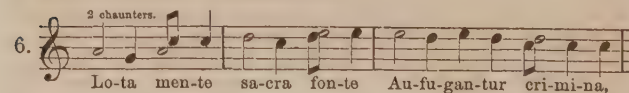
Then the Bishop and the twelve Priests, in order, reverently salute the Oil of Catechumens, saying thrice:—



And when they have done this the third time, they kiss the mouth of the Ampulla, as before was directed for the Chrism. After this, the two Ampullæ are carried by the two Deacons back to the Sacristy, in the same form and order as they were brought, in procession: the two Cantors chanting the following verses:—

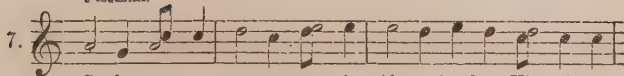


The Choir repeat O Redemptor, etc.

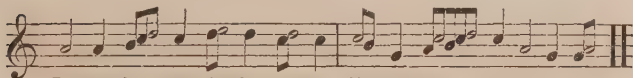


The Choir repeat O Redemptor, etc.

2 chaunters.



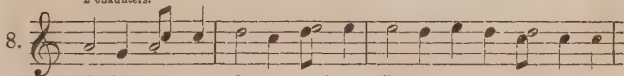
Corde na-tus ex pa-ren - tis Al-vum implens Vir - gi-nis,



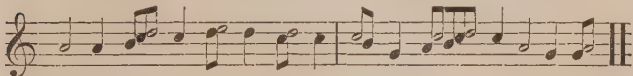
Præsta lu - cem, claude mortem Chrisma-tis con-sor-ti-bus.

The Choir repeat O Redemptor, etc.

2 chaunters.



Sit hæc di - es fe-sta no-bis Sæ-cu-lo - rum sæ - cu-lis;



Sit sa - cra - ta di-gna lau-de, Nec se - ne - scat tem-po-re.

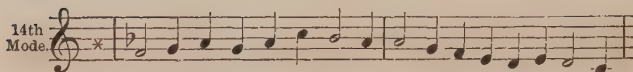
The Choir repeat O Redemptor, etc.

Meanwhile, the Bishop, sitting with his mitre, washes his hands, then returns to the Altar and proceeds with the Mass as in the Missal.

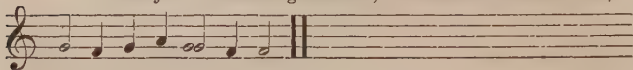
LAUS DEO.

STABAT MATER.

HYMN TO THE B. V. M.



1. Sta-bat Ma-ter do-lo-ró-sa, Juxta crucem lacrymósa,
2. Cu-jus á-nimam geméntem, Contristátam et doléntem,



Dum pendébat Fí-li-us.
Per-tran-sí-vit glá-di-us.

- | | |
|---|--|
| 3. O quam tristis et afflícta
Fuit illa benedícta
Mater Unigéniti! | 12. Tui Nati vulneráti,
Jam dignáti pro me pati,
Pœnas mecum divide. |
| 4. Quæ mœrébat, et dolébat,
Pia Mater dum vidébat
Nati pœnas ínclýti! | 13. Fac me tecum pie flere,
Crucifíxo condolére,
Donec ego víxero. |
| 5. Quis est homo, qui non fleret,
Matrem Christi si vidéret
In tanto supplicio? | 14. Juxta crucem tecum stare,
Et me tibi sociáre
In planctu desidéro. |
| 6. Quis non posset contristári
Christi Matrem contemplári,
Dólentem cum Filio? | 15. Virgo vírginum præclára,
Mihi jam non sic amára;
Fac me tecum plángere. |
| 7. Pro peccátis suæ gentis
Vidit Jesum in torméntis,
Et flagéllis súbditum. | 16. Fac ut portem Christimortem,
Passiónis fac consórtem
Et plagas recólere. |
| 8. Vidit suum dulcem Natum
Moriéndo, desolátum,
Dum emisit spíritum. | 17. Fac me plagis vulnerári,
Fac me cruce inebriári.
Et cruóre Fílii. |
| 9. Eia Mater, fons amóris,
Me sentíre vim dolóris,
Fac ut tecum lúgeam. | 18. Flammis ne urar succénsus,
Per te, Virgo, sim defénsus
In die judicii. |
| 10. Fac ut árdeat cor meum
In amándo Christum Deum,
Ut sibi compláceam. | 19. Christe, cum sit hinc exíre,
Da per Matrem me veníre
Ad palmam victóriæ. |
| 11. Sancta Mater, istud agas,
Crucifíxi fige plagas
Cordi meo válide. | 20. Quando corpus moriétur,
Fac ut ánimæ donétur
Paradisi glória. Amen. |

FINIS.

GTU LIBRARY



3 2400 00540 3906

GTU Library
2400 Ridge Road
Berkeley, CA 94709
For renewals call (510) 649-2500

All items are subject to recall.

